



هفته

HaftaH

سال هشتم - شماره ۳۸۹

پنجشنبه ۱۶ اردیبهشت ۱۳۹۵ - ۰۵ می ۲۰۱۶

بها: ۲,۵۰۰ دلار / در موترال رایگان

ناگفته‌هایی از ده‌های سی و چهل پای صحبت مهدی بهار دوست پایه‌گذار کتابخانه‌ی رادیو ایران

فاطمه اختصاری: مهاجرت تولدی دوباره است / علی زندیه و کیلی
دیدار مسئولان ایران و کانادا برای پروازهای مستقیم / شهروز پزشکی
دسترسی افسران مرزی به اطلاعات ورود مسافران / معصومه علی محمدی
چیزی که نباید گفته شود / پریسا کولان
ارسطو؛ رساله در باب نفس / رضا داودی

گفت‌وگو
کانادا
مهاجرت
هنر در شهر
اندیشه

Photo: Hamed Tabein

389 www.HaftaH.ca



این موفقیت حق شماست، آن را تصاحب کنید!

دوره دانشگاهی کارشناسی در دو سال
**Bachelor of business administration
(B.B.A.) bilingual in 2 years**
دوره دانشگاهی کارشناسی ارشد، در یک سال
**Master of information technology
(M.Sc.) in 1 year**

■ فرانسه: تمامی سطوح
■ انگلیسی: تمامی سطوح
■ دوره های کارآفرینی
■ Starting a Business های

دوره های دانشگاهی
برای جذب آسان در بازار کار

TELUQ/MATCI
خدمات تضمینی

مشاوره اختصاصی به
هفت زبان

دوره های واجد شرایط برای
دریافت وام و بورس



پیگیری اختصاصی برای هر دانشجو
برنامه زمانی قابل انعطاف

روش های بهتر کسب دانش

یادگیری سریع و مؤثر

با ما تماس بگیرید:



(514) 747 2161



info@matci.ca



1922, Rue Sainte Catherine Ouest
#600 Montreal Qc (H3H 1M4)



Pearl
Dental Clinic

دکتر علی شفیعی
جراح ، دندانپزشک



Member of International Association for Orthodontists
Member of the Ordre des dentistes du Québec

فارغ التحصیل ۱۹۸۱ دانشگاه تهران با بیش از ۳۰ سال سابقه



- دندانپزشکی زیبایی - جراحی دندان عقل
- درمان بیماری های لثه - درمان ریشه دندان
- دیجیتال رادیوگرافی و پانورکس - ارتدنتسی



- Invisalign
- Implants

در وست آپلند

Clinique Dentaire PEARL

در خدمت تمامی اعضای خانواده

514.685.6222

Open week - ends & Evenings
Financing Available
www.pearldentalclinic.ca

4531 Boul Des Sources, Suite 201, Roxboro, QC H8Y 3C2

آتوسا تنگستانی فر

VANTAGE

LE GROUPE HYPOTHECAIRE ET IMMOBILIER

هدیه من به شما
پرداخت اولین قسط
دوهفته گانه وام بانکی شما

کاندوی سه خوابه در منطقه زیبا و با پرستیژ Bois Franc در سن لوران
روبروی پارک مارسل لورن - چند قدمی کتابخانه بزرگ Boisé و کمپلکس ورزشی



با یک ویزیت از این کاندو مجذوب زیبایی و موقعیت مکانی آن خواهید شد
قیمت \$369000 برای اطلاعات بیشتر لطفا با من تماس بگیرید

سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:

- تهیه فوری تاییدیه وام بانکی
- تهیه وام مسکن و مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن



1896 boul. Thimens, St- Laurent, QC H4R 2K2

514 995 3041

atosa@vantagerealtygroup.ca

کنسرت موسیقه اصیل ایرانیه

Concert de musique classique persane

گروه مشتاق

Ensemble Moshtaagh



SAMEDI, 14 MAI, 19h30

Musée des beaux-arts, auditorium Maxwell-Cummings
1379 Sherbrooke Ouest, Montréal, QC, H3G-1K3

Prix: 25\$

Billets disponibles au: Tapes Digital : 514-223-3336

Info: 438-990-2132

moshtaaghmusic@gmail.com

Re-Mi

Academy of Music



آموزشگاه موسیقی ر-می

آموزش کلیه سازهای ایرانی و کلاسیک
توسط استادان مجرب

پیانو، کیبورد (ارگ)، آواز، تار و سه تار
دف و تنبک و سنتور و ویلون و گیتار

کلاس‌های نقاشی و طراحی

رایگان:

◀ کلاس‌های آواز گروهی (کر)
◀ دوره‌های تئوری موسیقی

کلاس‌های گروهی موسیقی کودک
به روش ارف برای کودکان ۳ تا ۸ ساله



514 996 1620

3333 Boul Cavendish Suite # 285 2nd floor, Montreal, Qc., H4B 2M5

Internet + Phone

+ IPTV Service



اینترنت

- با سرعت بالا، قیمت مناسب و کیفیت عالی
- تلفن ثابت منزل با تماس نامحدود به ایران
- امکان دسترسی به کانالهای تلویزیونی ایرانی و غیر ایرانی

شماره تماس با شاهین قاسمی

بعد از ۵ بعدازظهر: 514 561 2071

شماره تماس با حسین منصوری

از صبح تا ۲ بعدازظهر: 514 469 1610



سال هشتم - شماره ۳۸۹
پنجشنبه ۱۶ اردیبهشت ۱۳۹۵ - ۰۵ می ۲۰۱۶
پها: ۲,۵۰ دلار / در مونترال رایگان

1396 Ste Catherine St. West
Suite # 425
Montreal QC, H3G 1P9
(514)787-8848
• www.hafteh.ca
• info@hafteh.ca
• editor@hafteh.ca
• ad@hafteh.ca
• ISSN 1918-4379 HafteH

در صورت تمایل برای حمایت از
تلاش های ما کمک های مالی خود را
به حساب زیر واریز کنید
Chacavac Cultural Centre
TD Canada Trust
Transit #: 0515
Account #: 5209119

تعطیلات هفته در سال ۲۰۱۶
میلادی: ۷ ژانویه
۲۴ مارس
۷ جولای
۱۳ اکتبر
ساعت کار دفتر هفته:
سه شنبه، چهارشنبه و
پنجشنبه از ۱۰ صبح تا
۳ بعدازظهر



۱۴

مهدیه مصطفایی اخبار مونترال

استقبال از سومین دوره «جشن واژه‌ها»

برنامه با هنرمندی دو دختر نوجوان به نام‌های لیلی مشعوف و نیکا فرجی آغاز شد. این دو مجری با اجرای بسیار شیرین در طول برنامه بازی‌های بومی ایرانی را که...



۴۰

گفت‌وگو علی زندیه و ویکلی

فاطمه اختصاری: مهاجرت تولدی دوباره است

برای من دور بودن از مردمی که با دردها و زندگی‌شان نفس کشیده‌ام و سال‌ها در شعرهایم حضور داشته‌اند سخت‌ترین کار دنیاست.



۲۳

ارسام انواری موسیقی

کنسرت گروه مشتاق در موزه هنرهای زیبا

کنسرت موسیقی سنتی گروه مشتاق شامگاه ...



۸

شهرزاد پزشکی کانادا

دیدار مسئولان ایران و کانادا درباره پروازهای مستقیم

استفان دیون وزیر امور خارجه کانادا اعلام کرد...



۱۲

شهرام یزدان‌پناه یادداشت

«ستایش» و درخت سیب خانه همسایه آنچه در چند وقت اخیر، ماجرای قتل یک دختر ۶ ساله به دست پسر ۱۷ ساله همسایه را...

شماره ۳۸۹

۴۶ گزارش تصویری: نمایش «قطع دست»، به کارگردانی نعیم جبلی، در تورنتو/ مسعود پاکدل
۴۸ دانش: نانوذرات اکسید روی غذای آینده بشر را تامین می‌کنند/ مریم ایرانی
۵۲ تقاطع: ده رفتار اختلاف ساز در بین ایرانیان غربت نشین/ «علی» ادمن گروه فیسبوکی «همه چیز در مورد مونترال»
۵۴ گفت‌وگو: با کاظم حمیدی شیرازی؛ بنیانگذار انجمن گلستان سعدی / اشرف حمیدی
۵۶ ورزش: بررسی لازم نیست تکرارش نکنیم/ تورج عاطف
۵۹ آشپزی و سرگرمی/ هفته
۶۲ قصه‌ی هفته/ زینب مسلم‌زاده، هاله هفت‌لنگ
۶۴ فال هفته / سارا نژادی و خاطره تولیداری یکتا

۶ سخن هفته: سپاس از دو بزرگوار / سردبیر
۱۱ مهاجرت: دسترسی افسران مرزی به اطلاعات ورود مسافران/ معصومه علی محمدی
۱۶ تقویم: تقویم رخدادهای جامعه افغان و ایرانی مونترال
۲۰ هنر در شهر: ویکتوریا در بیمارستان/ پریسا کولان
۲۲ گفت‌وگو: با نرگس اصفهانی: هر روز یک هنرمند با هزاران اتفاق احاطه شده است/ پریسا کولان
۲۶ خوانندگان: نقد آزادانه در هوای آزاد دموکراتیک/ ابو جعفر خدیر
۳۴ آیدین شافاق: خالق اینانج لاری/ لیلی خاقانی
۳۸ اندیشه: ارسطو؛ رساله در باب نفس/ رضا داودی
۴۲ ادبیات ترجمه: داستان دنباله‌دار؛ بازگشت/ شراره شاکری



DAVID BERGER
Avocat - Attorney
Immigration-Refugees-Citizenship

دیوید برگر
مهاجرت و امور اداری

عضو سابق پارلمان کانادا و سفیر در چند کشور
عضو کانون وکلای کبک

- ♦ دریافت مجوز انتقال پول به کانادا در پیوند با قوانین تحریم ایران
- ♦ تقاضای اقامت، اجازه کار، اجازه تحصیل، ویزای اقامت
- ♦ متخصص تقاضای فرجام در پرونده های مهاجرت و پناهنده‌گی
- ♦ فرجام خواهی پرونده های مزایای بازنشستگی
- ♦ پرونده های ضبط اموال در گمرک

Tel: 514-961-8746 Fax: 514-961-8746 Fax: 514-935-2683 bergerdav@gmail.com
1980, rue Sherbrooke Oest, Bureau/Suite 900 - 25 Montreal, Quebec H3H 1E8

سخن هفته

سپاس از دو بزرگوار

سردبیر

هر بار که خدمت این دو عزیز می‌رسم انگار وارد دریایی از مهر شده‌ام. بیشتر اوقات غروب گذشته و تاریک است وقتی که خدمت این عزیزانم می‌رسم. لبخند مادرانه‌ی خانم مهین بهروزی می‌درخشد و خستگی روز را با آرامشی آسمانی از تو دور می‌کند. آقای مهدی بهاردوست بزرگوار است و سرشار از عشق به شعر و ادب. با بیت یا حتی غزلی خوش‌آمد می‌گوید و با حافظه‌ای شگفت‌انگیز، خاطرات ۶۰-۵۰ سال پیش را چنان بازمی‌گوید که انگار از دیروز حرف می‌زند. شعری که ۵۰ سال پیش در مناسبتی خوانده به یاد دارد و کلمه به کلمه‌اش را بیان می‌کند. همیشه فضا پرآرامش و طنینی از مهر دارد حتی در اوقات سخت و دشوار که به هر حال در زندگی پیش می‌آید، بویژه وقتی که در سنین پس از بازنشستگی دست به مهاجرت زده باشی.

مهدی بهاردوست یکی از انسان‌های بی‌ادعاست که خدمت فراوان به فرهنگ کرده. به نظرم کتاب برای همه ما مقدس است. حتی اگر خیلی هم اهل خواندن نباشیم، برای آن احترامی ویژه قائل هستیم. بعد از اینکه نویسنده‌ای چکیده‌ی وجودش را روی کاغذ می‌ریزد انسان‌هایی باید باشند که آن را در دسترس ما نگاه دارند. مهدی بهاردوست با بنیادگذاری کتابخانه رادیو ایرانی خدمتی بزرگ در این جهت کرده است. شماره این هفته را به این عزیز بزرگوار اختصاص داده‌ایم که نمی‌توانی او را از نزدیک ببینی، پای صحبتش بنشین و عاشق شعرخوانی‌اش نشوی. از خانم مهین بهروزی و از آقای مهدی بهاردوست ممنونم که شماره این هفته را ممکن کردند.



۲۸ پرونده هفته ■ خسرو شمیرانی

ناگفته‌هایی از ده‌های سی و چهل پای صحبت مهدی بهاردوست پایه‌گذار کتابخانه‌ی رادیو ایران

صورت آواز مرغ است آن کلام
غافل است از حال مرغان مرد خام
با سپاس ویژه از همکاران این شماره:
محمد بهارلو، منیره حسینی، پریسا رجبیان، شراره شاکری، احسان
ظهیرآبادی، عباس عبدی، فهیمه کرمی، زینب مسلم‌زاده، هاله
هفت‌لنگ

- نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.
- استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.
- درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

ادبیات: علی زندیه وکیلی
هنر: پریسا کولان
دانش: مریم ایرانی
موسیقی: سعید سالیانی
اندیشه: رضا داودی
ورزش: فرهاد مفیدی
فال هفته: سارا نژادی و خاطره تحویل‌داری

سردبیر: خسرو شمیرانی
صفحه‌آرایی: آتلیه هفته
دبیر بخش آذربایجان: لیلی خاقانی
بخش افغان: نرگس هاشمی و حبیب عثمان
کاریکاتور نیست: داریوش رضائی
عکاس: حامد تابعین
اخبار کبک و کانادا: شهروز پزشکی
اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال: مهدیه مصطفایی

- هفته از همه‌ی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.
- برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.
- لطفاً مطالب خود را زیر هزار واژه (برمبنای واژه‌شمار ورد) نگاه دارید.
- هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

دیدار مسئولان ایران و کانادا برای پروازهای مستقیم



استفان دیون وزیر امور خارجه کانادا اعلام کرد شماری از مسئولان بلندپایه ایرانی و کانادایی چندین بار با هدف برقراری روابط دیپلماتیک با یکدیگر دیدار کرده‌اند.

به گزارش هفته به نقل از بهادر ذبیحیان خبرنگار رادیو کانادا مذاکرات مستقیم با هدف برقراری پروازهای مستقیم بین دو کشور در حال پیشرفت است. وزیر امور خارجه کانادا تایید کرده است شماری از مسئولان ایرانی و کانادایی به تازگی با یکدیگر دیدار کرده‌اند. دیون خاطرنشان کرد برقراری روابط بین دو کشور بسیار دشوار است زیرا دولت هارپر روابط را به کلی قطع کرده است. استفان دیون گفت: مرحله به مرحله پیش می‌رویم و فعلا در سطح ملاقات‌ها بین

کارمندان بلندپایه دو کشور هستیم. ابتدا ملاقات‌ها در سطح کارمندان صورت می‌گیرد تا اینکه به سطح سیاسی برسد. این روشی مرسوم است.

بر اساس این گزارش، چنین دیدارهایی بین مسئولان ایرانی و کانادایی برای اولین بار از سال ۲۰۱۲ صورت می‌گیرد. در آن زمان اوتاوا تصمیم گرفته بود سفارتخانه خود را در تهران تعطیل کند و سپس دیپلمات‌های ایرانی را از کانادا اخراج کرد تا به سیاست‌های جمهوری اسلامی اعتراض کرده باشد.

وزیر امور خارجه کانادا ادامه داد: برقراری روابط با ایران بسیار بسیار مورد توجه ما است. اما همچنان باید مجازات‌هایی اعلام شود تا اطمینان حاصل شود که برنامه هسته‌ای ایران به سمت برنامه نظامی پیش

نمی‌رود.

استفان دیون جزئیات این دیدارها و محتوای مذاکرات را فاش نکرد اما رادیو کانادا متوجه شده است کارمندان ایرانی و کانادایی دست کم در مورد یک مسئله پرونده گفتگو می‌کنند و آن دستیابی به تفاهمی برای برقراری ارتباط‌های هوایی مستقیم بین دو کشور است. یکی از منابع آگاه به رادیو کانادا گفت: مذاکرات برای امضای تفاهمی در زمینه حمل و نقل هوایی به خوبی پیش می‌رود و به نتیجه خواهد رسید.

ایران مایل است هواپیماهای ایران ابر بتوانند در کانادا فرود آیند. چنین توافقی به هواپیماهای تجاری ایران این امکان را می‌دهد که در کانادا فرود آیند و هواپیماهای کانادایی نیز همین امکان را می‌دهد که



Financière
Money Wise
Financial

ارسال ارز به ایران و سایر نقاط جهان
Currency Exchange & Money Transfer

514-485-6000

6520 St. Jaques Montreal, QC H4B 1T6

کمک کند. مذاکرات دوجانبه بین دو کشور در سطح سیاسی بسیار مهم است. کالین بال نایب رئیس شرکت بمباردیه نیز عقیده دارد برقراری روابط بین دو کشور، کارهای او را بسیار آسان خواهد ساخت. او گفت: رقبا ما از دفاتر نمایندگی دیپلماتیک بهره می‌برند. ما با مشاهده دفتر نمایندگی کانادا در ایران بسیار خرسند خواهیم شد. برخلاف شرکت‌های ایرباس و ای.تی.آر، شرکت بمباردیه هنوز توافقی با ایران امضا نکرده است. یکی از مناطق آزاد ایران تمایل دارد شرکت هواپیمایی جدیدی تاسیس کند که به هواپیماهای بمباردیه مجهز باشد.

دارند، آسان‌تر می‌شد. شرکت هواپیماسازی بمباردیه از چندین ماه پیش در تلاش است هواپیماهای خود را به ایران بفروشد. پی‌یر بودووان رئیس هیئت مدیره بمباردیه هفته گذشته به ایران سفر کرد. در پی توافق هسته‌ای با ایران بخش قابل ملاحظه‌ای از مجازات‌های بین‌المللی ایران لغو شد. این مسئله به بمباردیه این امکان را می‌دهد با ایران معامله کند. الن بلمار رئیس شرکت بمباردیه گفت: مذاکره با طرف ایرانی در حال پیشرفت است اما کمک دیپلماتیک ضروری به نظر می‌رسد. شرکت‌های رقیب از همه منابعی که در اختیار دارند استفاده می‌کنند. واضح است که دولت کانادا می‌تواند به ما

در ایران فرود آید. استفان دیون این خبر را تایید یا تکذیب نکرد. کانادا با حدود یک‌صد کشور جهان تفاهم‌هایی در زمینه حمله و نقل هوایی دارد. ایران نیز با سی کشور جهان چنین توافقی دارد. سازمان هواپیمایی کشوری ایران در اوایل سال جاری رسماً چنین درخواستی از اوتاوا را مطرح کرده بود. در کانادا وزیر امور خارجه مسئول مذاکره درباره این توافقات است. هنوز مشخص نیست سفارت کانادا در تهران چه زمانی بازگشایی خواهد شد اما استفان دیون می‌گوید وزارتخانه‌اش به شیوه‌ای متفکرانه در حال تامل درباره آن است. وی افزود: قطعاً اگر سفارتخانه‌ای داشتیم کارها برای همه کسانی که تماس‌هایی در ایران

شرکت هواپیمایی دلتا: خرید ۷۵ هواپیما از بمباردیه



■ شرکت بمباردیه که نامیدانه در انتظار اولین سفارش کلان خود برای فروش هواپیماهای مسافری جدید سی.سریز (CSeries) بود، از امضای توافقی ۵۶ میلیارد دلاری با شرکت هواپیمایی دلتا برای فروش ۷۵ فروند هواپیمای مسافری به این شرکت خبر داد. در این توافق شرکت دلتا همچنین حق خرید ۵۰ فروند هواپیمای دیگر را نیز برای خود محفوظ می‌دارد. به گزارش هفته به نقل از Le Saffaires، این مهم‌ترین سفارش فروش هواپیماهای تجاری در تاریخ بمباردیه به شمار می‌رود. به این ترتیب دلتا نیز به مهم‌ترین مشتری بمباردیه تبدیل می‌شود و هواپیماها از بهار سال ۲۰۱۸ به دلتا تحویل داده خواهد شد. الن بلمار مدیرعامل شرکت بمباردیه گفت: ما بسیار افتخار می‌کنیم که دلتا به جمع مشتریان سی.سریز پیوسته است. این یکی از معتبرترین شرکت‌های هواپیمایی جهان است. وی افزود: با توجه به موقعیت دلتا در بین شرکت‌های هواپیمایی بزرگ و مورد احترام در جهان، این تفاهم، حمایتی قاطع از هواپیماهای سی.سریز به عنوان یکی از برجسته‌ترین هواپیماهای تجاری صد تا یک‌صد و پنجاه نفره در جهان به شمار می‌رود.

رسیده است. از سوی دیگر بمباردیه نتایج مالی خود را برای سه ماهه اول سال جاری منتشر کرد. در این دوره سه ماهه، بمباردیه ۳۴ میلیون دلار زیان دیده است این در حالی است که در مدت زمان مشابه در سال قبل این شرکت یک‌صد و هفتاد میلیون دلار سود دیده بود.

افزودن دلتا به فهرست مشتریان ما، کمکی بزرگ به نفوذ بمباردیه در بازار هواپیماها محسوب می‌شود. شایعه احتمال سفارش خرید هواپیما از جانب دلتا باعث افزایش ارزش سهام بمباردیه شده بود. در ماه فوریه ارزش هر سهم بمباردیه به هفتاد و دو سنت می‌رسید اما در هفته جاری ارزش هر سهم بمباردیه به ۲ دلار





**Bureau de Change
Currency Exchange**



ارائه خدمات ارزی:

- سریعترین و مطمئن ترین روش انتقال ارز
- با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

(514) 844 - 4492

1405 Boul DE Maisonneuve O, info@expertfx.ca
Montréal QC, H3G 1M6 www.expertfx.ca

خشونت در تظاهرات روز کارگر در مونترال



از صفحه توئیت بهادر ذبیحیان

■ در راهپیمایی ضد کاپیتالیستی گروه‌های چپ‌گرا در روز جهانی کارگر (اول ماه مه) شماری از هرج و مرج طلبان خساراتی به اموال عمومی در مونترال وارد کردند. پلیس نه نفر را در مرکز شهر مونترال بازداشت کرد. این راهپیمایی به دعوت سازمان همگرایی مبارزات ضدامپریالیستی بدون مجوز برپا شده بود. راهپیمایی از ساعت ۱۶ در آرامش آغاز شد اما یک ساعت بعد به خشونت کشیده شد. پلیس مونترال به علت مشاهده «اعمال جنایتکارانه» دستور متفرق شدن تظاهرکنندگان را صادر کرد.

به گزارش هفته به نقل از رادیو کانادا، گروهی از تظاهرکنندگان به سمت نیروهای پلیس در خیابان سنت کترین کپسول‌های دودزا و قطعات آتشین پرتاب کردند و شیشه‌های دو ساختمان را نیز شکستند. پلیس برای متفرق کردن تظاهرکنندگان گاز اشک آور شلیک کرد. بوی گاز فلفل و دود غلیظ تا حدود نیم ساعت بعد همچنان در خیابان‌های بیشاپ و سنت کترین چشمان مردم را به اشک می‌آورد. برخی از داوطلبان امدادرسانی از زخمی شدن دو تظاهرکننده و دو مامور پلیس خبر دادند. نیروهای پلیس سپس حضور خود را در مرکز شهر دو چندان کردند.

سال گذشته در درگیری‌های مشابه روز اول مه هشتاد نفر بازداشت شده بودند.



Century 21
Accès
Agence immobilière

مینو اسلامی
مشاور املاک در مونترال بزرگ - مسکونی و تجاری

- تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- گام به گام با شما تا پایان قرارداد
- ارزیابی رایگان

Minoo Eslami
Real estate broker
Minoo.eslami@century21.ca
Cell: 514 967 5743

House of Travel
HOT
House of Travel

Maison de Voyages
House of Travel

آژانس مسافرتی / فریلاز معتمدی

پرواز به ایران و سایر نقاط با بهترین نرخ ها
مناسب‌ترین بسته‌های مسافرتی Last Minute

24 years experience in Montreal
Titulaire d'un permis du Québec

farnaz@hot.ca
www.hot.ca

514-842-8000 Ext. 296
1170 Place du Frère André (Square Phillips)
Montréal, Québec, H3B 3C6

دسترسی افسران مرزی به اطلاعات ورود مسافری



اداره مهاجرت و شهروندی کانادا کارت اقامت دائم (PR Card) را با ظاهری متفاوت و ویژگی‌های پیشرفته امنیتی برای همگام شدن با پیشرفت تکنولوژی صادر می‌کند.

کارت اقامت دائم کانادا، یک کارت پلاستیکی و حاوی اطلاعاتی از قبیل قد، رنگ چشم، جنسیت و سایر مشخصات دارنده کارت است. عکس لیزری دارنده کارت به همراه امضاء دارنده به روی کارت است.

لازم به توضیح است در طراحی جدید، اطلاعات شخصی بر روی کارت کدگذاری شده است و تنها برای مقامات و افسران اداره مهاجرت کانادا قابل دسترس است. کارت‌های جدید علاوه بر تغییراتی اساسی در ظاهر از ویژگی‌های امنیتی جدیدی همانند جوهرهایی که دارای مقاومت‌های ویژه‌ای در برابر کپی و یا جعل کردن هستند، تعبیه فویل گرافیک در کارت، اضافه نمودن یک تراشه شناسایی با فرکانس رادیویی (RFID) با شماره شناسایی منحصر به فرد برای هر کارت ایجاد خواهد شد تا قابلیت دستیابی به اطلاعات تاریخ‌های ورود و خروج در اختیار افسران مرزی قرار گیرد.

بر اساس اعلام و تایید اداره مهاجرت و شهروندی این تراشه شناسایی تعبیه شده در کارت‌های جدید، حاوی اطلاعات شخصی فرد نیست و به منظور حفظ امنیت اطلاعات شخصی تنها حاوی یک شناسه اختصاصی برای دارنده کارت در نظر گرفته شده است. دستیابی افسران مهاجرت به اطلاعات کامل ورود و خروج مهاجرین به مرزهای کانادا از کلیدی‌ترین دلایل صدور کارت‌های جدید است.

هنگامی که مهاجر از مرز زمینی با وسیله نقلیه شخصی عبور می‌کند این تراشه کارت اقامت فعال شده و به وسیله رادارهای امنیتی ردگیری و خوانده خواهد شد. اطلاعات دریافتی و منحصر به فرد از این تراشه به یک پایگاه امن منتقل شده و به عنوان کلیدی برای بارگیری اطلاعات مربوط به رکورد مسافر مورد استفاده مأمورین مرزی قرار می‌گیرد. این اطلاعات تنها قابل دسترس افسران خدمات مرزی و حوزه‌های بازرسی است تا به منظور بررسی‌های مسائل امنیتی قبل از ورود افراد به خاک کانادا و شناسایی دارنده کارت مورد استفاده قرار گیرد. نصب و راه اندازی تسهیلات خواندن و ردگیری این تراشه (RFID) در گذرگاه‌های مرزی زمینی و هوایی انجام و هم اکنون مورد استفاده افسران مهاجرت قرار می‌گیرد.

نتیجتاً کلیه کارت‌های اقامتی که برای مهاجرین تازه وارد و یا کارت‌هایی که از طریق درخواست تمدید صادر می‌شوند دارای ماهیت جدید هستند.

در صورتی که مسافری برای ورود به کانادا از سیستم حمل و نقل هوایی، قایق، و یا از یکی از وسایل مسافرتی گروهی، همانند قطار، اتوبوس برای ورود به کانادا، استفاده نمایند نشان دادن کارت دائم اقامت برای تایید و بررسی وضعیت اقامتی مهاجرین پیش از ورود برای افسران مرزی، به شرکت‌های مسافرتی الزامی است. به این ترتیب قبل از ورود، افسران مرزی اطلاعات کامل مسافر را در اختیار خواهند داشت.

بدیهی است از این پس در اختیار داشتن کارت اقامت دائم جدید کانادا هنگام سفر، می‌تواند به عنوان یک سند موقت سفر مورد استفاده قرار گیرد و افسران مرزی قادر خواهند بود به کلیه اطلاعات لازم برای شناسایی دقیق مسافر و کلیه تاریخ‌های ورود و خروج از کانادا دسترسی داشته باشند. نتیجتاً از این پس علاوه بر تاریخ خروج افسران مهاجرت به اطلاعات تاریخ ورود نیز دسترسی خواهند داشت.

لطفاً سؤالات خود را به آدرس ایمیل Q@hafteh.ca ارسال کنید. ما در شماره‌های آینده مجله هفته به سؤالات شما پاسخ خواهیم داد.

ICP Immigration Inc.
www.icpimmigration.com

معصومه علی محمدی (بهبهانی)

با گروه مجرب خود ارائه کننده کلیه خدمات در زمینه اخذ مجوز اقامت دائم و یا موقت، برنامه های مهاجرتی فدرال و استانی از طرق سرمایه گذاری، تخصصی، کارآفرینی، خویشاوندی، دانشجویی، پناهندگی... و همچنین تهیه دعوتنامه، سوگند نامه و تایید رسمی مدارک در کانادا است.

جهت مشاوره و تعیین وقت قبلی با دفتر ما در مونترال و تهران تماس حاصل فرمایید. رضایت شما پیشنهاد نام و اعتبار ماست.

Montreal office:
 Cell: (514) 778 9011
 Office: (514)289 9044
 Toll free from Iran:
 (021) 8531 2878
 info@icpimmigration.com
 1117 Ste. Catherine west # 511
 Montreal Quebec H3B 1H9

Tehran office:
 Tel.: (021) 2289 4567

«ستایش» و درخت سیب خانه همسایه

شهرام یزدان پناه



**آنچه در چند وقت اخیر، ماجرای
قتل یک دختر بچه ۶ ساله به دست
پسر ۱۷ ساله همسایه را خوراک
خبری مجله هفته و بسیاری از
رسانه‌های فارسی زبان دیگر دنیا
کرده است نه زشتی این عمل و نه
خردسالی مقتول و نه نوجوانی قاتل
است. موضوع اصلی متأسفانه ملیت
متفاوت این دو کودک بود که تیتیر
خبر را داغ و سوژه را جذاب می‌کرد.**

پسرک برای اولین بار دست ستایش را زیر درخت پر شکوفه سیب در دست می‌گرفت و هر دو داغ می‌شدند. همانجا بود که پسرک نخستین بوسه زندگی‌اش را پنهان از چشم همه، بر گونه سرخ شده ستایش می‌نشانده.

سال‌ها بعد ستایش مریب سببی را سر سفره صبحانه کودکانش می‌گذاشت که محصول درخت پسرک بود. درخت بزرگ و بزرگ‌تر می‌شد و حالا دیگر اسباب بازی مورد علاقه بچه‌های آن دو بود. از آن بالا و پایین می‌رفتند و پسرک روی تنومندترین شاخه‌اش تابی می‌ساخت تا بچه‌ها روی آن بازی کنند.

بعدها و وقتی که نخستین تارهای موی ستایش شروع به سفید شدن می‌کردند، آنها از همه چیز آن درخت خاطره داشتند. از شکوفه‌هایش، از تنه تنومندش، از میوه‌های شیرین و آبدارش، از سرما زدگی چند سال پیشترها که همه شکوفه‌ها را ریخته بود، از زنبورهایی که سال فوت پدر، زیر شاخه‌های درخت، کندو ساخته بودند، از چوب‌های خشکی که چهارشنبه سوری پارسال از درخت کنده و با آن آتش درست کردند، از اولین بوسه‌شان و از بزرگ

در چند هفته‌ی گذشته مجله هفته دو بار شاهد درج مقاله‌هایی درباره قتل دختر بچه‌ی مظلومی بود که در خردسالی طعمه پسر همسایه خود شده بود. آنچه این اتفاق را خوراک خبری مجله هفته و بسیاری از رسانه‌های فارسی زبان دیگر دنیا کرده بود نه زشتی این عمل و نه خردسالی مقتول و نه نوجوانی قاتل بود. موضوع اصلی ملیت متفاوت این دو کودک بود.

ستایش دخترک زیبا، بازیگوش و شادی بود که قربانی جنون پسرک همسایه شد. پسرکی که خانواده‌اش با خانواده ستایش رفت و آمد داشته‌اند و شاید حتی دخترک داستان ما او را داداشی صدا می‌کرده است.

شاید اگر آن روز بعد از ظهر اوضاع کمی و فقط کمی متفاوت‌تر پیش رفته بود و مثلاً کسی خانه پسرک بود یا کسی سر راه دخترک سبز شده بود و با او به خانه برگشته بود، امروز پسرک از مدرسه به خانه برمی‌گشت و پدرش او را ترغیب می‌کرد تا درخت سببی در حیاط خانه بکارد. درختی که آینده را به کلی عوض می‌کرد.

احتمالاً دو یا شاید سه بهار بعد وقتی پسرک برای ادامه تحصیل رفته بود یک شهر دیگر و ستایش قدی کشیده بود و زیباییش بیشتر نمایان شده بود، درخت سیب با اولین شکوفه خود صفای حیاط نقلی خانه پسرک را چند برابر می‌کرد و ستایش هر بار که برای بازی با خواهرهای پسرک به این حیاط می‌آمد چند دقیقه‌ای مسحور جزئیات آن گل زیبا می‌شد و خودش هم نمی‌دانست که چرا این تک گل کوچک وسط آن باغچه پر گل آنقدر نظر او را به خود جلب می‌کند.

یکی از همین سال‌ها، وقتی پسرک آخرین روزهای دانشگاه را می‌گذراند و زمانی که دیگر درخت سیب هر بهار پر می‌شد از شکوفه، یک روز پسرک، ستایش را پای درخت سیب غافلگیر می‌کرد و برای شوخی از پشت به او نزدیک می‌شد و می‌ترساندش، به این هوا که این همان دختر کوچولوی همسایه است. همان روزها دخترک برای اولین بار شرم را در هر بار مواجهه با پسرک احساس می‌کرد و می‌فهمید که اوضاع بین آنها در حال عوض شدن است.

دو پاییز بعدتر وقتی ستایش دستش را دراز می‌کرد تا تک سیب باقی مانده روی شاخه درخت را پنهان از چشم بقیه بچیند، دست آفتاب سوخته و عضلانی پسرک به کمکش می‌آمد و سیب را می‌چید و روبروی صورتش می‌گرفت. هیچکدام نمی‌فهمیدند چه مدت به هم خیره مانده بودند تا اینکه احتمالاً ستایش زودتر خودش را جمع و جور می‌کرد و با گونه‌های گل افتاده و چشم‌هایی که شوق زندگی آنها را درخشان‌تر کرده بود، می‌گفت «ممنون» اما بدون گرفتن سیب به درون خانه جایی که مادرش کنار مادر پسرک نشسته و سبزی پاک می‌کرد، می‌دوید. عصری که می‌خواستند بروند خانه خودشان، دخترک می‌دید سیب روی لبه ایوان است و یک گل نرگس خوشبو کنارش.

دو یا سه سال بعد، در دید و بازدیدهای نوروزی مادر پسرک حرف را پیش می‌کشید و ستایش را خواستگاری می‌کرد، وقتی از داخل خانه هلهله و شادی به هوا بر می‌خاست،

شدن بچه‌هایشان.

این می‌توانست داستان زندگی ستایش و پسرک همسایه‌شان باشد اما آنوقت هیچ چیز این دو جوان عاشق برای بی‌بی‌سی و دویچه وله و صدای آمریکا و احتمالاً مجله هفته جالب نبود. آخر کدام آدم عاقلی می‌آید داستان تکراری و خسته کننده عاشق شدن یک دختر افغانی و یک پسر ایرانی و نقش درخت سیب در شکل گیری این عشق را در رسانه‌اش بنویسد.

این روزها خیلی‌ها تلاش کردند تا این جنایت را به حکومت ایران و سیاست‌های اجتماعی و مالی آن مملکت ربط دهند و ستایش تیره‌بخت، شد ابزاری برای عقده گشایی‌های سیاسی. بعد عده دیگری تلاش کردند تا پیکر بی‌جان دخترک را سر نیزه کنند تا پرچمی باشد برای همه ظلم‌هایی که هموطنان ستایش در سال‌های آوارگی تحمل کرده‌اند. از آن سو برخی ستایش را به یک خط تبدیل کردند، یک مرز که کشیده شد بین کسانی که شناسنامه‌شان در ایران صادر شده و آنهایی که شناسنامه‌شان را دولت افغانستان صادر کرده است. گروهی هم بودند که ستایش را بر زمین کشیدند تا رد خون تازه این دختر بچه مظلوم نشانه‌ای باشد برای ثابت کردن سیاست‌های به زعم آنها نژادپرستانه‌ی رسانه‌های ایرانی و سکوت باز هم به زعم آنها شرم‌آور این رسانه‌ها که گویا در همه این سال‌ها فقط تلاش کرده‌اند تصویر نادرستی از مهاجران افغانی به خوانندگان ایرانی خود نشان دهند. ستایش ابزاری شد برای این که ثابت شود ایرانی هم می‌تواند جنایت کند در حالی که افغانی قربانی جنایت اوست. انگار میزان جنایت آدم‌ها را این طرف مرز بودن یا آن طرف مرز بودن مشخص می‌کند.

قتل ستایش به آن روش غیر انسانی آن هم توسط یک نوجوان، هر کسی را به وحشت می‌اندازد. هیچکس در صدد توجیه این عمل زشت نیست و هیچ شکی در مظلوم بودن دخترک وجود ندارد. هدف از این نوشته هم کم رنگ کردن عمل نابخردانه یک نوجوان ۱۷ ساله نیست. در هر صورت ۱۷ سالگی سن کمی نیست و این پسرک قطعاً باید مسئولیت کاری را که کرده بپذیرد و جزای کار زشتی را که کرده ببیند. اما نشود که عده‌ای از این ماجرا سواستفاده کنند و از احساسات جریحه‌دار شده ما برای منافع سیاسی و اقتصادی خود استفاده کنند. برای آن پسرک در آن بعد از ظهر بهاری هیچ فرقی نمی‌کرد ستایش مال کجاست یا شناسنامه‌اش را کدام دولت صادر کرده است. او از طبیعت حیوانی خود پیروی کرد و حالا هم شکی نیست که باید مجازات شود.

اما یادمان نرود ستایش دو بار کشته شد. یکبار که پسرک همسایه او را در نقش اسباب بازی جنسی دوران نوجوانی خود انتخاب کرد و جسم معصومش را بعد از سلاخی در اسید سوزاند و بار دیگر که عده‌ای او را ابزاری کردند برای زدن همه حرف‌های حق و ناحق فروخورده یک ملت. ستایش را یک بار با چاقو و بار دیگر با قلم کشتند. ستایش نماد عشق و معصومیت بود، نگذاریم به نشانه نفرت بین دو ملت تبدیل شود.



بدون رژیم، بدون ورزش، بدون جراحی و بدون نقاهت!

ELIMINATE STUBBORN FAT

WITHOUT SURGERY OR DOWNTIME & FEEL GREAT FROM EVERY ANGLE.



اینک به رویای دیرین خود دست پیدا کنید!
بدن ایده آل خود را بسازید!



coolsculpting



Dr. Banafcheh Hejazi

با روش نوین «کول اسکالپتینگ»
از شر چربی های موضعی سمج
برای همیشه رها شوید!

Tel.: 514-849-7373



4084-A Boul. Saint-Laurent, Montréal, Québec H2W 1Y8
www.drhejazi.com

مهاجرین عزیز

- ✓ آیا می دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسانت ندارند؟
- ✓ هدیه ما به خریداران: ۱۲۰۰ دلار هزینه محضر
- ✓ اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش پرداخت و بهره



نادر خاکسار
مشاور املاک

هر چهارشنبه مشوره رایگان حضوری تک نفره و چهار نفره در داون تاون و یا وستایلند

هفت روز هفته مشوره رایگان تلفنی **514 969 2492**

- خانه سه خوابه زیبا (فوری فروشی) \$380,000 in West Island
- دو خوابه ۲۰۱۲ \$230,000 in Downtown
- خانه مجلل پنج خوابه \$980,000
- آپارتمان یک خوابه با منظره آب نمای زیبا \$220,000
- خانه سه خوابه \$400,000

تصحیح و پوزش

در شماره گذشته «هفته» (۳۸۸) خبری با عنوان «کنسرت معین در مونترال برگزار شد» در این بخش به چاپ رسید که در آن به اشتباه «آکادمی رمی» از جمله برنامه‌گذاران معرفی شده بود. این برنامه به همت موسسه Dance of love Entertainment برگزار شد. ما از برنامه‌گذار گرامی، موسسه رمی و خوانندگان عزیز پوزش می‌خواهیم.

استقبال گسترده از سومین دوره «جشن واژه‌ها»



سومین دوره‌ی جشنواره ویژه کودکان و نوجوانان ایرانی و افغان مونترال با عنوان «جشن واژه‌ها» امسال در اول ماه می در سالن Le Gesu مونترال برگزار شد. حضور فعال تیمی از هنرمندان جوان در مدیریت و اجرای این جشنواره شاید یکی از مشخصه‌های برجسته‌ی برنامه بود.

مدرسه دهخدا که «با هدف آشنایی هر چه بیشتر کودکان و نوجوانان ایرانی با آیین‌ها، فرهنگ و زبان مادری و نیز فراهم آوردن فضایی به منظور شکوفایی استعدادهای فرزندان ایرانی این جشن را بنیان گذارده است» امسال گوی و میدان را به تیمی جوان داد. نظم این برنامه نسبت به بسیاری از برنامه‌ی کامیونیتی مثال‌زندی بود. مجری‌ها نوجوان برنامه نقش خود را با نظم و ترتیب ایفا کردند. اجرای گروه نشان از تمرین‌های مرتب و پیگیر داشت. آغاز و پایان سر وقت برنامه یک نشان دیگر از نظم داشت. یکی از شرکت کنندگان در مورد بخش پذیرایی می‌گوید: «پذیرایی بسیار هماهنگ بود و نشان از برنامه‌ریزی حساب شده‌ی این جشن داشت.»

برنامه با هنرمندی دو دختر نوجوان به نام‌های لیلی مشعوف و نیکا فرجی آغاز شد. این دو مجری در طول برنامه بازی‌های بومی ایرانی را که از محبوبیت زیادی در بین ایرانیان برخوردار بود به تماشاچیان معرفی می‌کردند. از جمله چوگان، کلاغ پر، گردو شکستم و ...

برنامه از دو بخش تشکیل شده بود. بخش اول شامل تکنوازی پیانو (املی باهری)، شاهنامه‌خوانی رزم سهراب و گردآفرید با مدیریت مونا زرابی و مژگان معالی، تکنوازی سنتور (سونیا نجفی)، رقص سایه‌ها با مدیریت سهیلا شایان و اجرای تئاتر «نارنج و ترنج» به کارگردانی مهدی گلچین بود. لباس‌های تزئین شده در اجرای تئاتر و شاهنامه‌خوانی نشان از تلاشی داشت که گروه هماهنگ کننده به خرج داده بودند. تفاوت در گفتار و تنوع در اجرای برنامه‌ها و مدت زمان اجرای آن باعث شده بود تا حضار دچار خستگی و بی‌حوصلگی نگردند. بعد از ۲۰ دقیقه استراحت بخش دوم برنامه اجرا شد.

در ابتدای بخش دوم تعدادی از هنرجویان گروه موسیقی آموزشگاه رمی به اجرای برنامه پرداختند و در ادامه قسمت دوم شاهنامه‌خوانی، اجرای دو تکنوازی پیانو توسط میکائیل خاقانی و شهرزاد سبزیلی، گروه رقص سیمرغ مدرسه دهخدا به اجرای برنامه پرداختند. قسمتی از جشن واژه‌ها نیز به نمایش عکس و نقاشی‌های دانش آموزان مدرسه دهخدا اختصاص داشت که به صورت نمایشگاه در سالن انتظار به نمایش در آمده بود و توجه بسیاری از شرکت‌کنندگان را به خود جلب می‌کرد.

در پایان برنامه نیز از گروه‌ها و افرادی که این جشن را حمایت کرده بودند تقدیر و تشکر به عمل آمد. تیم اجرایی این برنامه شامل مهدی گلچین، الهام اسکندریان، نورا زرنندی، امین شیرازی، پریسا رجبیان، سهیل صائب، پرگل تبریزی و نوشین شریف بود.

نعیم جبلی، کارگردان تئاتر در مونترال درباره جشن واژه‌ها چنین گفت: به نظر من محل برگزاری جشن بسیار خوب بود و دسترسی به جشن برای همگان بدون دغدغه بود. این جشن در طول سال‌هایی که من به برنامه‌های مختلف رفتم جزو برنامه‌هایی بود که قدرت هماهنگی در بخش‌های مختلف‌اش به‌خوبی حس می‌شد. این که نسل‌های بعدی ما بتوانند فرهنگ خودشان را در این سرزمین با برگزاری چنین برنامه‌هایی حفظ کنند، حرکت بزرگی انجام داده‌اند. پیشرفت در این جشن کاملاً مشهود بود. برنامه‌گذاران و تیم اجرایی نیز تمام تلاش خود را کرده بودند. نکته‌ای که برای من بسیار جالب بود سر وقت برگزار شدن بخش‌های مختلف برنامه بود و اجرای رقص سایه‌ها. بسیار از این بخش لذت بردم. باشد که با استفاده از نیروی جوان و تازه‌وارد در عرصه‌های مختلف بتوانیم جامعه‌ای دور از کینه و پر از مهربانی داشته باشیم.

IMPERIAL
Business School
www.ibs.quebec

Loans & Bursaries
Receive 900 CAD / month + 200 CAD / month per child*

1) French Courses All Levels

University Credit Courses
15h/week 9h - 15h
Monday-Tuesday-Wednesday
Limited Places

2) Starting a Business

Courses in English: Online 9h/week
Courses in French: In-class 6h/week
Diploma of Vocational Studies
from the Ministry of Education

460 St. Catherine West, Suite 302, Montreal H3B 1A7
514-207-9999 514-699-0689

Support with the Loans & Bursaries Application
*Under certain conditions

معرفی هنر رقص ایرانی و اجرای «هلیا بنده» در مونترال



«هلیا بنده» روز پنج‌شنبه ۲۸ آوریل نمایش رقص خود را در فرهنگسرای سینا در مونترال به اجرا گذاشت. در گزارش برگزارکنندگان آمده است: «هلیا بنده رقصنده حرفه‌ای که طراحی و تدریس رقص پیشه اوست و به همراه هنرمندان و موسیقی‌دانان بی‌شماری در آمریکا و اروپا رقصیده است که در توری بهاری برای اجرای هنر خود به آمریکا سفر کرده بود با همکاری بنیاد سخن آزاد و مرکز فرهنگی سینا در محل فرهنگسرای سینا رقص خود را با ترکیبی از حرکات موزون و زیبا، انتخاب و تلفیق موسیقی ناب ایرانی و گفتاری به نمایش گذاشت.

در این جلسه او درباره خود گفت: من یک رقصنده ایرانی هستم، که رشته رقص کلاسیک ایرانی را به شکل کهن و با نوآوری (مطابق موزیک‌های مختلف سنتی و دستگاه‌های ایرانی) کار می‌کنم. او ادامه داد: هنر بیانگر احساسات درونی یک هنرمند است. هنر رقص هم‌چون هنر موسیقی که بیانگر احساسات درونی یک هنرمند است، با حرکات موزون خود هماهنگ با نوای موسیقی، نمایشی برای عواطف درونی و احساسات اوست. رقص هم مثل یک تئاتر است. یک نمایش بدون کلام که یک داستانی را در پشت خود دارد از یک سری حرکات موزون انتخاب شده است. رقص ایرانی گرچه هزاران سال قدمت دارد، اما به تازگی به عنوان شکلی از هنر شناخته شده است و جای آن دارد که جایگاه خود را در عرصه هنر رقص پیدا کند.

هلیا بنده در ادامه گفت: رقص ایرانی که بستری برای شکل‌های دیگر رقص چون فلامنکو بوده است به سبب شرایط سیاسی و محدودیت‌های فرهنگی همیشه محجور مانده است. پیش از این که هنر رقص ایرانی منقرض شود، به دست هنرمندان مشتاقی جانی تازه یافت و به واسطه قدرت و زیبایی که در آن وجود داشت ماندگار شد. رقص ایرانی ترکیبی است از زیبایی





cortravco
ياسمين
Yasmeen
514 594 0344
Conseillère en voyages
Travel Consultant

آژانس مسافرتی Voyages Cortravco

با خیال آسوده به تهران سفر کنید!
بهترین قیمت‌ها برای سفر
به شهرهای ایران
و تمامی نقاط جهان




7575 Trans Canada Highway Suite 100 Montreal, QC H4T 1V6
yasmeentali@yahoo.ca
Direct line: 514-387-7878 ext. 223 | Toll Free: 1-888-387-7878 | Fax: 514-387-6599

تقویم رخدادهای جامعه افغان و ایرانی در مونترال از پنجشنبه ۱۶ اردیبهشت ۱۳۹۵ می ۲۰۱۶

برای درج برنامه‌های خود در «تقویم هفته» اطلاعات مربوطه را به آدرس montreal@hafteh.ca ای‌میل کنید

<p>شنبه ۲۸ می کارگاه رقص Miriam Perets جشنواره دریاچه‌ای به آسیا</p> <p>10:00 Sat.May.28.2016 903 St.Zotique</p>	<p>شنبه ۱۴ می اجرای موسیقی و نمایش ویدئو جشنواره دریاچه‌ای به آسیا / هادی جمالی</p> <p>15:00 Sat.May.14.2016 3680 Jeanne_Mance</p>	<p>پنجشنبه ۵ می افتتاحیه جشنواره‌ی دریاچه‌ای به آسیا Accès Asie</p> <p>17:00 Thu.May.05.2016 1182 Blvd St Laurent</p>
<p>شنبه ۲۸ می تغذیه و نقش آن در سلامتی خانه ما / نیلوفر حریری</p> <p>18:00 Sat.May.28.2016 4826 Saint Charles</p>	<p>شنبه ۱۴ می کنسرت موسیقی سنتی گروه مشتاق</p> <p>19:30 Sat.May.14.2016 1379 Sherbrooke West</p>	<p>پنجشنبه ۵ می چشم‌اندازی تازه برای درک جهان کافه لیت</p> <p>19:00 Thu.May05.2016 2055 Rue Bishop</p>
<p>یکشنبه ۲۹ می کارگاه رقص Miriam Perets جشنواره دریاچه‌ای به آسیا</p> <p>13:30 Sun.May.29.2016 903 St.Zotique</p>	<p>شنبه ۱۴ می شب‌های خانه ما خانه ما</p> <p>19:00 Sat.May.14.2016 4826 Saint Charles</p>	<p>جمعه ۶ می تک‌نوازی پیانو لوکاس پورتر و مهران یزدی‌زاده</p> <p>18:00-Fri.May.06.2016 3755 Rue Botrel</p>
<p>یکشنبه ۱۵ می رقص خلاق Quebec Asia جشنواره دریاچه‌ای به آسیا / نسیم لوتیج، سارا دل آوا</p> <p>15:00 Sun.May.15.2016 372 St Catherine west</p>	<p>جمعه ۶ می همایش عشق خانه ما / فرانک بیدآباد</p> <p>19:00 Fri.May.06.2016 4826 Saint Charles</p>	<p>پنجشنبه ۱۲ می نمایش فیلم‌های صامت جشنواره دریاچه‌ای به آسیا/امیر امیری</p> <p>20:00 Thu.May.12.2016 4848 Blvd St Laurent</p>
<p>شنبه ۲۱ می نگاهی به دوران محمد شاه قاجار خانه ما / یزدان والی‌نژاد</p> <p>18:00 Sat.May.21.2016 4826 Saint Charles</p>	<p>پنجشنبه ۲۶ می رقص و موسیقی گلستان جشنواره دریاچه‌ای به آسیا/بشیر فرامرزی و...</p> <p>20:00 Thu.May.26.2016 1225 Blvd St Laurent</p>	<p>پنجشنبه ۱۲ می کنسرت مربع عشق با ساناز ستوده موزه هنرهای زیبای مونترال</p> <p>19:30 Thu.May.12.2016 1339 Sherbrooke West</p>
<p>یکشنبه ۲۲ می کارگاه رقص Miriam Perets جشنواره دریاچه‌ای به آسیا</p> <p>13:30 Sun.May.22.2016 903 St.Zotique</p>	<p>شنبه ۱۴ می اجرای موسیقی و نمایش ویدئو جشنواره دریاچه‌ای به آسیا / هادی جمالی</p> <p>15:00 Sat.May.14.2016 3680 Jeanne_Mance</p>	<p>پنجشنبه ۵ می افتتاحیه جشنواره‌ی دریاچه‌ای به آسیا Accès Asie</p> <p>17:00 Thu.May.05.2016 1182 Blvd St Laurent</p>
<p>شنبه ۲۸ می تغذیه و نقش آن در سلامتی خانه ما / نیلوفر حریری</p> <p>18:00 Sat.May.28.2016 4826 Saint Charles</p>	<p>شنبه ۱۴ می کنسرت موسیقی سنتی گروه مشتاق</p> <p>19:30 Sat.May.14.2016 1379 Sherbrooke West</p>	<p>پنجشنبه ۵ می چشم‌اندازی تازه برای درک جهان کافه لیت</p> <p>19:00 Thu.May05.2016 2055 Rue Bishop</p>
<p>یکشنبه ۲۹ می کارگاه رقص Miriam Perets جشنواره دریاچه‌ای به آسیا</p> <p>13:30 Sun.May.29.2016 903 St.Zotique</p>	<p>شنبه ۱۴ می شب‌های خانه ما خانه ما</p> <p>19:00 Sat.May.14.2016 4826 Saint Charles</p>	<p>جمعه ۶ می تک‌نوازی پیانو لوکاس پورتر و مهران یزدی‌زاده</p> <p>18:00-Fri.May.06.2016 3755 Rue Botrel</p>
<p>یکشنبه ۱۵ می رقص خلاق Quebec Asia جشنواره دریاچه‌ای به آسیا / نسیم لوتیج، سارا دل آوا</p> <p>15:00 Sun.May.15.2016 372 St Catherine west</p>	<p>جمعه ۶ می همایش عشق خانه ما / فرانک بیدآباد</p> <p>19:00 Fri.May.06.2016 4826 Saint Charles</p>	<p>پنجشنبه ۱۲ می نمایش فیلم‌های صامت جشنواره دریاچه‌ای به آسیا/امیر امیری</p> <p>20:00 Thu.May.12.2016 4848 Blvd St Laurent</p>

مادران صلح مونترال برگزار کردند: راهپیمایی در حمایت از زندانیان در ایران

ظهر روز یکشنبه اول ماه می ۲۰۱۶ مادران صلح مونترال در حمایت از زندانیان سیاسی و عادی در زندان‌های اوین و رجائی‌شهر و تبریز در تظاهرات روز کارگر در پارک لافونتین مونترال اقدام به راه پیمایی کردند.

مادران صلح مونترال در بیانیه‌ای که برای این راهپیمایی صادر کرده، آورده‌اند:

«در این دوران تاریخی مبارزه برای آزادی و عدالت اجتماعی در ایران رژیم اسلامی در داخل با بی‌کفایتی و در خارج با ماجراجویی در منطقه پرتنش خاورمیانه، نه تنها شرایط دشوار زندگی روزمره مردم خصوصا کارگران و معلمان را روزبه‌روز دشوارتر می‌نماید بلکه فشار و خفقان را هم تشدید می‌کند.

برخی از خواسته‌های آنان، بالا بردن حداقل دستمزد بالای خط فقر، برابری زن و مرد، لغو احکام اعدام، آزادی زندانیان سیاسی، تحصیل همگانی و رایگان، بیمه درمانی و... دیده می‌شود.

به مناسبت اول ماه می مادران صلح مونترال از سندیکاها و نیروهای ترقی‌خواه انتظار دارد تا از خواسته‌های کارگران در ایران دفاع نموده و آزادی فوری و بدون قید و شرط زندانیان بیمار امید کوبی، زینب جلالیان، نرگس محمدی، محمد حسین رونقی، محمد صدیق کبودوند، بهنام ابراهیم زاده، عیسی سحرخیز، افشین سهراب‌زاده و بسیاری دیگر که گمنام‌اند را خواستار شوند. از دولت کانادا خواستاریم تا در برقراری روابط اقتصادی با دولت ایران بر احترام به موازین حقوق بشر تاکید نماید. / مادران صلح مونترال»



همراه قدرت و احساس. این حس از درون موسیقی غنایی ایرانی نشات می‌گیرد و رقصنده برای ایجاد ارتباط بین مخاطب و موسیقی، رقص را واسطه خویش قرار داده است. رقص پارسی خیلی لطیف اتس. مثل ابریشم که خیلی نرم و ظریف در هوا حرکت می‌کند. هنری و خوش ذوق و خیلی زیباست اما پیچیده. هنر رقص ایرانی در حالی که مخاطب خویش را مسخ کرده، او را به سفر ویژه‌ای می‌برد. حرکات بی‌نهایت ظریف روان این هنر، رقص ایرانی را متمایز ساخته است. تماشای اجرای رقص ایرانی به تماشاگران از هر فرهنگ و هر سن حس عاشقی، زندگی و شگفتی می‌دهد.

هلیا بنده، متولد شیراز، یکی از رقصندگان حرفه‌ای است که پرورش این هنر عرفانی و تاریخی را هدف خویش نموده است. هلیا در کنار تدریس و اجرای رقص ایرانی در کشورهای مختلف دنیا، در آموزشگاهش، به عنوان طراح و مربی رقص و هنرمند صحنه‌ای شاغل است. او با هنرمندانی در سطح جهان به اجرای رقص پرداخته است و حاصل عمرش را با تماشاگران سراسر دنیا به اشتراک می‌گذارد.»



آپارتمان ۱ خوابه واقع در قلب مرکز شهر ساخت ساختمان ۲۰۱۴ قیمت ۴۱۹۰۰۰ دلار
 خانه ۶ خوابه ۲ سرویس بهداشتی ۲۹۰۰ متر زمین واقع در South Shore قیمت ۷۱۹۰۰۰ دلار
 آپارتمان ۳ خوابه ۱۵۰ متر دید رویخانه ساختمان نو قیمت ۷۸۰۰۰۰ دلار
 آپارتمان ۲ خوابه برج نوساز منظره بی نظیر گلف رویخانه و مرکز شهر قیمت ۸۲۵۰۰۰ دلار
 ساختمان Triplex واقع در Plateau با درآمد ۶۲۴۰۰۰ در سال قیمت ۸۹۰۰۰۰ دلار
 ساختمان ۹ واحد آپارتمان واقع در Plateau قیمت ۱۲۹۵۰۰۰ دلار
 ساختمان ۱۸ واحد آپارتمان واقع در NDG درآمد ۱۴۷۰۰۰ در سال قیمت ۱۹۹۰۰۰۰ دلار

مسعود نصر
 Courtier Immobilier Agréé
 همگام با قدمهای شما از ابتدای انتها
 (جستجوی ملك، دریافت بهترین وام و محضر)
 Cell : (514) 571-6592

خدمات ما برای خریداران رایگان میباشد
 info@masoudnasr.com
 www.masoudnasr.com
 38 Place du Commerce #280,
 ile des Soeurs H3E 1T8

دارالترجمه رسمی فرهنگ
 Bureau de Traduction Farhang
 Farhang Translation Office

OTTIAQ

رضا داودی
 مترجم رسمی

- ترجمه رسمی کلیه اسناد و مدارک
- گواهی امضاء و کپی برابر اصل
- ترجمه شفاهی در محاکم و ادارات
- تنظیم دعوت نامه رسمی
- تکمیل فرمهای مختلف

شعبه اول	شعبه دوم	شعبه ایران
1396, Ste Catherine O. #425, Montreal, H3G 1P9 Tel: +1-514 691 4383 Toll Free from Iran: (021) 853 128 32 r.davoudi@farhang.ca	3285 Cavendish Boulevard, # 355, Montreal, H4B 2L9 Tel: +1-514 903 9797 khomi@farhang.ca	تهران، کارگرمشالی، تقاطع بلوار کشاورز، نبش کوچه گیتی، پلاک ۱۷۲ طبقه ۲ واحد ۷ +۹۸ ۲۱ ۶۶۴۲ ۱۵۱۱ +۹۸ ۲۱ ۶۶۹۴ ۸۱۵۴

دارالترجمه رسمی فرهنگ h.davoudi@farhang.ca

گزارش سمینار «آشنایی با روش ژاپنی ری-کی» توسط دکتر بهمن فصیح پور



علاقه‌مندان به آشنایی با روش ژاپنی ری-کی یا ریکی (Reiki) یا شفای با دست در تاریخ ۲۹ آوریل در «کانون فرهنگی خانه ما» گرد هم آمدند تا به سخنرانی دکتر بهمن فصیح پور در این زمینه گوش فرا دهند. در متنی که کانون خانه‌ما برای مجله ارسال کرده چنین آمده است:

«دکتر بهمن فصیح پور در تعریف واژه ریکی گفت: ریکی از دو کلمه ژاپنی Rei به معنای جهان و Ki به معنای روح و انرژی حیاتی که به طور بی نهایت و برای همه در دسترس است، تشکیل شده است.» این دو کلمه ژاپنی در کنار هم مفهوم یکی شدن روح و انرژی ما با روح و انرژی جهانی را می‌رسانند.

با بهره از ریکی جریان انرژی بدن به حالت طبیعی باز می‌گردد و بیماری‌ها درمان می‌شود. در ریکی، علت بیماری‌ها به هم خوردن جریان‌های انرژی دانسته می‌شود.

دکتر بهمن فصیح پور در مورد تاریخچه ریکی ابراز داشت: از گذشته دور عده‌ای از مردمان مشرق زمین دارای این مهارت بودند ولی در سال ۱۹۲۲ میکائو اوسویی پس از گذراندن ۲۱ روز مراقبه در کوهستان به توانایی بالایی در شفا با ریکی دست پیدا کرد و فصل نوینی در به کارگیری ریکی آغاز شد. پس از وی دکتر هایاشی و شاگردان دیگر به گسترش ریکی کمک کردند.

دکتر فصیح پور در مورد آموزش ریکی ادامه داد: ریکی در چهار سطح آموزش داده می‌شود. در سطح یک ریکی فرد قدرت انتقال انرژی از طریق دست به صورت مستقیم را پیدا می‌کند. دوره آموزشی این سطح ۲۱ روز است. در سطح دو فرد می‌تواند به فواصل دور انرژی ارسال کند. در سطح سه مراقبه‌های ریکی را می‌آموزد و میزان قدرت انتقال انرژی افزایش پیدا می‌کند. سطح چهارم یا مستری فرد از توانایی‌های بسیار

بالتری برخوردار می‌شود.

کارگاه‌های آموزش ریکی در کانون فرهنگی خانه ما برگزار خواهد شد. علاقه‌مندان می‌توانند ضمن تماس با خانه ما از طریق تلفن ۵۱۴۸۰۴۴۵۷۹ از شرایط دوره آموزشی مطلع شده و نسبت به ثبت نام اقدام نمایند.

با استفاده از صفحه فیس‌بوک خانه ما به نشانی: www.facebook.com/kanounkhaneh و یا کانال تلگرام [telegram.me/kanounkhanehma](https://t.me/kanounkhanehma) از برنامه‌های کانون فرهنگی خانه ما مطلع شوید.»

گزارش افتتاح نمایشگاه آثار خوشنویسی علی ترابی در «خانه ما»

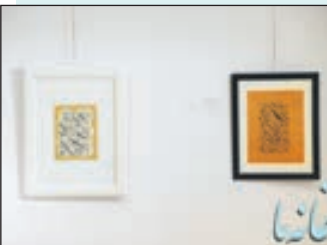


شنبه ۳۰ آوریل ۲۰۱۶، کانون فرهنگی «خانه ما» شاهد مراسم افتتاح نمایشگاه آثار خوشنویسی علی ترابی بود.

آن گونه که در بروشور نمایشگاه آمده است: «علی ترابی در سال ۱۳۷۲ گواهینامه ممتاز خود را از انجمن خوشنویسان دریافت کرد و در سال ۱۳۷۳ پس از قبولی در آزمون مدرسی، در انجمن خوشنویسان ایران شروع به آموزش مشتاقان هنر خوشنویسی پرداخت. از جمله کارهای وی می‌توان از کتابت رباعیات خیام و گزیده اشعار باباطاهر، شرکت در نمایشگاه‌های مدرسین انجمن خوشنویسان، نمایشگاه خوشنویسی دمشق و تاجیکستان، نمایشگاه آثار خوشنویسان جهان اسلام را نام برد.

پس از معرفی برنامه توسط مسؤولان کانون فرهنگی خانه ما، عبدالله صفوی با نواختن سنتور، آغازگر برنامه افتتاح نمایشگاه بود.

این نمایشگاه به مدت ۲۸ روز در محل کانون فرهنگی خانه ما برقرار و عصرها میزبان بازدیدکنندگان گرامی است.»



بزرگداشت روز جهانی کارگر در مونترال



روز شنبه ۳۰ آوریل ۲۰۱۶ «کانون همبستگی با جنبش کارگری ایران / مونترال» به مناسبت روز جهانی کارگر میزگردی حول مسائل روز جنبش کارگری ایران برگزار کرد. بیژن جلالی از برگزارکنندگان این برنامه به هفته گفت: جلسه با حضور ۵ تن از فعالان جنبش کارگری شجاع ابراهیمی، محمد اشرفی، احمد بابایی و حمید بشارت و غلامرضا غلامحسینی حضور داشتند. هر یک از سخنرانان به مشکلات و مسائل جنبش کارگری ایران پرداختند. سخنرانان هر کدام از دیدگاه خود نظرات خودشان را درباره مشکلات این جنبش از قبیل؛ دستمزدها در سال جاری که از سوی ۱۳ نهاد کارگری در ایران مطرح شده بود، به وجود آوردن حزب طبقه سوسیالیستی مطرح کردند.

بیژن جلالی در ادامه گفت: در این برنامه گروه موسیقی آمریکای جنوبی به اجرای برنامه پرداختند و در پایان برنامه بعد از بحث و گفت‌وگو، پذیرایی مختصری از شرکت کنندگان صورت گرفت.

SKY LAWN TRAVEL

VOYAGES SKY LAWN TRAVEL
آژانس مسافرتی اسکای لان
 بهترین نرخ های بلیط به ایران و از ایران به سایر نقاط جهان

شادی محمدی
Cell: 514-660-7135
 Shadim.sky@gmail.com

www.skylawn.net 433 Chabanel Ouest,
 Tel: 514-388-1588 Suite 111
 Fax: 514-388-2815 Montreal, QC. H2N 2J3

نغمه سروران **مترجم رسمی**

عضو رسمی انجمن مترجمان کبک و آناریو و شورای مترجمان کانادا
 مترجم شفاهی رسمی اداره مهاجرت و شهروندی،
 هیئت پناهندگان و اداره خدمات مرزی کانادا

● ترجمه و تأیید مدارک
 ● تأیید امضاء و کپی برابر اصل
 ● ترجمه شفاهی
 ● تنظیم دعوتنامه و تکمیل فرمهای رسمی

Tel: 514 285 1637
Cell: 514 889 8765
 nsarvaran@hotmail.com

Metro Place des Arts
 H2X 3R4

<p>1 Dorval</p>  <p>House Impressive detached house with water view Intergeneration</p>	<p>2 Montreal</p>  <p>Condo for sale 3424 Av. Henri-Julien 840000\$</p> <p>Condo for sale 2 bedroom condo in st.lambert price 169K</p>	<p>3 House in St Lambert</p>  <p>House for Rent 2200\$</p> <p>Apt for rent in old montreal 1200\$ Apt for rent in downtown 2 bed-room, 2 garage 3200\$ Apt upper duplex in Lasalle, 3 bed-room 1100\$</p>	<p>4 House in Westland</p>  <p>Semi-detached</p> <p>House in Kirikland 3 bedroom, Finish basement, Garage 399000\$</p>
<p>5 House in Verdun</p>  <p>House complete rebuild a-z on 2010 Intergenerational suite in 2th floor 3 bathrooms, good quality hardwood floors, large bedrooms</p>	<p>1 Garage in NDG</p>  <p>Garage with all equipment and good will for sale with two lifts</p>	<p>2 Plaza Côte-des-Neiges</p>  <p>Business for Sale on Plaza Cote des Neiges 49000\$</p>	<p>For more info or visit call 514-827-6364 514-575-9697</p> 
<p>مشاورین املاک همتیان</p> <p>مونترال مسکونی - تجاری ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن</p>			
<p>Farsam Hemmatiyan Cell: 514-575-9697 فرسام همتیان</p> <p>Fiروز همتیان Cell: 514-827-6364 فیروز همتیان</p>			

9515 Lasalle Boul. Lasalle, QC H8R 2M9 | fhemmatiyan@sutton.com
 Bur: 514-364-3315 | Fax: 416-364-3649 | hemmatiyanf@sutton.com

نگاهی به رخدادهای هنری و فرهنگی در مونترال

هنر

در شهر هنر

پریسا کولان



عبادتی نورانی برای صومعه‌ها ۱۶۹۰
**La lumieuse messe
pour les couvents 1690**

ورودی رایگان

یکشنبه ۱۵ مه ۲۰۱۶، ساعت ۱۵

با الهام از فضای موسیقی باروک قرن هفدهم میلادی و ارگ به عنوان سازی پر اهمیت در فرهنگ دینی کشور فرانسه، رسینال ارگ «عبادتی نورانی برای صومعه‌ها ۱۶۹۰» ادای احترامی به هنر ارگ نوازی در کلیسا و موسیقی باروک فرانسوی می‌کند.

خالق اصلی این اثر «فرانسوا کوپرن» (۱۷۳۳-۱۶۶۸) هنرمند بی‌نظیر فرانسوی است که در سن بیست سالگی این شاهکار هنری موسیقی را برای مدح و ستایش ساز ارگ به وجود می‌آورد. از میان کارهای او قطعه‌ای که برای صومعه‌ها ساخته شده از باقی کارها صمیمی‌تر است و از ملودی‌های گویا و ریتم‌های موزون برگرفته از رقص در دوران لویی چهاردهم الهام گرفته است. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۷۲۸۷۴۹

Église de La Visitation
No: 1847, boul. Gouin Est,
H2C 1C8



آن زن‌ها چهار تا بودند
Elles étaient quatre

ورودی رایگان

تا شنبه ۱۴ مه ۲۰۱۶

چهارشنبه تا جمعه ۱۲:۳۰ تا ۱۹
شنبه ۱۱ تا ۱۷

همه چیز از روابط انسانی، از آشنایی‌ها و تولد دوستی نشأت می‌گیرد. این چهار زن هنرمند با نگاه خاصشان از تکنیک‌های حکاکی و خطاطی برای ارائه‌ی کارشان استفاده می‌کنند. آنها از گویشی مشابه برای به وجود آوردن یک مکالمه و یک مجموعه کار مشترک کمک گرفته‌اند. هر چهار نفر این هنرمندان در یک کارگاه و در کنار هم به ایده پردازی و ساخت کارهایشان برای پیدا کردن این رمز مشترک پرداخته‌اند.

«آن زن‌ها چهار تا بودند» بیننده را به سفری در دل هنر حکاکی و خطاطی که هنری نامیراست دعوت می‌کند و عشق این هنرمندان به این شیوه از ارائه مفاهیم را نشان می‌دهد. تلفن اطلاعات ۵۱۴۲۷۸۸۱۸۱ :

L'ARTOTHÈQUE
No: 5720, rue Saint André, H2S
2K1



جودیت سان
Judith Sun

ورودی رایگان

جمعه ۱۳ مه ساعت ۲۰

در راستای برنامه‌ی شب نشینی‌های فرهنگی به زبان فرانسه این برنامه آواز به صورت رایگان برگزار می‌شود. «جودیت سان» هنرمند جوان توانایی است که از مدرسه عالی ملی آواز فارق التحصیل شده و در زمینه آهنگسازی و آواز فعالیت می‌کند. او تا به امروز موفقیت‌های چشم‌گیری به دست آورده که از آنها می‌توان به فستیوال بین‌المللی آواز «گرینی» اشاره کرد که تا مرحله نیمه نهایی پیش رفته است. سازهای ماندولین و گیتار از سازهای اصلی این هنرمند هستند و در این اجرا دو هنرمند درام و گیتار بیس او را همراهی می‌کنند. نقد کنندگان کار «جودیت سان» او را هنرمندی درون گرا ولی قوی معرفی می‌کنند. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۷۲۱۷۳۰

Maison de la culture Rose-
mont - La Petite-Patrie
No: 6707, avenue De Lorim-
ier, H2G 2P8



ویکتوریا در بیمارستان

Victoria à l'hôpital

پنجشنبه ۱۲ مه ساعت ۱۴ و ۲۰

ویکتوریا زنی شاد، جذاب و با مزه است. او خودش را با پیروزی‌های روزانه سیراب می‌کند. ولی در سن نود سالگی او در بدنی زندانی شده است که دیگر اجازه‌ی هر چیزی را که می‌خواهد به او نمی‌دهد. او این پدیده را نادیده می‌گیرد و از این راه سعی می‌کند که ما را در دنیايش، خاطراتش و رویاهایش بگرداند و کم کم کاری کند که با بیماری، پیری و روزهای آخر زندگی خودمان و نزدیکانمان کنار بیاییم و آن را قبول کنیم.

این برنامه‌ی رقص نگاهی تازه و آزاد بر روی گذر زمان و زندگی دارد و سعی می‌کند تا نوید بخش امید و آرزو باشد. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۷۲۷۸۸۲

Maison de la culture Frontenac
No: 2550, rue Ontario Est, H2K 1W7

دفتر ترجمه رسمی نوشاد جمال

مترجم رسمی، عضو کانون مترجمان رسمی کبک

Bureau de traduction juridique et interprétation simultanée
français, anglais et persan(farsi)

 محمد رضا نوشاد جمال M. Noushadjamal	شعبه دوم 6630 Sherbrooke Ouest H4B 1N7 Vendôme Tel: (514) 622-8569	شعبه اول 3969 Rue Lanouette # 04 Montréal, QC H4G 1B5 De l'Église Tel: (514) 575-7080	● ترجمه رسمی تمامی مدارک ● مترجم شفاهی و کتبی به زبان‌های پارسی، فرانسه و انگلیسی ● تهیه کپی برابر اصل مدارک تحصیلی به وسیله دفترخانه رسمی در ایران ● تهیه دعوتنامه رسمی، تکمیل فرم‌های مختلف ● گواهی امضاء، تأیید کپی برابر اصل ● مترجم همراه برای امور پناهندگی، جنایی، طلاق و دیگر امور noushadcanada@hotmail.com www.noushadjamal.ca
	تحویل ترجمه در کوتاه‌ترین زمان هفت روز هفته یا تعیین وقت قبلی از ساعت ۹ صبح تا ۹ شب		



میکسانگ «دید خوب»

Miksang

ورودی رایگان

تا ۲۹ مه ۲۰۱۶، دوشنبه ۱۲ تا ۱۸
سه‌شنبه و چهارشنبه ۱۰ تا ۲۰
پنج‌شنبه و جمعه ۱۰ تا ۱۸
شنبه ۱۰ تا ۱۷، یک‌شنبه ۱۲ تا ۱۷

کلمه‌ی «میکسانگ» یک واژه‌ی تبتی است که به معنی نگاه و دید خوب در عکس است. برای خلق آثاری الهام گرفته از این شیوه و نوع تفکر در عکاسی، در فرهنگ تبتی، می‌بایست که به مرحله و مرتبه‌ای احساسی و روانی در خلایق رسید. برای رسیدن به این هدف روح و روان باید در آرامش و بدون تنش قرار بگیرند تا جایی که تا بیش‌ترین حد ممکن در دسترس و خالی از هر گونه درگیری، دغدغه و نگرانی باشند. این نمایشگاه موقعیتی است تا بیننده در فضایی آرامش بخش گرفته شده از فضای مراقبه از کارهای هنرمند که به هنر درون‌گرا می‌پردازد، آشنا شود. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۷۲۹۴۲۵

Bibliothèque Rivière-des-Prairies
No: 9001, boul. Perras, H1E 3J7



پیش در آمد

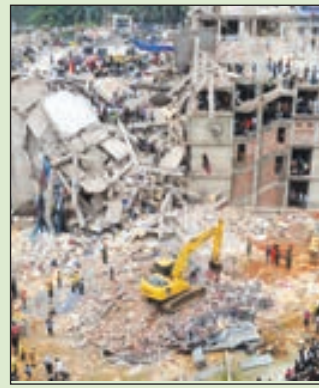
Prélude

شنبه ۲۸ مه ۲۰۱۶ ساعت ۱۴

در سال ۱۹۳۶ «لویجی پیراندلو» نمایشنامه و رمان نویس ایتالیایی اثر «غول‌های کوه» را که یک تراژدی واقعی در شعر است خلق می‌کند و قبل از اینکه آخرین صحنه‌ی آن را کار کند از دنیا می‌رود. آخرین کلماتی که او نوشته «من می‌ترسم» هستند.

«لوریه راژوت» پیانیست و آهنگسازی است که با یک میزانشن با استفاده از موسیقی برای آخر این نمایش پایانی را پیشنهاد می‌دهد و با این کار به نوعی اپوزیسیونی به تعصب هنری در ایدئولوژی جناح راست سیاسی می‌سازد. این هنرمند سعی می‌کند تا تقابل و نزدیکی میان موسیقی، تئاتر و سیاست را نمایش دهد و به صورت فردی به مدت هفت ساعت پیانو می‌نوازد. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۸۷۲۲۲۶۶

Maison de la culture du Plateau-Mont-Royal
No: 465, avenue du Mont-Royal Est, H2J 1W3



طعم مرگ لباس‌های ارزان
Le goût mortel des vêtements à rabais

ورودی رایگان

تا یک‌شنبه ۲۲ مه ۲۰۱۶

از دوشنبه تا جمعه ۸ تا ۲۱
شنبه و یک‌شنبه ۱۰ تا ۱۷

در ۲۴ آوریل ۲۰۱۳ در نزدیکی شهر داکا در بنگلادش ساختمانی که به «رانا پلازا» شهرت داشت ناگهان بر سر کارکنانش ویران می‌شود و باعث مرگ بیش از یک هزار کارگر تولیدی لباس می‌شود. علت این فاجعه ساخت چهار طبقه غیر استاندارد بر روی طبقات بوده است. کارگران این ساختمان در روزهای قبل شاهد خرابی‌هایی در ساختمان بوده‌اند ولی پس از اعتراض از طرف صاحبکاران به ادامه‌ی کار وادار می‌شوند. در این ساختمان پنج کارگاه بزرگ وجود داشته است که از آنها می‌توان به کمپانی‌های بزرگی همچون مانگو و پریمارک اشاره کرد.

این نمایشگاه این اتفاق را که بزرگترین فاجعه‌ی تاریخ صنعت پوشاک است به تصویر می‌کشد. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۳۲۸۴۰۰۰

Maison culturelle et communautaire de Montréal-Nord
No: 12004, boulevard Rolland, H1G 3W1



چیزی که نباید گفته شود
Ce qu'il ne faut pas dire
دوشنبه ۱۶ مه ۲۰۱۶، ساعت ۱۶ و ۱۹:۳۰

جمله‌ی دوست‌دارم «آنیک» سی ساله را می‌ترساند. مردهایی در سر راه او قرار می‌گیرند ولی او بیشتر علاقه دارد تا به ماهی‌هایش رسیدگی کند تا اینکه به کسی متعهد شود. «کریستیان» به نظر مرد ایده آلی می‌آید ولی «آنیک» تصمیم دارد که رابطه‌اش را با او قطع کند. او رابطه‌ی خوبی با دوستانش دارد اما رازهایی دارد که با هیچ کس در میان نمی‌گذارد. او خودش را مقصر مرگ خواهر کوچکش که باعث از هم پاشیدن خانواده‌اش شده می‌داند و به همین دلیل مدتی است که با روانشناس مشاوره می‌کند.

این فیلم محصول ایالت کبک در سال ۲۰۱۵ و به زبان فرانسه است. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۴۹۵۹۹۴۴

Théâtre Outremont
No: 1248, avenue Bernard, Outremont, H2V 2V6

LOADEX TRANSPORT INC. شرکت حمل و نقل بین‌المللی

خدمات حمل و نقل هوایی، دریایی و زمینی
ایران، سراسر کانادا، آمریکا و سایر نقاط جهان
سرویس کامل حمل برای واردات و صادرات کالاها
نرخهای ویژه برای اضافه بار هوایی مسافران

www.loadextranport.com | info@loadextranport.com

Tel: 514-234-3399

Fax: 514-685-3168

سرویس هوایی به شیراز، تبریز، تهران، اصفهان، کرمانشاه و مشهد



با نرگس اصفهانی هر روز یک هنرمند با هزاران اتفاق احاطه شده است

پریسا کوکلان

نرگس اصفهانی کارش را اینگونه تعریف می‌کند: «شهر ناپیدا la ville dissimulée را می‌توان در نوعی از عکاسی جای داد که هیچ کدام از المان‌ها از حضور دوربین آگاهی ندارند». او از حقیقتی در جامعه صحبت می‌کند و در عکس‌هایش آنها را به تصویر می‌کشد. از منظر دیگر نمی‌توان عکس‌ها را مستند اجتماعی دانست ولی از شخصیت‌هایی استفاده شده که در زندگی واقعی حضور دارند و او نظاره‌گر رفت و آمد آنها بوده است. به گفته‌ی خود او با زبان شاعرانه به موضوعی که نه چندان لطیف است پرداخته است و این شیوه‌ی بیان اوست.

«مفهوم اصلی تصاویر من به سرگشتگی و تنهایی آدم‌ها بازمی‌گردد؛ موضوعی که در همه جای دنیا وجود دارد. من نقدی به مونترال نمی‌زنم، بلکه نقد من فارغ از محدودیت جغرافیایی به شیوه‌ی زندگی انسان‌ها معطوف است. فقط پیرامون خودم را برای کارم انتخاب کرده‌ام و همان‌طور که در عکس‌ها می‌بینیم هیچ المانی مونترال را معرفی نمی‌کند. در نتیجه این عکس‌ها آدم‌هایی را نشان می‌دهد که به مسیرشان ادامه می‌دهند و تمرکزشان تنها بر روی زندگی خودشان است و همچون صحنه‌ی تئاتر هر کس داستان خودش را تعریف می‌کند و می‌گذرد. موضوع مهم این است که آدم‌هایی در تصویر می‌بینیم که هیچ دیالوگ و ارتباطی با هم ندارند. هر کس به راه خودش می‌رود و سعی می‌کند تا به راه زندگی دیگری اصلاً برخورد نکند. این اتفاق به نظر من یک معضل اجتماعی است و به شیوه‌ای از زندگی آدم‌ها تبدیل شده است و مختص هیچ جای خاصی از دنیا نیست. من به عنوان یک هنرمند این شرایط را به شکل بصری تحلیل می‌کنم ولی برای آن راه حلی نشان نمی‌دهم و تلاش می‌کنم که تا حدی بیننده را به فکر فرو ببرم.»

از نرگس در مورد شیوه‌ی کارش و نزدیک شدن تصاویرش به نقاشی سوال کردم و اینکه تا چه حد دوربین عکاسی واقعیت را نشان می‌دهد. او معتقد است: «فقط یکی از شاخصه‌های دوربین عکاسی این است که رئالیسم را نشان بدهد و این گوشه‌ی محدودی از عکاسی است. در خیلی از مواردی که فکر می‌کنیم واقعیتی هست، مثل عکاسی پرتره که کاملاً شخص را نشان می‌دهد هم می‌توان دستی برد و واقعیت را تغییر داد. حتی ممکن است که همه چیز واقعی دیده بشود ولی چیزی که در پشت عکس اتفاق افتاده باشد حقیقی نباشد.»

او می‌گوید: «هدفم نزدیکی کار به نقاشی نبوده است.» در مورد حرکت آدم‌ها و زندگی آنها حرف می‌زند و چون حرکت جزء مهمی از کارهای اوست، نمی‌تواند سوژه را ثابت کند. این شیوه‌ی کار ویژگی به عکس‌های او می‌بخشد که مختص خود اوست و می‌توانیم او را از طریق کارهایش بشناسیم.

استفاده از رنگ قرمز را به شکلی متوالی در این سری از عکس‌های او می‌بینیم و این اتفاقی است که هنرمند به اقتضای حس و حال هر روز خود، آن را انتخاب می‌کند و به تصویر می‌کشد. استفاده از چتر قرمز اتفاقی است که در نقطه‌ای برای او جذاب می‌شود و در میان آن همه رفت و آمد، در سرمای منفی چهل درجه و در فضایی سرد و افسرده، او را به سوی خود می‌کشاند. به نظر او هر روز یک هنرمند با هزاران اتفاق احاطه شده است و به دلیلی بنا بر تجربیات، اهداف، احساسات و سلايقش از میان آنها برای انجام کارش انتخاب می‌کند.

این سری از عکس‌های نرگس اصفهانی حاصل تلاش سه سال کار او در کنار دیگر کارهایش است و چند سالی است که دغدغه‌ی این شکل سرگردانی، پیش رفتن و دور گشتن در نسل ما به یکی از المان‌های اصلی کار او تبدیل شده و ذهن او را درگیر کرده است. نمایشگاه «شهر ناپیدا» تا ۲۴ مه ۲۰۱۶ در گالری میکیک ادامه خواهد داشت. تلفن اطلاعات: ۵۱۴۳۲۳۵۷۷۷

Mekic, Galerie d'art et librairie, 4438, rue de la Roche, H2J 3J1



مهر ماه ۱۳۷۹، در دانشگاه هنر و معماری با دختر پر شور و اشتیاقی آشنا شدم که نرم نرمک وارد دنیای حرفه‌ای هنر می‌شد. هم‌کلاسی آن روزهای من هنرمند جوان فعالی است که تا به امروز بارها آثارش را در جاهای مختلف دنیا به نمایش گذاشته است.

نرگس اصفهانی (نارسیس)، متولد سال ۱۳۶۱ در تهران و فارغ التحصیل از هنرستان هنرهای تجسمی و لیسانس طراحی صنعتی از دانشکده هنر و معماری تهران است. در سال ۱۳۸۵ برای تحصیل به فرانسه می‌رود و از دانشگاه «میرای» و مدرسه هنرهای زیبای تولوز در رشته دیزاین فارغ التحصیل می‌شود. او همچنین در زمینه‌های عکاسی، طراحی، طراحی صحنه و تدریس هنر کار کرده و هم اکنون چند سالی است که در مونترال زندگی و کار می‌کند.

بعد از گذشت ۱۶ سال از اولین آشنایی من و نرگس، به بهانه‌ی نمایشگاه آثار عکاسی او با عنوان «شهر ناپیدا» دیداری تازه کردیم. که حاصل آن متنی است که می‌خوانید.

Zagros Renovation
514 830 9675

با ۱۵ سال تجربه در فرانسه و کبک در خدمت شما هستیم
تخصص ما در نوسازی آشپزخانه، حمام و زیرزمین است

امور ساختمانی زاگرس

نمایندگی فروش محصولات TZ اتریش، تولید کننده کابینت آشپزخانه و حمام

- نقاشی
- لوله کشی
- نجاری
- نصب کابینت
- سقف کاذب و دیوارهای جداکننده
- تغییرات در سیم کشی منازل
- کاشی کاری



کنسرت گروه مشتاق در موزه هنرهای زیبا



کنسرت موسیقی سنتی گروه مشتاق شامگاه شنبه ۱۴ می از ساعت ۷:۳۰ برگزار خواهد شد. گروه از حضور شش نوازنده ایرانی مقیم مونترال بهره می‌برد. مرتضی بابایی، نوازنده تار که سرپرستی گروه را به عهده دارد به همراه همسرش، مریم زمانپور (نوازنده سه تار و دف)، در سال ۲۰۰۹ نیز در دانشگاه مک گیل کنسرت داشتند. هم اکنون بعد از سال‌ها دوباره شاهد هنرنمایی گروه مشتاق، در سالن Auditorium Max- well-Cummings موزه هنرهای زیبای مونترال و با ترکیبی جدید خواهیم بود. وحید دائی‌زاده (آواز)، مصطفی درویشی (نی)، راغب رحمانیانی (سنتور) و مجتبی کمالی‌نژاد (تنبک) نوازندگان جوان و با انگیزه‌ای هستند که در قالب گروه مشتاق، نغمه‌هایی را در دستگاه‌ها و گوشه‌های مختلف موسیقی اصیل ایرانی اجرا خواهند کرد. به همین مناسبت در این هفته به معرفی کوتاهی از این گروه پرداخته‌ایم.

جواد داوری و نواختن تار را نزد آقای مازیار فرهنگ پژوه و امیر کوشکانی آغاز نمود و همچنین از محضر اساتیدی چون فرخ مظهري، داریوش طلائی و داریوش پیرنیاکان بهره مند گردید. وی همچنین ردیف آوازی را به روایت محمود کریمی و عبدالله دوامی نزد آقای پرویز نژادکتی و دوره عالی را نزد استاد رضوی سروسناتی طی نمود. وی که در نوازندگی دف نیز تبحر دارد نزد اساتیدی چون مهرداد کریم خاوری و کیوان علی محمدی دوره دف نوازی را گذرانده است. شرکت در دو دوره جشنواره موسیقی فجر شهریار به عنوان خواننده، تشکیل و سرپرستی گروه مشتاق در مونترال کانادا، اجراهای متعدد مناسبی در انجمن‌های ایرانی مونترال و وست آیلند و همچنین اجرای کنسرت در سال ۲۰۰۹ میلادی از جمله فعالیت‌های هنری او می‌باشد. مرتضی بابایی در حال حاضر به تدریس ردیف آوازی ایران و نیز تدریس تار و دف مشغول می‌باشد.

گروه موسیقی مشتاق

مرتضی بابایی

وی متولد دی ماه ۱۳۳۵ در شهرستان شهریار است که برای تحصیلات عالی رهسپار کانادا شد و در شهر مونترال در دانشگاه مک گیل در مقطع کارشناسی رشته مهندسی کشاورزی فارغ التحصیل گردید. او نواختن سه تار را نزد آقای





فروشگاه بزرگ مواد غذایی اکسوفروت

علاوه بر مرغوب‌ترین پنیرها و تازه‌ترین میوه‌ها و سبزی‌های روز، زعفران، زرشک، کشک، انواع باسماطی و... انواع نان تازه: بربری، لواش و پیتا و هر پنجشنبه: سنگک تازه شاطر عباس مواد غذایی ارگانیک موجود است

5192 Cote des neiges (Corner Queen-Mary) Montreal, QC., H3T 1X8
Tel: 514 738 1384 | Fax: 514 738 3682 | www.exofruits.ca

مریم زمانپور

متولد ۱۳۵۲ شهر تهران، وی از سال ۱۳۷۸ شمسی نزد استاد حسن اسدی به فراگیری سه تار مشغول شد و در جشنواره موسیقی فجر شهریار نیز حایز رتبه برتر شد. مریم زمانپور پس از سالها تجربه در زمینه تدریس و اجرای موسیقی با هنرجویان فرهنگسرای تهران و شهریار،



همراه همسرش مرتضی بابائی به کانادا مهاجرت نمود و در سال ۲۰۰۹ میلادی همراه با گروه موسیقی مشتاق، به عنوان نوازنده سه تار به اجرای زنده پرداخت. وی، دف نوازی را از سال ۲۰۰۸ و نزد همسرش فرا گرفت و تا کنون بارها در برنامه‌های فرهنگی مراکز ایرانی مونترال به هنرنمایی با دف و سه تار پرداخته است.

وحید دائی زاده

وحید دائی زاده متولد سال ۱۳۵۷ شمسی، در شهرستان بابل در خانواده‌ای هنری به دنیا آمد. از همان دوران کودکی با تشویق پدر بزرگ که خود نوازنده دوتار بود، به موسیقی سنتی علاقمند و فراگیری آن مخصوصاً آواز را از نوجوانی شروع نمود. وی در محضر اساتید مختلف



آواز، دوره‌های ردیف آوازی را تا حد حرفه‌ای کار کرده است. وحید دائی زاده که فارغ التحصیل رشته مهندسی مکانیک از دانشگاه مازندران است، پس از مهاجرت به کانادا، مشغول ادامه تحصیل در دانشگاه پلی تکنیک مونترال می‌باشد. وی در سالهای اخیر، همراه با گروه‌های موسیقی "مشتاق" و "دلنواز" در چندین برنامه نوری و فرهنگی مراکز ایرانی مونترال تسلط و مهارت خود در فن آواز را به اثبات رسانده است.

مصطفی درویشی

مصطفی درویشی فراگیری موسیقی اصیل ایرانی را با ساز نی در سال ۱۳۷۳ نزد استاد رضا ربیعی در اراک آغاز نمود و در طی سالها، ردیف‌های موسیقی ایرانی را در محضر اساتید دیگر



چون عبدالنقی افشار نیا، محمد علی کیانی نژاد، و بهزاد فروهری آموخت. وی دوره عالی ردیف موسیقی اصیل ایرانی و همچنین تکنیک‌هایی در گروه نوازی را نزد زنده یاد پرویز مشکاتیان فرا گرفت. وی که تدریس ساز نی را از سال ۱۳۸۳ در آموزشگاه‌های موسیقی در ایران آغاز کرده، بعد از مهاجرت به کانادا در سال ۲۰۱۲ میلادی نیز در آموزشگاه ر-می مونترال به تدریس این ساز مشغول است. مصطفی درویشی هم اکنون، دانشجوی دکتری مهندسی برق در دانشگاه پلی تکنیک مونترال می‌باشد.

راغب رحمانیانی

راغب رحمانیانی در سال ۱۳۶۷ شهرستان پاوه از خطه هنرپرور کردستان دیده به جهان گشود. او فراگیری مقدمات موسیقی دستگاهی را از سن ۱۵ سالگی نزد برادر بزرگتر خود شروع نموده و از سال ۱۳۸۴ تا ۱۳۸۶ سنتورنوازی را نزد پیمان حسن



زاده آموخت. وی با ورود به دانشگاه با استاد سالاری، سازنده سنتور و از طریق ایشان با استاد کامیار صیقلی آشنا گردید و نوازندگی سنتور را به صورت حرفه‌ای زیر نظر ایشان ادامه داد. او هم اکنون به عنوان دانشجوی مهندسی صنایع دانشگاه پلی تکنیک مونترال در مقطع دکترا مشغول به تحصیل بوده و در کنار آن، به تدریس ساز سنتور مشغول است. وی طی سالهای اخیر با گروه دلنواز در اجراهای متعددی همکاری داشته است.

مجتبی کامالی نژاد

متولد ۱۳۶۰ در شهر تهران ، وی مقدمات ضرب و تنبک نوازی را از نوجوانی در شهر تهران فرا گرفت و بعد از اقامتش در فرانسه از سال میلادی ۲۰۰۳ به طور جدی تر دوره آموزش خود را زیر نظر استاد شمیرانی تکمیل کرد. وی پس



از اخذ مدرک دکترا در رشته مهندسی مکانیک به کانادا مهاجرت کرد و هم اکنون علاوه بر اشتغال در صنعت، تدریس و فعالیت‌های تحقیقاتی خود را در دانشگاه ETS ادامه می‌دهد. او طی سالهای اخیر در چندین برنامه مناسبتی با گروه موسیقی مشتاق همکاری داشته است.

کنسرت گروه مشتاق

What: Moshtaagh Music Concert Live
When: Saturday, May.14.2016 from 7:30 pm
Where: Auditorium Maxwell-Cummings,
1380 Rue Sherbrooke O, Montréal, QC H3G 1J5

Ticket: Tapesh Digital, 5142233336
Ticket price: \$25
Online: Moshtaaghmusic@gmail.com
Or by person: 4389902132

شراره شاکری

کارشناس ارشد زبان و ادبیات فرانسه / دانشگاه تهران

- تدریس زبان فرانسه / کلیه سطوح
- آمادگی برای آزمون های TFI , TEFaQ , OQLF
- مکالمه زبان فرانسه از طریق اسکایپ
- آمادگی برای مصاحبه های کاری و تهیه رزومه
- ترجمه همزمان و ترجمه کلیه متون و مدارک



Tel: 514 895 7997

Email: shakeri.sharareh@gmail.com

فروشگاه آریا SUPERMARCHE ARIYA

 <p>1,99 \$</p> <p>ماسه حلال</p>	 <p>3,49 \$</p> <p>ترشی یک و یک</p>	 <p>2,99 \$</p> <p>Chika Products</p>	 <p>14,99 \$</p> <p>پنیر بلغار کیلویی</p>	 <p>1.50 \$</p> <p>نانوایی با پخت روزانه</p>
 <p>3,99 \$</p> <p>رب گوجه یک و یک</p>	 <p>2,99 \$</p> <p>رشته آش</p>	 <p>3L 5,49 \$</p> <p>روغن مایع گیاهی</p>	 <p>11,99 \$</p> <p>برنج سفید (10-lb) INDIA GATE</p>	 <p>کباب موجود است</p> <p>Take out</p>



Halal Food حلال

3207, Boul. Taschereau, Greenfield Park.Qc J4V-2H4 (en face Jean Coutu)

Tel: 450-812-7369

www.marcheariya.com

● انتقال سریع پول به افغانستان، پاکستان و ایران



بخش «خوانندگان» هفته متعلق به خوانندگان است. تنها محدودیت انتشار مطالب در این صفحه قوانین کاناداست. سلیقه سردبیر و دست‌اندرکاران هفته در انتشار مطالب در این بخش تأثیری ندارد. با پوزش که دو بخشی بودن این متن در شماره‌ی قبل ذکر نگردیده است.



نقد آزادانه در هوای آزاد دموکراتیک

نگاهی به متن «زبان منطق و احترام؛ نشان آگاهی و شناخت»

ابوجعفر خدیر

و اقتصاد جهان سرمایه همچون جرج بوش، تونی بلر، سارکوزی و ... با تحلیل‌های عالمانه در جیب، سراغ فی‌المثل میلوشوویچ یا قذافی و ... می‌روند و اینها را محکوم می‌کنند و با یک ندای سرگردان گرگ صفت سرمایه‌داری به خیابان‌های پاریس و لندن و غیره می‌ریزند و در کنار نتانیا‌هوها، سارکوزی‌ها، و تونی بلرها فریاد می‌زنند «من هم شارلی‌عبدو هستم!» به این ترتیب بر چشم میلیون‌ها قربانی جنایات «جامعه» شور جهانی خاک می‌پاشند.

در پایان لازم است برای اطلاع گفته شود آغاز جنبش‌های اجتماعی و حرکت‌های مطالبانی به طور جدی و سازمان‌یافته از پایانه‌ی جنگ جهانی اول آغاز و در پایانه‌ی جنگ دوم جهانی تقریباً هم‌همی مستعمرات آسیائی و آفریقائی به استقلال رسیدند در این راه عوامل زیر نقش عمده را بازی کرده‌اند.

۱. پیروزی ارتش سرخ بر آلمان هیتلری.
۲. ضعف و ذلت دولت‌های استعماری اروپا.
۳. کمک‌های نامحدود اتحاد جماهیر شوروی به جنبش‌های استقلال طلبانه بخصوص چین، کره، ویتنام، آنگولا، نامیبیای آفریقای آپارتاید و غیره.

جنبش‌های آزادی و استقلال خواهانه در روند مبارزاتی خود قهرمانان و رهبران بزرگی را در ابعاد جهانی، به عرصه‌ی وجود آوردند که دکتر احمد سوکارنو، هوشی مین، مائوتسه تونگ، لومومبا، نلسون ماندلا و آمیلکار کابرال، قوام نکرومه و ... از آن جمله‌اند. این شخصیت‌ها نه تنها در قاره‌ی خود به شهرت رسیدند بلکه یک چهره‌ی جهانی شدند.

ساده‌اندیشانه است. نباید نقد آزادانه در هوای آزاد دموکراتیک به هر بهانه‌ای دچار خودسانسوری شود، آزادی بیان و قلم را در گرو تعارفات اغراق‌آمیز و احترامات اشرافی سلطنتی گرفت و در گرداب فرهنگ ارباب/ رعیتی گرفتار ساخت.

امروز ما می‌توانیم در جلو پارلمان یا مجلس قانون‌گذاری کانادا نخست‌وزیر هارپر را در کنار نتانیا‌هو یک جا و به یک اندازه فاشیست و نوکر صهیونیسم بخوانیم و محکوم کنیم بدون اینکه نگران میلیون‌ها کانادایی باشیم که دو بار بر او رای دادند و به او اعتماد کردند.

داستان غم‌انگیز جریان روشنفکری ما به مسئله آذربایجان، اتحاد شوروی و حزب توده ختم نمی‌شود که در پی کودتای ۲۸ مرداد و گرم‌گرم حمله و آتش زدن دفاتر سندیکاهای و احزاب شرقی در ایران و در متن جنگ سرد سرمایه‌داران بر علیه حرکت‌های شرقی دنیا، مورد حملات تبلیغاتی و فحاشی‌های نویسندگان و مبلغین بورژوازی ملی و بازاری قرار داشتند.

هم اکنون نیز زمانی که جامعه‌ی شورور جهانی، برای حل بحران‌های مالی/ اقتصادی خود، به خاورمیانه نفتی روی می‌آورد و یک‌شبه از رهبران کشورهای پیرامونی که گردن‌فرازی کرده و به نظام بانکی سرمایه سرپیچی کرده‌اند دیوی می‌سازند و از هر طرف به او هجوم برده و کشور و ملتی را به خاک و خون می‌کشند، روشنفکر غرب‌زده و عموماً غرب‌نشین‌ها به جای گرگ‌های لعنتی دنیای سیاست

دوست گرمی آقای فرزین طیرانی در شماره ۳۸۶ مجله هفته به درستی نوشته بودند که زبان منطق و احترام نشان آگاهی و شناخت است. بلی کاملاً حقیقت دارد و درست از همین روست که خرقه‌ی دموکرات آذربایجان، این بزرگ‌ترین جنبش مسلحانه‌ی دهقانی عصر ما، اما «غریب و ناشناخته» در پرده‌ی زخمی از تبلیغات و لجن‌پراکنی‌های استعمار و ارتجاع، مورد بی‌مهری قرار می‌گیرد و حتی بعد از ۷۰ سال به یمن رسم خوبی که در مجله‌ی هفته به وجود آمده است، در مسئله خرقه‌ی دموکرات آذربایجان بر پایه‌ی گفته‌ها، شنیده‌ها، شایعه‌ها و حتی اسناد ساخته‌ای که از دستگاه‌های گوناگون و پیچیده‌ی تبلیغاتی یک‌طرفه‌ی انگلیس و آمریکا که فعالانه وارد کارزار شده بودند بیرون آمده و وسیعاً توزیع می‌یافت و پیش‌تاز را که لغو سیستم ارباب، رعیتی، برابری مذاهب و اقوام، حقوق زن و مرد، آموزش زبان‌های اقوام، و سوادآموزی اجباری را در برنامه داشت، غائله‌ی غم‌انگیز می‌خوانند و پیشگامان از جهان گذشته و فرهیخته آذربایجان و میلیون‌ها دهقان بپاخاسته را خیلی ساده با فرمایشی خواندن جنبش به عروسک‌های بلاراده و آلت دست اجنبی فرومی‌کاهند.

گفته می‌شود نقد صریح شکست یک یا هر جریان سیاسی، بی‌احترامی به ملت ایران و حتی بالاتر به همه‌ی حرکت‌های آزادی‌خواهانه‌ی مردم منطقه به حساب می‌آید! اگر این گفته یک تعارف و ناشی از سابقه‌ی ارادت‌مندانه‌ی پر از عاطفه نباشد یک اغراق

مشاوره رایگان وام مسکن



بهروز باباخانی

Behrooz Babakhani
imeris agence hypothécaire
(514)-606-5626
www.babakhani.ca
behrooz@babakhani.ca

Why
pay
more ?

با سالها تجربه در
اخذ وام مسکن در مونترال بزرگ:

برای افراد خود اشتغال
برای سابقه بانکی کم یا نامطلوب
برای خانه اول یا خانه به عنوان سرمایه گذاری



کالج الیت

www.elitecollege.ca

کمپ ویژه برای آماد سازی دانش آموزان برای امتحانات ورودی دبیرستان

کمپ تابستانی ۲۰۱۶

از ۲۷ جون تا ۲۶ اوت گروه سنی ۵ سال تا ۱۶ سال

- ✓ کمپ آموزش انگلیسی (فشرده)
- ✓ کمپ آموزش دروس دبیرستان (فشرده)
- ✓ برنامه ویژه دانش آموزان پیش دبستانی و دبستانی

برنامه آموزشی

- ✓ از ۹ صبح تا ۱۲ ظهر فرانسه، ریاضی و انگلیسی
- ✓ ۱۲ ظهر تا ۱ بعد از ظهر ساعت نهار
- ✓ از ۱ بعد از ظهر تا ۴ بعد از ظهر فعالیت هنری، ورزشی
- ✓ از ۱ بعد از ظهر تا ۲:۳۰ تست ریاضی و فرانسه (ویژه کمپ آمادگی امتحانات ورودی دبیرستان)



Downtown: 2565 Centre, #105, H3K 1J9
St-Laurent: 625 Ste-Croix, #A213, H4L 3X7
Southshore: 3875 Grande-Allee, St-Hubert, J4T 2V8

Charlevoix
Du College

از ۲۷ جون تا ۲۶ اوت
از ۲۷ جون تا ۱۹ اوت
از ۲۷ جون تا ۱۹ اوت

برگزاری در:

514-303-8237 , 514-582-1068 , 514-812-6555 , 514-862-1982

ناگفته‌هایی از ده‌های سی و چهل

پای صحبت مهدی بهار دوست

پایه‌گذار کتابخانه‌ی رادیو ایران



نزدیک به شش دهه پیش او کتابخانه رادیو ایران را بنیاد گذاشت که امروز یکی از باارزش‌ترین مجموعه‌های فرهنگی کشور محسوب می‌شود.

از مهدی بهار دوست می‌گوییم که در میانه‌ی نهمین دهه‌ی زندگی‌اش همچنان با حافظه‌ای درخشان صحبت‌هایش را و بیان خاطراتش را با اشعار زیبای شاعران معاصر و یا کهن می‌آمیزد. درباره سزاش می‌گوید: «می‌دانید که زمان رضا شاه بود و تازه در آن دوران صدور شناسنامه شروع شد. در شناسنامه من سال ۱۳۰۶ را به عنوان سال تولد ثبت کردند اما در واقع متولد ۱۳۰۹ هستم، در تهران.» او در مدرسه «ثریا» دوران ابتدایی را گذراند. ده سال در بازار به کارهای مختلف از جمله زرگری پرداخت. در این باره می‌گوید: «دوست نداشتم که هم‌دوره‌ای‌های در تحصیل علم پیش‌رفت کرده بودند و من هنوز همان مدرک کلاس ششم را داشتم. پس در مدرسه خصوصی دکتر محمد خزائلی ثبت نام کردم، یک سال درس خواندم و مدرک کلاس نهم را گرفتم. سال بعد که باید کلاس ۱۰ و ۱۱ را می‌خواندم هم‌زمان شد با شلوغی‌های دوران دکتر مصدق. این شد که سال ۱۳۳۳ کلاس‌های ۱۰ و ۱۱ را تمام کردم و بالاخره سال ۱۳۳۴ بالاخره دیپلم را گرفتم و همان سال در آموزش و پرورش استخدام شدم.»

حدود سه سال و نیم بعد، یعنی در سال ۱۳۳۷ مهدی بهار دوست وارد رادیو ایران شد و جهت دیگری از زندگی‌اش گشوده شد. به عنوان خبرنگار در رادیو ایران کار خود را شروع کرد، در حالی که همچنان به طور رسمی در استخدام آموزش و پرورش بود و تدریس می‌کرد. در همین روزها بود که کار راه‌اندازی کتابخانه رادیو ایران بر دوش او افتاد. سال ۱۳۳۸ هم‌زمان با راه‌اندازی کتابخانه، با خانم مهین بهروزی ازدواج کرد. خودش توضیح می‌دهد که در یکی از سال‌های دهه ۱۳۴۰ قانونی تصویب شد که طبق آن کسی نمی‌توانست هم‌زمان برای دو اداره دولتی کار کند و حقوق بگیرد. مدیران رادیو ایران نمی‌خواستند مهدی بهار دوست رادیو را ترک کند پس برای او حکمی صادر شد و رسماً به استخدام رادیو درآمد.

در سال ۱۳۴۲ در دانشگاه تهران رشته تاریخ و جغرافی را شروع کرد و سال ۱۳۴۵ فارغ‌التحصیل شد گرچه به گفته خودش همواره عاشق ادبیات بود و هنوز هم شعر و ادب، بخصوص شعر کلاسیک فارسی از برترین لذت‌های زندگی اوست. او در سال ۱۳۸۲ به کانادا مهاجرت کرد و به دختر و پسرش در مونترال پیوست. چند سالی است که در کنار همسر مهربان و دوست‌داشتنی‌اش در شرقی‌ترین گوشه مونترال ساکن شده.

پای کلام شیرین جناب بهار دوست نشستیم تا نقیبه به تاریخ معاصر بزنیم. آقای بهار دوست و خانم مهین بهروزی، همسر گرمی ایشان با مهر فراوان برای انجام این گفت‌وگو همراهی کردند که بی‌نهایت از این دو بزرگوار سپاس گزاریم.



خسرو شمیرانی

بنیانگذار آن برنامه بودند.

دیگر اینکه مرحوم شهر آشوب (محمود ثنایی) را به خوبی به خاطر دارم، که یکی از ترانه‌سراهای خوب رادیو بود. مرحوم احمد قرچه‌داغی تهیه کننده‌ی بسیار وارد و خوبی بودند یادشون بخیر. عرض کنم آقای حسن شهباز بودند. آقای سیروس آموزگار، آقای نعمت‌الله قاضی، آقای نواب صفا، آقای مهدی برادران قاسمی، خانم مصاحب، خانم سیمین بهبهانی و مرحوم احمد بهبهانی که اون مدرسه موش‌ها را نوشت و بسیاری دیگر از نویسندگان برجسته‌ای بودند. اینها همه در کتابخانه رفت‌وآمد داشتند.

آقای جواهر کلام حافظه‌ی قوی‌ای داشتند. و از گذشته خاطرات فراوانی داشتند. صبح می‌اومدند کتابخانه یک سیگار می‌گذاشتن گوشه‌ی لبشون، سیگار در کتابخانه قدغن بود می‌رفتن اون ته می‌نشستند و شروع می‌کردن به مطلب نوشتن و اون سیگار همینجور تا آخر وقت کوشه لبشان بود. بعد وقتی مطالبشون تمام می‌شد می‌اومدند تو اتاق من، یعنی دفتر رئیس کتابخانه بود و می‌گفت: بهار دوست اینجا من چی نوشتم. اینو شما می‌تونی بخونی؟ خیلی بد خط بود...

پس کار کتابخانه مرتب رشد می‌کرد. درست است؟

بله. بله. کتابخانه به جایی رسید که دیگر جا برای کتاب‌ها کم شد، جا نداشتیم. بعد یک نامه به آقای بنیان نوشتند و ایشان دستور دادند که یک جای بهتر و بزرگ‌تر و وسیع‌تر و آماده کنند برای کتابخانه. این کار طی چند ماهی انجام شد و منتقل شد به آن ساختمانی که امروز شده دادگاه خانواده. گویا قبلاً این ساختمان مربوط به وزارت کشور بوده. بعد هم یک سالن بزرگی تهیه شد با قفسه‌های بسیار مدرن و زیبا و کتابخانه منتقل شد به اونجا که می‌شد طرف گلوبندک. بعد از آقای مرحوم طاهری، رئیس جدیدی جایگزین ایشان شد به نام آقای همایون نوراحمر که نویسنده بود و مترجم. بعد از ایشان آقای علی رسولی از کادر رادیو بودند آنجا. بعدش هم یک آقای دکتری آمد که او هم از کارمندان قدیمی بود که متأسفانه اسم‌شان را به

برگردیم به داستان کتابخانه...

بله. من و یکی از دوستان در خبرگزاری پارس که اسمش را به یاد ندارم، مامور شدیم کتاب‌های کتابخانه را مرتب کنیم. در دفاتر ثبت کنیم. شماره بدهیم، کارت درست کنیم، طبقه‌بندی کنیم و برای استفاده آماده کنیم. خیلی وقت‌ها تا نیمه‌شب در رادیو می‌ماندیم و کار می‌کردیم تا کار تمام بشود. حدود ۵۰۰۰ جلد بود که باید خریداری و آماده می‌شد. کتاب‌ها خریده شد و به کتابخانه آمد و ما شروع کردیم به ثبت این‌ها در دفاتر مخصوص و بعد کارتی برایشون آماده کردیم، شماره دادیم، طبقه‌بندی کردیم و بعد کتاب‌ها در قفسه‌ها گذاشته شد. یک کتابخانه‌ی کوچک ولی مجهز آماده شد که آماده برنامه افتتاحیه بود. خبرنگاران و مسئولان امر آمدند و از کتابخانه دیدن کردند.

با این همه شما کارمند رسمی اداره رادیو نبودید؟
خیر. ما جلسه‌ای کار می‌کردیم، کارمند رسمی نبودیم. هنوز به دانشگاه راه پیدا نکرده بودم. صبح‌ها در آنجا برنامه داشتیم و بعد هم تو آموزش و پرورش تدریس می‌کردم. البته ساعت‌ها ثابت نبود. یعنی اینکه ساعت‌ها من را تنظیم می‌کردیم با خبرنگارهای خارجی که به ایران می‌آمدند و وظیفه من رسیدگی به آنها بود. آنها را می‌پردم به جاهایی که قرار بود ببریم و آشناسان کنیم، یا مصاحبه داشتند.

تا شروع کار کتابخانه؟

بله همین‌طور است. زمانی که در سال ۱۳۳۸ استودیو هشت و کتابخانه رسمی رادیو راه‌اندازی شد.

ظاهراً استودیو هشت خیلی مهم بود. نبود؟

بله بود. شاه شخصاً برای افتتاح استودیو هشت آمد. از قسمت‌های مختلف رادیو دیدن کرد و کتابخانه را هم دید. با آغاز کار کتابخانه به تدریج پای نویسندگان و تهیه‌کنندگان رادیو و بسیاری از کارمندان کتاب‌دوست به کتابخانه باز شد.

از نویسندگان آن دوران کسی را به خاطر دارید؟

بله. خیلی‌ها را. البته بسیاری به رحمت خدا پیوستند. یادشان به‌خیر. یک عده که در قید حیات هستند، کمتر می‌بینم‌شان و اطلاعات کمی از آنها دارم. از نویسندگان آن زمان مرحوم جواهر کلام را به یاد دارم که حافظه‌ی بسیار قوی‌ای داشتند. آقای منوچهر مطیعی، آقای پرویز خطیبی، مرحوم عزیرالله خاتمی، آقای دکتر شاه‌حسینی، آقای دکتر سجادی، آقای دکتر نیره‌سینا، مرحوم احمد سروش و بسیاری دیگر.

آقای احمد سروش «روشنی‌های روز» را می‌نوشتند. روزهای پنج‌شنبه آقای کیوان نجم‌آبادی مصاحبه داشتند. عرض کنم به حضور شما که آقای جلال نعمت‌الهی سریال رادیویی «جانی دالر» را از یک سریال آمریکایی ترجمه می‌کرد که به عنوان نمایش رادیویی اجرا می‌شد. البته به گمانم آقای زنده‌دل

آقای مهدی بهار دوست گرامی، شما تقریباً ۶۰ سال پیش کتابخانه رادیو ایران را راه‌اندازی کردید. ماجرا چطور آغاز شد؟

اجازه بدهید این‌طور شروع کنم که: دلم به یاد جوانی هنوز می‌لرزد / اگر چه موسم پیری و فصل نسیان است. کتابخانه رادیو ایران در سال ۱۳۳۸ همزمان با افتتاح استودیوی شماره ۸ رادیو افتتاح شد. چند ماه قبل‌اش آقای معینیان، رئیس وقت رادیو ایران، دستور داده بود که کتابخانه باید درست بشود. البته قبلاً رادیو کتابخانه کوچکی داشت. در طبقه پایین استودیو تعدادی کتاب بود که نویسندگان گه‌گاهی بهش مراجعه می‌کردند. ولی تاسیس کتابخانه به‌صورت یک تشکیلات جدید را آقای معینیان، قبل از افتتاح استودیو شماره ۸ دستور داد.

آغاز کار چطور بود؟

یک اتاق در خبرگزاری پارس خالی شد. بلافاصله قفسه‌بندی را شروع کردند و دستور دادند که نویسندگان لیست کتاب‌هایی را که مورد نیازشان است بنویسند، ما به بدهند، تا برای کتابخانه خریداری بشه. این کار شروع شد و من از اداره اطلاعات به کتابخانه منتقل شدم. همان موقع مرحوم آقای طاهری، یکی از کارکنان قدیم رادیو که طبع شعری هم داشت و دیوانی به نام «شیوا» از خودش به یادگار گذاشته، به‌عنوان رئیس کتابخانه انتخاب شد.

از اداره اطلاعات؟

داستان این است که من در سال ۱۳۳۷ هجری به عنوان خبرنگار در رادیو استخدام شدم. یک ابلاغ در این باره صادر شد از طرف اداره کل انتشارات و رادیو به نام بنده. این ابلاغیه تاریخش نهم شهریور ۱۳۳۷ است. از روی آن می‌خوانم: آقای مهدی بهار دوست بنا به پیشنهاد شماره ۸۰۹ مورخ ۱۳۳۷/۹/۲۰ اداره اطلاعات از تاریخ صدور این حکم به سمت خبرنگار آن اداره تعیین می‌شود که در ساعات اداری، زیر نظر رئیس مربوطه انجام وظیفه نماید. ارزش کار شما به استناد ماده ۵ از تصویب نامه شماره ۹۳۶۸ مورخ ۱۳۳۷/۴/۳۰ هیئت وزیران و نظریه‌ی شورای فنی، به قرار جلسه ۱۵۰ ریال و ۲۳ جلسه در هر ماه از محل اداره اعتبار ماده ۱ ب بودجه هر روز پس از انجام کار نقداً برابر مقررات قابل پرداخت است. ساعت کار شما از ۷ صبح الی ۱ بعد از ظهر خواهد بود. این ابلاغیه توسط مدیر کل اداره انتشارات و رادیو، آقای معینیان امضا شده بود.

حالا چرا اداره اطلاعات؟

آن وقت رادیو یک بخش برنامه داشت و یک بخش خبر. من در بخش خبر بودم و اداره اطلاعات مخصوص این کار بود که تا سالها هم اسمش همین بود اما بعدها شد دفتر خبر و خبرگزاری.

یعنی شما روزنامه‌هایی که آن زمان در مورد افتتاح رادیو مقاله نوشته باشند، مثلاً روزنامه اطلاعات، را نداشتید؟

خیر. نداشتیم. اما یک مرکز مدارک داشتیم که هنوز هست و اداره‌ای هم داشتیم به نام مرکز مدارک و اسناد که برای نگهداری مدارک و اسناد رادیو بود.

یک هم‌چنین اداره‌ای در رادیو الانم وجود ندارد. دارد؟

تا آنجا که می‌دانم در تقسیمات اداری مرکز مدارک هست. به هر حال مرکز مدارک وجود داشت و کتابخانه هم جزئی از مرکز مدارک بود. مرکز مدارک و اسناد حتماً هست و مدارک زیادی در اونجا جمع‌آوری شده از هر چیز بیوگرافی بسیاری از اشخاص، بسیاری از وزرا، بسیاری از استادان، و... در آنجا هست.

شما به نوعی پایه‌گذار کتابخان بودید. طول کشید اما یک وقتی بالاخره ریاست کتابخانه به شما سپرده شد. این چطور اتفاق افتاد؟

درباره اولین رئیس کتابخانه توضیح دادم. بعداً وقتی کتابخانه منتقل شد و تأسیسات و تشکیلات جدید شد خانم اقبالی به ریاست کتابخانه منصوب شد. این خانم بودند تا این ماجرای سال ۱۳۴۸ تمام شد و ما در رادیو رسمی شدیم. در همین دوران یک دانشکده در کنار سازمان رادیو تشکیل شد. فکر می‌کنم این دانشکده الام هم باشه به نام دانشکده صدا و سیما. خانم اقبالی را گذاشتند به سرپرستی آن دانشکده. کتابخانه بی‌سرپرست شد. برای منصوب کردن من دیگر مانعی نبود. البته نویسندگان آن زمان هم با من آشنایی داشتند و اطلاعات من را در کتابخانه می‌دانستند. آقای حمید رهنما، وزیر وقت از هر کسی پرسیدند که رئیس کتابخانه کی باشه؟ گفتند: بهار دوست. بالاخره آقای وزیر من را خواست.

یادم می‌آید وقتی که رفتم خدمت آقای وزیر پرسید بهار دوست شما هستی؟ گفتم: بله. گفت: خوب تو چی می‌دونی از کتاب و کتابخانه و این حرفا. تعریف کردم براشون که من موسس کتابخانه بودم. گفت خوب بینم کتاب خوندی؟ ادبیات می‌دونی؟ گفتم: تا حدی. گفت: یک شعر عرفانی برای من بخوان. شعری را که برای آقای وزیر خواندم اگر اجازه بدهید برای شما می‌خوانم.

خواهش می‌کنم. بفرمایید!
 شنیدستم که مجنون دل‌افکار که شد از مردن لیلا خبردار گریبان چاک زد با آه و آغان به سوی تربت لیلا شتابان در آنجا کودکی دیدی ستاده به هر سو چشم حسرت برگشاده سراغ مدفن لیلا از او جست که آن کودک بخندید و بدو گفت که این مجنون، ترا گر عشق بودی

لطفاً درباره کتابهای کتابخانه توضیح بدهید. چه کتاب‌هایی داشتید؟

در زمینه‌های تاریخ، جغرافیا، بیوگرافی افراد، دایرةالمعارف‌های انگلیسی، فرانسه، بریتانیکا، آمریکانا، کتاب‌های حقوقی، داستان‌های خارجی، و ... کتاب داشتیم. کلا در بیشتر زمینه‌هایی که نیاز نویسندگان آن زمان رادیو بود کتاب ارائه می‌کردیم. بعد یواش یواش این کتابخانه گسترش پیدا کرد بطوری که از سایر ادارات هم یک وقت برای مراجعه می‌آمدند. بسیاری از دانشجویان برای نوشتن تز اجازه گرفته بودند که به

روزهای یک‌شنبه در کتابخانه بعد از ظهر ما یک جلسه‌ای داشتیم. نویسنده‌ها و تهیه‌کننده‌ها در اونجا جمع می‌شدند و مسائل را بررسی می‌کردند. اشتباهات را می‌گفتند و مشکلات را بررسی می‌کردند. این اواخر طوری شده بود که اگر یک گوینده‌ای تپق می‌زد یا یک کلمه‌ای اشتباه می‌گفت: جریمه‌ش می‌کردند.

کتابخانه ما بیايند. برای بسیاری به یک مرجع (رفرنس) تبدیل شده بود.

آیا کتاب‌های اختصاصی رادیو و کلا رسانه هم داشتید؟

ما با کشورهای خارجی هم تماس داشتیم. بسیاری از کتاب‌ها را از آنها تهیه می‌کردیم. ما یک وقتی تنظیم و طبقه‌بندی کتاب‌ها را به سیستم دیوویی Dewey تبدیل کردیم.

آیا شما نشریاتی که در مورد افتتاح رادیو باشد یا حتی متعلق به قبل از سال ۱۳۳۸ باشد را گردآوری کردید؟

ما یک مجله داشتیم که مجله رادیو بود. آقای دکتر شاه‌حسینی سرپرستش بود. رادیو در سال ۱۳۱۹ افتتاح شده بود و این مجله خاطرات نویسندگان و اساتیدی که در رادیو در قسمت‌های مختلف کار می‌کردند را گردآوری کرده بود. ماهانه چاپ می‌شد.

خاطر ندارم. در تمام این دوره‌ها همه منتظر بودند که من ریاست کتابخانه را بگیرم ولی یک مسئله وجود داشت و آن اینکه من کارمند رسمی رادیو نبودم. آقای معینیان طبق قانون فرموده بودند که رئیس کتابخانه باید کارمند رسمی باشد حتماً، چون اموال دولت دستشه. این است که ما حق ریاست نداشتیم.

ولی در عمل شما اصل و اساس کار کتابخانه را انجام می‌دادید درست است؟

بله مضاف به اینکه چند ترم دوره کتابداری دیدم در کتابخانه‌ی مرکزی دانشگاه. به هر حال کتابخانه رشد می‌کرد و بر تعداد کتاب‌ها اضافه می‌شد. ما خواسته‌ها و پیشنهادات نویسندگان رادیو را می‌گرفتیم، کتاب‌ها را پیدا و آنها را خریداری می‌کردیم. البته ناشرها هم مرتب فهرست کتب جدیدی که منتشر شده بود را برای ما می‌فرستادند.

مجله‌ها و روزنامه‌ها چطور؟

از سال ۱۳۳۸ من به این بخش توجه داشتم. روزنامه‌ها و مجلاتی برای ما می‌رسید. هفتگی بود یا روزانه فرقی نمی‌کرد. آنها را جمع‌آوری می‌کردیم، هر سه ماه می‌دادیم به چاپخانه‌ی وزارتخانه که در خیابان استخر بود. آقای حسینی ریاست‌اش را داشت. این‌ها صحافی می‌شد. جلد می‌شد و ما آنها را نگهداری می‌کردیم. تا سالی که در کتابخانه بودم این کار را انجام می‌دادم.

این کی بود؟

سالهای ۱۳۵۳/۱۳۵۲ پستام عوض شد. چند سال پیشتر قانونی از مجلس گذشت که یک کارمند اجازه ندره از دو تا صندوق وزارتخانه، ادارات، پول بگیره. بسیاری از کارمندان اداره رادیو که از اداره راه‌آهن بودند، یا فرهنگی بودند، و یا از سایر ادارات به خاطر هنرشان، نویسندگی‌شان، تهیه‌کنندگی‌شان، به رادیو آمده بودند، منفصل شدند و تمام ابلاغ‌های ما لغو شد و ما بیکار شدیم. این ماجرا باعث شد که بسیاری از کارهای رادیو لقی و تق شد چون گویندگان، نویسندگان و خیلی از کارمندایی که رادیو را می‌گرداندند از کار منفصل شدند.

آقای معینیان به فکر افتادند که یک کاری بکنند افرادی را که لازم دارند از ادارات خودشان به سازمان رادیو منتقل کنند. یک صورت‌برداری انجام شد. به بخش‌های مختلف رادیو خبر داده شد تا افراد و کارمندهایی را که به موجب آن قانون اخراج شده‌اند اما وجود آنها در رادیو خیلی مهم است مشخص کنند تا در مورد جابجایی آنها به رادیو اقدام شود. البته در مورد من یک قدری فرق می‌کرد. مدیر کل یکی از بخش‌های رادیو به من تاکید کرد که کارم را ترک نکنم. گفت: «با اطلاعاتی که شما دارید اگر بروید کار لنگ می‌ماند.» بالاخره توانستند من را از وزارت آموزش و پرورش به اداره کل انتشارات رادیو منتقل کنند. این در زمان زنده‌یاد خانم فرخ‌رو پارسا بود.

ناگفته‌هایی از دهه‌های سی و چهل

غلط است. ولی اجازه بدین من کمترین شاگرد شما از سعدی یک شاهد براتون بیارم. گفت: بفرمایید. یادم می‌یاد این شعر را برای آقای دکتر نیرسینا خواندم که: سنگ بد گوهر اگر کاسه زرین بشکست / قیمت سنگ نیفزاید و زر کم نشود.

این شعر به موقع‌ای که من خوندم اصلاً چهره‌ی این مرد دانشمند را باز کرد بطوری که منو بغل کرد و گفت: بهار دوست، آفرین بر این حضور ذهن و حافظه‌ی خوب. آن مسئله برطرف شد. معلوم شد اشتباهی شده بوده و دیگر هم ندیدم اون حالت را. همیشه خندان

سروده است: داغ است دل لاله و نیلی است بر سرو / کز باغ جهان لاله‌عذاران همه رفتند. خاطره بسیار است. هر روز آن دوران خاطراتی داشت با بزرگان ادب کشورمان. آقای دکتر نیرسینا مسئولیت تصویب تصنیف‌ها را به عهده داشت. تمام تصنیف‌هایی که استفاده می‌شد باید به امضای ایشان می‌رسید.

یک روز آقای دکتر نیرسینا آمدند. من دیدم امروز آقای دکتر کمی قیافه‌شون گرفته و ناراحت هستن. بعد از سلام پرسیدم: جناب دکتر امروز مثل اینکه حالتون زیاد خوب نیست. خدای نکرده ناراحتید. گفت:

ز من کی این تمنا می‌نمودی
در این مدفن به هر سو جستجو کن
ز هر خاکی کفی بردار و بو کن
در آن خاکی که بوی عشق برخاست
یقین دان تربت لیلا همانجاست

برخورد آقای وزیر چگونه بود؟

با یک چهره‌ی شادابی نگاهم کرد و گفت: خیلی خوب، خیلی خوب بفرمایید شما. امیدوارم کتابخانه را خیلی عظیم‌تر و بهتر بکنی. بعد ابلاغ صادر شد و ما رئیس



خانم مهین بهروزی و آقای مهدی بهار دوست در منزلشان در مونترال

بودند. همیشه عرض کنم حضور شما بسیار خوش مشرب بودند.

آقای سجادی هم از مشتری‌های ما بود و من مدت‌ها بسیاری از سوالات رادیو را از قبیل «زن و زندگی» و سایر چیزها را من می‌نوشتم و ایشان یا خانم دکتر صاحب تصویب می‌کردند. آقای جواهرکلام که یکی دیگر از مشتریان پر و پا قرص ما بودند خدا رحمتشون کنه بسیار حافظه‌ی قوی‌ای داشتند. و از گذشته خاطرات فراوانی داشتند. جالب بود چون صبح می‌اومدند کتابخانه یک سیگار می‌گذاشتن گوشه‌ی لبشون، سیگار در کتابخانه قدغن بود می‌رفتن اون ته می‌نشستند و شروع می‌کردن به مطلب نوشتن و اون سیگار همینجور تا آخر وقت گوشه لبشان بود. بعد وقتی مطالبشون تمام می‌شد می‌اومدند تو اتاق من، یعنی دفتر رئیس کتابخانه بود و می‌گفت: بهار دوست اینجا من چی نوشتم. اینو شما می‌تونن بخونن؟ خیلی بد خط بود و مطالب خودش را نمی‌تونست بخونه. من بهش می‌گفتم: جناب جواهرکلام شما خودت نوشتین آخه. بله.

**به یک روایت یک میلیون تومن
بوده یا ۱۰۰ هزار تومن بوده. اون
زمان کسی یک میلیون و بلد
نبوده بنویسه. گفته بودند که برو
بانک بگیر. این راننده اصلاً مونده
بوده که چیه این چیه شوخیه؟
بعد گفته برو برو خاطر جمع
باشه برو....**

نه هیچی نیست. گفتم نه شما آقای دکتر همیشگی نیستید. ایشان شروع کردند گله کردن گویا چند تا تصنیف از رادیو پخش شده بود که به تصویب و امضای ایشان نرسیده بود. از این جریان ایشان خیلی ناراحت بودند. که به اصطلاح ما اینجا نقشی نداریم و خیلی ناراحت بود. من بلافاصله یک شعری از سعدی یادم افتاد. بهشون گفتم که: استاد لقمان را حکمت آموختن

کتابخانه شدیم. سال‌ها هم در آن مقام خدمت کردیم. همکاری خوبی هم داشتم در کتابخانه. از جمله خانم پوران صارمی بودند. او مقالات زیادی می‌نوشت برای مطبوعات. خیلی خانم باذوقی بود. ایشان به معاونت کتابخانه انتخاب شدند.

آقای محمد به‌نژاد بود که برادر همون به‌نژاد معروف هنرپیشه بود. آقای ماشالله صوری بود که قبل از انقلاب به اداره مطبوعات منتقل شد. ایشان هم مردی دانشمند و با فضیلت بودند و یک چند نفری بعلاوه از دانشگاه‌ها بعنوان دوره‌های کارآموزی برای ما می‌فرستادند که اینجا کارآموزی کنند. دخترها، پسرها می‌آمدند آنجا کارآموزی می‌کردند. اینها از همکاران بسیار عزیز ما بودند.

من یقین دارم شما خاطرات بسیاری از دوران رادیو دارید. مایل هستم چند خاطره تعریف کنید؟

چه بگویم خدمت شما... ملک‌الشعرای بهار به زیبایی

در قالب آن سازمان بسیاری از بچه‌های بازار را من باسوادشان کردم. این سازمان فرهنگی هنوز هم تابلوش در بازار هست. البته نه فکر کنید که پسر حاجی‌ها و تجار را می‌گویم، شاگرد دست‌فروش‌ها را عرض می‌کنم....

آقای جواهر کلام در چه سن و سالی بودند آن زمان؟

اون زمان شصت بالا بودند و الان پسرشون در اداره اطلاعات کار می‌کنند و چندی پیش هم یک بیوگرافی ازشون گذاشته بود روزنامه ایران. بله ایشان از مشتریان همیشگی ما بودند و خیلی بدخط بودند. بعد وقتی می‌خواست بره این سیگارو آتیش می‌زد و می‌گفت با اجازه تون و خداحافظ شما.

قبل از مصاحبه از مرحوم عزیزالله خاتمی یک خاطره شروع کردید....

بله. خاطره‌ی ناراحت کننده‌ای ازشون دارم. ایشان برای دیدن یک دوره‌ای به لندن رفته بودند. روزی که برگشته بودند من در حیاط اداره ایشان را دیدم سلام و علیک. بعد گفت بهار دوست من بیش از ۱۰۰۰ تا نمایشنامه برای رادیو آوردم. دیگه مگه به این سادگی کسی می‌تونه جلوی من درآد؟ گفتم: خوب شما که واقعا بصیر هستید در این کار و حق شما هم هست. ولی متاسفانه یک چند ماهی نگذشت ایشان مبتلا به ناراحتی شدند در بیمارستان و متاسفانه دیگر از بیمارستان برنگشتند. قدیمی‌ها می‌دانند که داستان‌های شب را بیشتر ایشان می‌نوشت. مرحوم عزیزالله خاتمی بانی داستان شب رادیو و نمایشنامه رادیو بود.

حساسیت روی واژه‌ها و لغت‌ها چطور بود؟

خیلی خیلی زیاد. برنامه‌هایی که از رادیو پخش می‌شد قبل از ضبط و بعد از پخش نظارت می‌شد. یعنی یک نظارت قبل از پخش داشتیم و یک نظارت بعد از پخش. در این نظارت‌ها بسیاری از لغت‌ها را حذف می‌شد. تازه در اون زمان به این سادگی‌ها برنامه از رادیو پخش نمی‌شد. خدا نکنه یک وقت در یکی از این برنامه‌ها لغتی اشتباهی گفته می‌شد. مرحوم دکتر رضازاده شفق بلافاصله مثلا زنگ می‌زد به آقای معینیان که آقای معینیان امروز گوینده تون شجاعت را گفت شجاعت. روزهای یک‌شنبه در کتابخانه بعد از ظهر ما یک جلسه‌ای داشتیم. نویسنده‌ها و تهیه‌کننده‌ها در اونجا جمع می‌شدند و مسائل را بررسی می‌کردند. اشتباهات

را می‌گفتند و مشکلات را بررسی می‌کردند. این اواخر طوری شده بود که اگر یک گوینده‌ای تپق می‌زد یا یک کلمه‌ای اشتباه می‌گفت: جریمه‌ش می‌کردند.

از استادان و نویسندگان دیگر بگوئید...

«مرزهای دانش» را استاد زنده‌یاد آقای مفید طباطبائی تهیه می‌کردند. تشریف می‌آوردند به کتابخانه. منابع بسیاری را در مطالب و کتابها نگاه می‌کردند و برنامه را می‌نوشتند. درباره‌ی ادبیات بود، بیماری‌های مختلف، و دیگر مطالب علمی آنجا تهیه می‌شد. بسیاری از این مطالب بعد چاپ می‌شد توی کتاب‌های «مرزهای دانش».

برنامه «آئین حقیقت» را احمد سروش می‌نوشت. در آخرین برنامه‌اش مرگ خودش را پیش‌بینی کرد. به خوبی به خاطر دارم که روز ۲۱ رمضان بود اما سالش را یادم نیست. گفت: من بزودی خواهم رفت و این آخرین برنامه‌اش شد. برای همیشه دیار فانی را ترک کرد.

انسان با معلوماتی بود. اصلاً دایره‌المعارفی خودش بود سروش. آقای سروش یک روز سوار تاکسی شده بودند و می‌خواستند بیان اداره. وقتی که مقصد را گفته بود، میدان ارک، راننده فهمیده بود که او در رادیو کار می‌کند. شروع کرده بود درد و دل کردن که وضع

اینطوریه و خرج نمی‌رسه و گرفتاری دارم و مریضی دارم. آقای سروش خیلی ناراحت شده بود وقتی که رسیده بودند اداره همونجا تاکسی را جلوی اداره نگه داشته بودند و دسته چکشونو درآورده بودند و یک چک نوشته بودن. به یک روایت یک میلیون تومن بوده یا ۱۰۰ هزار تومن بوده. اون زمان کسی یک میلیون و بلد نبوده بنویسه. گفته بودند که برو بانک بگیر. این راننده اصلاً مونده بوده که چیه این چیه شوخیه؟ بعد گفته برو برو خاطرت جمع باشه برو. رفته بوده، به بانک مراجعه کرده بود و بانک هم بهش گفته بود ایشان هنوز پول به حساب نریختن. باید صبر کنید که پول به حساب بریزن. برگشت و دو مرتبه آمد اونجا، داد به اداره انتظامات چک را. آدم بسیار رؤف و مهربان.

از شاعران و ترانه‌سرایان آن دوره چه خاطراتی دارید؟

بله بودند آقای نواب‌صفا بودند، آقای رهی معیری بودند. آقای معین کرمانشاهی بودند. آقای مهدی سهیلی بودند. اینها به کتابخانه می‌اومدند و مراجعه می‌کردند به کتاب‌ها. اشعاری را می‌خواستند که تا عیدها در جشن‌ها، وقتی که مبعث حضرت رسول و سایر اعیاد مذهبی بود عرض کنم برای شعرهایی که مناسب آن روز باشه با کتابخانه کار داشتند. چه بسا که تلفن می‌کردند از تو خود استودیو که آقای بهار دوست یک کتابی در مورد مثلا تولد حضرت رسول اکرم (ص) شعری اختیار کنید و بیاورید. بعضی وقت‌ها به من می‌گفتند پاشو بردار ببار خودتم بیا استودیو.

البته شما خودتان هم برای رادیو می‌نوشتید.

ناگفته‌هایی از ده‌های سی و چهل

اینطور نیست؟

کمی. نوشته‌های خودم را از آن دوران دارم که در آن زمان به امضای آقای دکتر شاه‌حسینی و مرحوم آقای قرچه‌داغی کار می‌شد. همه‌ی اینهارو گاهی برای «زن و زندگی» می‌نوشتم. خدا رحمت کنه خانم مهین دیهیم. و مرحوم قرچه‌داغی را. در ۵۳ دقیقه گهگاهی برنامه‌هایی داشتیم. که نمونه‌هاشو دارم. برنامه‌ای داشتند آقای فرهنگ فرهی و آقای علی رسولی یادشون بخیر. اینا رئیس و سرپرست بودند و معاون سرپرست بودند. گهگاهی از اینا هم می‌نوشتیم که «سلام بامدادی» در دو قسمت اجرا می‌شد. گهگاهی از اونا هم می‌نوشتیم. من وقتم کم بود برای اینکه در بیرون یک سازمان فرهنگی داشتم. در قالب آن سازمان بسیاری از بچه‌های بازار را من باسوادشون کردم. این سازمان فرهنگی هنوز تابلوش در بازار هست. البته نه فکر بکنید که پسر حاجی‌ها تجار را می‌گویم. شاگرد دست‌فروش‌ها را عرض می‌کنم. شاگردهای زرگرها و فرش فروش‌ها و آنها که وقتی نداشتند و شب‌ها تا ساعت ۱۲ شب همین آموزشگاه کار می‌کردم و اینا را باسوادشون کردم.

نوشته‌های خودم را از آن دوران دارم که در آن زمان به امضای آقای دکتر شاه‌حسینی و مرحوم آقای قرچه‌داغی کار می‌شد.

شما مناصب دیگری هم در اداره رادیو داشتید؟

بله. بعد از کتابخانه، من شدم معاون اداره کل آموزش. ساختمان اداره کل آموزش الان کمیته‌ست یا کلانتری میدان ارک. بعد هم معاون اداره بودجه و تشکیلات شدم. این کارها را داشتم تا سال ۱۳۵۸ که انقلاب پیروز شد و در آن سال تقاضای بازنشستگی کردم.

در میان رشته‌های مختلف به چه چیزی بیشتر علاقه دارید؟

من عاشق شعر و ادبیات هستم. به نظرم ادبیات ما بقدری بسیط و گویاست که جواب تمام مسائل را داده. خاطره‌ای که از آقای دکتر نیرسینا گفتم یادتان است. به خاطر اینکه حالشان خوب نبود من از سعدی گفتم. فکر می‌کنم این نعمت و موهبت را خداوند به من داده. بسیاری از صحبت‌هایی که یک وقت رفقا می‌کنن من با شعر جوابشو می‌دم. سعدی اینو گفته، حافظ اونو گفته...

جناب مهدی بهار دوست گرامی از شما سپاس‌گزاریم.



مجموعه فرهنگی آموزشی در وست آیلند

Le monde de la langue française

در کمیته جدید زیر نظر اساتید مجرب و با مدیریت **مینا طیرانی** دارای جایزه **Mérites en francisation** آماده ارائه خدمات زیر میباشد

- کلاسهای تقویتی و کمک آموزشی فرانسه در تمام سطوح
- مکالمه، دیکته، گرامر، نوشتن متون، درک و فهم مطلب
- آماده سازی دانش آموزان برای ورود به مدارس خصوصی، بین المللی و . . .
- کمک به دانش آموزان دبستانی برای ورود به مقطع دبیرستان
- دوره های مخصوص برای دانش آموزان مقطع accueil و ورود آنها به کلاسهای عادی
- کلاس های خصوصی و نیمه خصوصی ریاضی، فرانسه، انگلیسی



- سرویس orthopedagogie توسط متخصص مجرب
- ارائه تمام دروس به صورت سمعی و بصری در لابراتوار مجهز بر اساس شیوه آموزشی استان کبک
- Day camp (camp de jour) با برنامه های آموزشی - تفریحی در طی تعطیلات
- سرویس های رایگان این مرکز، مشاوره انتخاب مدارس و مشکلات درسی
- شب فیلم - پاپ کورن در کافه Le monde هفته ای یک بار

Pierrefonds, 4862 Boulevard Saint-Charles

Montréal, QC H9H 3E2 Tel : 514-961-4579

lemonde_fr@yahoo.ca

N. Zanjani

سنوگلیلم عشق اولمسا، وارلیق بوتون افسانه دیر
عشق دن محروم اولان، اینسانلیغا بیگانه دیر
من اسیری عشقی یم اؤز خالقیمین، اؤز یوردومون
سنومه بن اؤز خالقینی، اؤز یوردونو دیوانه دیر

«علی آقا واحد»

■ لیلی خاقانی Aydin.shafaq@hafteh.ca

خالق اینانج لاری



قیزیل اولسون!« آلاهدا اونلارین ایستک لرینی یثرینه یثتیریر و اوشاغی قیزیل اندیر.

یوخسول ار ایله آرواد چوخ سئوینیر و کۆرپه اوشاقلاری آغیرلیقدا و اونون شکلینده قیزیلی گۆتوروب ائوه گلیرلر ، اونلار اوشاق شکلینده اولان بو قیزیلین قولوندان بیر تیکه آیریپ، آپاریپ قیزیلچی بازاریندا ساتیب بایرام ملزوماتی و باشقا ایستهدیکلری شئ لردن بوللوجا آلیب ائولرینه گلیر و یوخسوللوقدان چیخیرلار.

نچه آی بئله داوام اندیر و بو یوخسول عائله داها زنگین اولورلار و ایستهدیکلری زامان قیزیلدا بیر تیکه ساتیب ایستهدیکلری قَدَر خرجه ییرلر. بیر گون ار، ائشیکدن ائوه گلنده گۆرور آروادی آغلاماقدادیر ،سوروشور:

«داها ایندی نهیه آغلا بیرسان، بیز یوخسوللوقو آرخادا قویوب زنگین عائله اولموشوق، آغلاماق داها کئچمیشده قالدی. آرواد ارینه دئییر: من ایندی داها یوخسوللوقوموزا آغلامیرام، بلکه اوشاغیمیزی الدن وئردیگیمیزه آغلا بیرام، او یوخسوللوق، بوجور زنگینلیکدن داها یاخشی ایدی. بیز هانسی عاغلیمیزلا اوشاغیمیزی وئریب آلاهدان قیزیل ایسته دیک؟!»

هر گون کئچیردی ار ایله آرواد گۆردوکلری ایشلرینه پشیمان اولوردولار و اوشاقلارینی الدن وئردیکلرینه، گونلری آغلار کئچیردی. بیر گون ار، آروادینین بو قَدَر اوزولدویونو گۆروب

یاخین، کندلرین بیرینده بیر یوخسول ار ایله آرواد ائولری نین قاباغیندا کۆرپه اوشاقلاری قوجاغیندا اوتورموش و یئنی ایلین باشلانماسینا یاخین اولدوغو حالدا بونلار یوخسول اولدوغلارینا گۆره بایرام گونلرینه بیر شئی آلا بیلمه دیکلرینه گۆره غم و کَدَر ایچینده ایمیشلر.

بئله بیر زامان، بونلار حیطلرینین قاباغیندا اولان آغاجین باشینین اگیلمه سینین گۆرورلر ،فورصت الدن گنتمه سین دئییه و یوخسوللوقلارینا سون قویولسون دئییه، آرواد، قوجاغینداکی کۆرپه اوشاغینی تله سیک حالدا باشی اگیلمیش آغاجین آیاغینا آتیپ «آلاهدان ایسته بیر بو اوشاق

«دئییرلر، کۆهنه ایل قورتاریب یئنی ایل تحویل اولان زامان، ائولرین قاباغیندا، باغچالاردا، باغلاردا و هر یئره اولان بوتون آغاجلار ایل تحویلی زامانی بیر نچه ثانیه ایچینده باشلارینی اگیب یئره ووروب یئنی دن قالدیرارلار؛ آما بو اتفاق هر کسین گۆزونه گۆرونمز، بئله بیر حادثه بیر کیمسه نین گۆزونه گۆرونرسه و آغاجلار باشلارینی یئره ووروب قالدیران ثانیه لری گۆزرسه، او ثانیه لرین ایچینده او آدم هر بیر شئی آغاجین آیاغینا آتیپ آلاهدان ایسترسه آلاه اونو وئزر.

گونلرین بیر گونونده، کۆهنه ایلین سونو و یئنی ایلین باشلانماسینا

بازار: حسن راشدی

یئنی ایل بایرامی و باهار بارامی ایله باغلی آذربایجانین چئشیتلی کند و شهرلرینده اؤزل مراسیملر و اینانجلار وار، بو اینانجلارین بیر بؤلومو افسانهوی اینانجلاردیر.

بو افسانهوی اینانجلاردان بیرى و اردبیل - گئرمی - موغان منطقه لرینده مشهور اولانلاردن، ایل تحویل اولان زامان «کۆرپه اوشاغین قیزیل اولما» افسانه سی دیر کی، من اونو اوشاقلیق چاغلاریندا ائشیدیب دوغرو بیر حادثه کیمی ساندیغیمدان ایندی ده اونون تصویری ذهنیمدن سیلینمه ییب . کۆرپه اوشاغین قیزیل اولماسی!

قارانقوشون گوزوندىن (۲۶)

اورتا شرق؛ پالچىق دوورلاردان آسىلان باھالى توفنگلر

كۆچرى

«نمايشنامەنىڭ بىر قىسمىدا ئىككىنچى توفنگ ئاسلان، ئىككىنچى يا دا اوچونجو پىردەدە او توفنگ گرگ آتش ئاندىلىسىن. آتش ئاندىلمەيەكسە، دووردا آسىلى اولماماليدير.»

آنتون چىخوۋ، «Anton Tchekhov»

روس يازىچى

يەنە قورۇ داغ ئەتىيىدە سوسوز بىر كىندە، سوريەنىڭ «خىمى» شەھرىدە دامدوورلاردان فلاكت ياغان يوخسول بىر مەھلەدە، اورتاشرقىن ساواش اودوندا يانان ھەر بىر يىرىدە، گىجە گوندوزون ھەر بىر ساعىتىدا آچىلان بومبار، آتيلان توپلار، گۇيدىن ياغان موشلەر، پاتالان مېنلر و سوسماق بېلمەين سىلاھلار اينسانلىغىن اوتانچ و باشى آشاغىلىق تابلوسودور. بو ايشىن خىرتلندىر طرفى اودور كى ھىرتىر يىخىپ يىرلە بىر ائىن بو مۇدئرن سىلاھلار بو گىرتىدە قالمىش، موھارېبەدن قاباق يوخسوللوق و تىبعىض اودوندا يانمىش منطىقلەر ھىچ دە ياراشمىر. اگر قرار اولسايدى بو منطىقلەردە اينسانلار ائەل رفاھ سوتەلرېنە ياراشان سىلاھلارلا بىرېرېرلى ايلە ساواشسىنلار، گرگ داش ايلە، اوخ ايلە، نىچە اولسا دا يان دولدوروم تاپانجالار و توفنگلر ايلە ساواشيدىلار. بس گۇرەسن نىچە اولوب كى مدرن حىياتىن بىر چوخ مۇتلىرىنى بو خالقلاردان اسىرگەين آلر، ايندى جۇمرد اولوب الى آچىقلىق ايلە ان مودئرن سىلاھلارلى ان ايفراطچى دۇولتلەر و دستەلەر يىتتېرېرلر و سون درجە يىنى تىكنولوژىلەر دا يانان اوچاقلارلا ان قورخونچ بمبارلى و راكتلرلى گوناھسىز خالقلارلىن باشىنا تۇكۇرلر.

اصلىدە، اورتاشرق بۇلگەسى سويوق موھارېبە دۇنمىندن برى ھىمىشە بىر سىلاھلانما موسابىقەسىدە اولوب. ايران اسلام اينقىلايدىن قاباق، ئىككىنچى پېھلوى شاھى محمد رىضا، ساوئىت ايتىفاقىنى (شوروىنى) بېھانە گۇستەرەك باشدا آمىرىكا اولماق اوزەرە غرب اۆلكەلرېندىن چوخ بۇيوك مىقدارلاردا مودئرن سىلاھلار آلىب قالايدىرى. البتە، او بىر نىچە مشھور موھارېبەلرېندە غىبرى موسىتقىم اولراق عرب اۆلكەلرېنە ايشارە ائدرەك، بىلدېرىمىشى كى ساتىن آلدىقى سىلاھلارلىن اوچو شوروىدە دوغورو دېيىل، بلكى عرب قونشولار سارىدېر. ائەل ھىمىن ايللردە سولچو بىت پارتىياسىنىن حۇكۇمىتى آلتىندا اولون عراق دا ساوئىت دۇولتى طرفىندىن سىلاھلاندىرىلدىرى و محمد رىضا بونو ياخشى بىلدېرىدى. سونوندا دا ايكى قونشو اۆلكەدە قالاتان سىلاھلار ائولر بىخان و اوچاقلار سۇندورن سىگىز ايللىك بىر ساواشىن اودونو اولدو. يعنى ايلك پىردەدە دووردا آسىلى اولان توفنگلر سونوندا آتش ئاندىلدى.

بۇلگەدە گىندن بوگونكو موھارېبەلرېن سىلاھلارلى دا شوروىنىن داغىلدىقى ايللردن برى قالاتىب. فارس كۇرفى ساحىلىدە كى عرب اۆلكەلر كىچىن ايللردن برى سىلاھ ساتىن آلماق و سىلاھلانما پروژەلرېنە بۇيوك بودجەلر آيىرىلار. «استكھولم مىلتلاراسى بارىش ارادىرمارلى انستىتوتو» نون ۲۰۱۵ دە آچىقلايدىقى رىقملەر گۇرە سەودى عربىستان دونىانىن ان چوخ سىلاھ ساتىن آلان اۆلكەسى اولوب سىلاھلانمايا آيىرىلان بودجە باخىمىندان دا دونىانىن دۇردونجو اۆلكەسى اولوبدور. ائەل ھىمىن ايلدە باشقا عرب اۆلكەلر دە اۇز اىقتىسادلارينا گۇرە چوخ بۇيوك مىقدارلاردا سىلاھ آلىب قالايدىلار. بو اۆلكەلەر سىلاھ ساتان دۇولتلرېن باشىندا ھىچ تىجوب يىرى دېيىل كى آمىرىكا بىرلشمىش ايلتلرلى، فرانس، اينگىلىس، و باشقا غرب دۇولتلرلى يىر آيىلار.

ايران ايسە بو ارادا غربىن قايىسى تىرىملر اوچون اوزونە باغلى اولدوغونا گۇرە تىبىعى دېر كى شرقىن گوجلو اۆلكەلرېنە، يعنى روسيا و چىنە و حتا قوزنى كرەپە اوز قوبوموش اولسون. البتە عراقلا سىگىز ايللىك موھارېبە دا ياناندىن برى، ايران سىستىماتىك اولراق اۇز صنعتى و آكادمىك ظرفىتلرېن بۇيوك بىر بۇلومونو سىلاھلانماغا حىصر ائدىب و اصلىدە غربلە آراسىندا اوز وئرن نوۋە (آتوم) بۇخرانىنىن كۆكۈ دە ائەل ھىمىن فعالىتار اولوبدور. عرب اۆلكەلرېن سىلاھ بازارلرېندىن قارىن دويدوران بىر پاي الابىلمەين روسيا و چىن دە مۇوجود وضعىتدىن ياخشى بىر فورىست اولراق فايدالانىب اۇز سىلاھلارلىنى ايرانا ساتىب و ساتىرلار. البتە كى بو ساتىشلاردا، ھىم بىرلشمىش مىلتلرېن و ھىم ايسرائىل كىمى ايران حۇكۇمىتى ايلە مىستلەسى اولان نوقۇذ صاحىبى اۆلكەلرېن قايغى لارىنى دا نظره آيىلار.

ورتاشرقىن كۆكلو بىر گلىشمىشلىك (پىشرفت) و ساغلام بىر قالىخىنمادان (توسەدن) بىر يىخىق كىمى نە قدر اوزاق اولدوغونو اىقتىسادى و اينسان قايناقلارلى (اينسانى مناب) رىقملرلى ياخشى گۇستىرېر و ئبوت ائدىر. بىر زامانلار، كىمىزىمى بېھانە گۇستىرېر سىلاھلاندىرلار، ايندى ايسە تىرورىزىمى. لاكىن اصلى مقصدلرېن نە اولدوغو بللى دېر و بو ارادا سىلاھ ساتان اۆلكەلرېن و سىلاھ مافىياسىنىن نقشى دە ايدىن دېر. آنچاق كى نمايشىن بو غىملى و ھوۋوشنەلى پىردەسىدە بو كور كىندىن پالچىق دوورلارلىندان قورخونچ سىلاھلار دېر كى آسلان. بو سىلاھلار سونكو پىردەلردە آتش ئاندىلەك كىمى؟ يوخسا نە اوچون و كىمى اوچون آسلانلار؟ / گلن گۇرۇشەدك

دندى: سن حاضىر اولارسان بو قىزىلدىن ال چىكىب، يوخسوللوقا دۇزوب اۇز اوشاغىنى يىنىدن قوجاغىنا آلسان؟

آرواد دندى: من بوندان آرتىغىندا راضى اولارام، يوخسوللوق بوندان داھا ياخشى دېر، منىم اوشاغىم اولمايان بىرە قىزىلى نىلىزىم، آما نىچە منىم اوشاغىم بىر داھا قوجاغىغا قايدىر؟

كىشى دندى: بىز ايشىمىزدىن پىشمان اولدوغوموزا گۇرە، گلن ايل، و يىنى ايل تىحويل اولان چاغ يىنە او آغاجىن آياغىندا اوتورايىق، بلكە آلاھىن كۇنلونە رىحم دوشدو و بىز، ايل تىحويلى زامانى يىنە او آغاجىن باشىنىن اگىلمەسىنى گۇردوك، بىلە اولورسا بو قىزىلى آتارىق او آغاجىن آياغىنا، آلاھدان ايستەرىك كى، بىز قىزىل ايستەمىرىك بىزىم اۇز اوشاغىمىزى اۇزوموزە قايتارسىن.

قىزىل اوشاق، حىقىقى اوشاق اولدو آما! ايشلرېندىن پىشمان اولان ار ايلە آرواد گلن ايل و ايل تىحويلى زامانى پىشمان حالدا يىنە گىدىب اوشاقلارلىنى وئرىب قىزىل ائىقلارى آغاجىن آياغىندا اوتورموشدولار. اونلار قىزىلا تىدىل اولان اوشاق ھىكلىنىدە اۇزلرلى ايلە گىتىرىمىشىدېر كى، اگر آغاجىن باشىنىن اگىلمەسىنى گۇردولر، آلاھا يالواىب و آلاھدان ايستەسىنلر كى، بو قىزىلى آلىب اونون يىرىنە اونلارلىن اوشاغىنى اونلار قايتارسىن!

ايل تىحويلى زامانىنى گۇدنى ايلە آرواد بىردن گۇردولر قاباقلارلىنداكى آغاج باشىنى اگمكەدە و يىرە وورماقدادېر، تىزلىكلە قىزىل ھىكلى آغاجىن آياغىنا آتىب آلاھا يالوارارق دندىلر:

«اى آلاھ! بىز بو قىزىلى ايستەمىرىك، بو قىزىلى بىزدىن آل و بىزىم اوشاغىمىزى اۇزوموزە قايتار. آلاھدا اونلارلىن ايستەگىنى قىبول ائدىب قىزىلى اوشاغا چىئوردى، اوشاق، بىر باشدا بۇيويوب آتا- آناسىنىن قوجاغىنا آتلىدى، آما اوشاغىن بىر قولو يوخ ايدى، آخى آتا- آناسى قىزىل اوشاغىن قولوندىن قوپارىب بازاردا ساتىب خرىلە مىشىدېر!»

Bonne Fête des Mères
Happy Mother's day

5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11
Mai/May 2016

MARCHÉ
ADONIS
Un univers de fraîcheur
www.groupeadonis.ca

abricots
Apricots
E.U./USA



1.99
lb
4.38 kg

Nectarines
Gr. 70 size
E.U./USA



Concombres Baladi
Cucumbers
Canada



1.29
lb
2.84 kg

Piments verts doux
Mild green peppers
E.U./USA



79¢
lb
1.74 kg

Échalotes
Green onions
E.U./USA



3/99¢

BOULANGERIE UNIVERSELLE

UNIVERSAL GROCERY



Wow! 99¢
ch. ea.



Huile d'olive Extra vierge Cedar
Extra virgin olive oil
3L
Wow! 19.99
ch. ea.



Eau de source naturelle Eskaska
Natural spring water
24x500ml
Wow! 3.99
ch. ea.



Jus de fruits Oasis
Fruit Juice
960ml
Wow! 99¢
ch. ea.



1.99
ch. ea.



Biscuits à thé Ulker
Tea biscuits
450g
1.59
ch. ea.



Biscuits Pattes d'Ours Dare
Bear Paws cookies
140/300g
Choix varié/Assorted
2/5\$



Céréales Kellogg's
Corn Pops 320g
Froot Loops 345g
Frosted Flakes 425g
All Bran Flakes 450g
Cereals
2.99
ch. ea.



4.99
ch. ea.



Amandes rôties salées ou non ou tamarind Cedar
Roasted salted or unsalted almonds or tamarind almonds
300g
3.99
ch. ea.



Dattes Deglet Nour Daïa
Dates
500g
1.99
ch. ea.



Pailles aux légumes ou croustilles Sensible Portions
Garden veggie straws or chips
141/142g
1.99
ch. ea.



6.49
ch. ea.



Tomates en dés ou italiennes Cedar
Diced or Italian tomatoes
796ml
1.19
ch. ea.



Concombres marinés Cedar
Pickled cucumbers
1L
3.29
ch. ea.



Coeurs de palmier Cedar
Palmer hearts
796ml
2/5\$



79¢
ch. ea.



Sardines à l'huile de soya, sauce tomate ou pimentées Phoenicia
Sardine in soya oil, with tomatoe sauce or spicy
120g
1.25
ch. ea.



Olives vertes Al'Ard
Green olives
1.7kg
7.99
ch. ea.



Essuie-tout Econo
Towels
Sponge Towels
2 épaisseur-8uni/2-ply
ECLAIR
3.99
ch. ea.



13.99
ch. ea.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités *ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Le texte prévaut sur la photo.
We reserve the right to limit quantities. While quantities last. Images are for illustration purposes only. The text prevails over images.

reb reebec

5.99 ch. ea.

DUO GREC SANDWICH SOUVLAKI AVEC PETITE SALADE GRECQUE

GREEK DUO SOUVLAKI SANDWICH WITH A SMALL GREEK SALAD

ADDON'S

Ananas épluché ou non épluché
Whole or cored pineapple
Costa Rica
3.49 ch. ea.

Pomme Granny Smith
Apples
Gr. 80-100 size
E.U./USA
99¢ lb
2.18 kg

Gros a Large
E.U.

POISSONNERIE FISH SHOP

Filets de truite arc-en-ciel
Rainbow trout fillet
7.99 lb
17.61 kg

Pétoncles
120/150
Scallops
7.49 lb
16.51 kg

Dorade royale
400/600
Sea bream
6.49 lb
14.30 kg

Si la température le permet / If the weather permits

LES SURGELES FROZEN FOODS

Kihi pâte phyllo crème vanille méditerranéenne ou Archontiki Galaropita
Mediterranean vanilla pie or Greek dessert
4.99 ch. ea.

Pois et carottes ou pois verts
Peas or peas and carrots
3.99 ch. ea.

Cedar
1.75kg

VIANDES FRAICHES FRESH MEAT

Entrecôtes de bœuf
Beef rib steak
7.69 lb
16.95 kg

Escalopes de veau de lait
Milk fed veal cutlets
11.49 lb
25.32 kg

Crevettes 21-25
Surgeles individuellement Individually quick frozen Shrimps
7.99 ch. ea.

Lagoon
300g
3.49 ch. ea.

Pizza Halal
375-600g
Ahlam foods
Choix varié/Assorted

Cuisses de poulet avec dos
Chicken legs, back-attached
99¢ lb
2.18 kg

Bœuf haché maigre
Lean ground beef
4.79 lb
10.55 kg

DE NOS RÉFRIGÉRATEURS FROM OUR FRIGDES

Yogourt nature Halal
Plain yogurt
1.79 ch. ea.

Yogourt Crèmeux ou/ou Source
Creamy Yogurt
2/1\$

Cedar
650g
Choix varié/Assorted

Yogourt Zero ou Veloufruit
Zero or Smoothie Fruity yogurt
4.49 ch. ea.

Astro
16x100g
Choix varié/Assorted

CHARCUTERIE DE QUALITE QUALITY DELICATESSEN

Fromage feta burgare
Bulgarian feta cheese
6.35 lb
13.99 kg

Poitrine de poulet cuite
Cooked chicken breast
4.99 lb
10.89 kg

Harvest Greek

Lait au chocolat
Chocolate milk
3/5\$

Beatrice
1L

Fromage en tranche
Sliced Cheese
2/5\$

Black Diamond
450g
Choix varié/Assorted

Fromage cottage
1%-2% Cheese
2/5\$

Beatrice
500g

Mortadelle
Mortadella
5.89 lb
12.99 kg

San Daniele
Choix varié/Assorted

Fromage Cheddar
Fort/Strong Cheese

Salami Genoa
Doux ou fort Mild or hot
6.79 lb
14.97 kg

Casa Italia

Fromage Appenzeller
Cheese
13.49 lb
29.74 kg

Saucisses fumées frankfurter ou BBO
Smoked frankfurter or BBO sausages
2/5\$

Hygrade
450g

Fromage à la crème
Cream Cheese 250g ou/ou
2/5\$

Yogourt Méditerranéenne
Yogurt 500g
2/5\$

Liberté
Choix varié/Assorted

FRAIS DU JOUR FRESH DAILY

Pains Moelleux hamburger ou/ou hot dog
Buns
2/3\$

Gadoua
6 un / 500-366g

Fromage Brie
Cheese
8.49 lb
18.71 kg

Fromage fondu suisse Tout en un
All in one swiss fondue/cheese
6.99 ch. ea.

Emmi
400g

ÉPIC

Pâtes
Pasta
Italpas
900g
Choix varié

Nectar
Fruit nectar
Best
1L
Choix varié

Noix d
Walnuts
Cedar
454g

Riz Ca
Rice
Cedar
4kg

Harico
jaunes
Pink-bean
or Navy t
Cedar
540ml

Bière
Genui
Beer in b
Miller
12x355ml

ارسطو؛ رساله در باب نفس

آثار بزرگ فلسفه باستان (۱)

نوشته: تیه ری گونتیبه

ترجمه: رضا داودی



یک: موضوع

رساله در باب نفس به رساله‌های زیست‌شناسی ارسطو مرتبط می‌شود، که تقریباً یک سوم آثار باقی مانده از او را تشکیل می‌دهند و به پرسش‌هایی در مورد حیوانات (دسته بندی، آناتومی و تولید مثل ...) می‌پردازد. رساله در باب نفس بیشتر به مسئله نفس می‌پردازد که ارسطو آن را به عنوان اصل حیات و حرکت موجودات زنده می‌داند. ارسطو به نفس انسان، یعنی اصل تفکر نیز می‌پردازد؛ اما برخلاف افلاتون، این جنبه فقط جایگاهی ثانویه دارند و این اثر اساساً به حیات حیوانی اختصاص دارد.

دو: تفاسیر

الف: تعریف زیست‌شناختی نفس

نفس چیزی از جسم است - بر خلاف افلاتون، که نفس را واقعیتی مستقل از جسم و به طور اتفاقی پیوسته به آن می‌داند، ارسطو روح را به مثابه عنصر اساسی تشکیل دهنده یک کلیت تفکیک ناپذیر که موجود زنده نام دارد، می‌داند. نفس به عنوان اصل حیات در جسم غوطه ور است، «چیزی» از جسم است، که به آن ویژگی خاص «زنده بودن» را می‌دهد. بدین ترتیب، نفس به طور تنگاتنگی با ساختار جسم در ارتباط است: یک سنگ (موجود طبیعی بی جان) یا یک ماشین (موجودی تصنعی) نمی‌توانند حیات داشته باشند. از سوی دیگر، اغلب از بین رفتن تنها یک عضو برای اینکه حیوان مشخصه اساسی زنده بودن را از دست دهد، کافی است.

نفس، فعلیت تام (تحقق) اولیه یک جسم زنده - ارسطو برای تعریف نفس در نسبت با جسم از دو تشبیه استفاده می‌کند. اگر تیر نفسی داشت، «تبریت»، یعنی توانایی قطع کردن بود؛ اگر چشم نفسی داشت، قابلیت دیدن بود. یک چشم سنگی فقط به واسطه سوء استفاده از زبان و نه به واسطه معنای دقیق کلمه چشم بود؛ آنچه که باعث می‌شود تبر، تیر باشد و چشم، چشم، کمال مخصوص آنهاست (امروزه ما آن را «کارکرد» می‌خوانیم). برای نفس، این کمال حیات است. همین اصل کمال است که ارسطو آن را فعلیت تام می‌نامد و اضافه می‌کند که نفس فعلیت تام (تحقق) اولیه است (فعلیت تام ثانویه و یا نهایی تحقق توانایی‌های نفس

است). بدین ترتیب، نفس «فعلیت تام (تحقق) اولیه یک جسم دارای اعضا و حیات به طور بالقوه» آن تعریف می‌شود.

ب: نظریه غیر ماتریالیستی از حیات

توانایی‌های نفس: حیات را نمی‌توان به یک مفهوم کلی و انتزاعی کاست؛ حیات برای هر موجودی به منزله تحقق توانایی‌های خاص خودش است. بدین ترتیب، بنا به موجودات حیات درجات مختلفی دارد: برای گیاه، حیات به منزله تغذیه کردن و تولید مثل است؛ حیوان که باید برای یافتن غذا جا به جا شود، علاوه بر آن دارای قدرت حس نیز هست؛ در نهایت انسان (به عنوان انسان) فقط با تحقق توانایی عقلی خود زندگی می‌کند. بنابراین، سخن گفتن از نفس، توصیف قابلیت‌های مختلف موجودات زنده است.

تغذیه: حیات حتی در پایین‌ترین درجه خود عبارت از روندی مکانیکی و مادی نیست. تغذیه به معنی انباشتن غذا و رشد کردن به طور نامشخص نیست، بلکه تبدیل غذا به صورتی که غذا باعث رشد اعضای بدن بر اساس نوعی محدودیت، نسبت و هماهنگی است. نفس اصلی است که این نسبت هماهنگ را تحقق می‌بخشد.

حس: به همین شکل، ارسطو با نظریات ماتریالیستی (ماده‌گرایانه) فیلسوفان طبیعی مانند امپدوکلس یا دموکریتوس که معتقد بودند حس ناشی از تماس اتم‌هایی است که از برخورد شیء محسوس و عضو حسی ایجاد می‌شود، مخالفت کرد: بنابراین، حس چیزی جز تحریک عضو حسی توسط شیء محسوس نیست. ایدئالیسم افلاتونی نیز شناخت چیزها را آنچنان که فی نفسه هستند، از طریق حواس رد می‌کند. به زعم ارسطو، از طریق حواس ما به شیء فی نفسه می‌رسیم؛ حس با شیء محسوس تحریک نمی‌شود، و حس کردن بیشتر عبور به مرحله بالفعل درآمدن شیء محسوس و موجود حس‌کننده است. در عمل حس کردن تماسی جسمی ایجاد نمی‌شود؛ بر عکس باید فاصله‌ای میان حس و شیء محسوس باشد، یعنی «محیطی» که مشخصات محسوس چیز را منتقل کند.

ج: ابهام در جایگاه عقل

وابستگی به حواس: آیا بررسی عقل بشری جایی در

یک اثر زیست‌شناسی دارد؟ موضع عقل مبهم است: از یک طرف عقل به مفاهیم کلی و غیر جسمی ارتباط می‌یابد، که ارسطو آنها را «معقولات» می‌نامد (که به نوعی به مثل‌های افلاتونی ارتباط دارد)؛ در نتیجه تحقیق او بیشتر به حوزه متافیزیک مرتبط است تا حوزه فیزیک و زیست‌شناسی. اما از سوی دیگر عقل بشری از تصویرهایی که حس و تخیل فراهم آورده اند، منشا می‌گیرد (به نظر ارسطو، شهود مستقیم از حقایق معقول وجود ندارد): در نتیجه به شدت به موجود زنده مرتبط است، و به نظر می‌رسد که عالی‌ترین کارکرد حیاتی را تشکیل می‌دهد. بنابراین، عقل به واسطه کارکرد خود با جسم در ارتباط است، و در عین حال به واسطه موضوع خود، مستقل از جسم است. این ابهام به ویژه حل مشکل نامیرایی نفس را پیچیده‌تر می‌کند، چون شرط اساسی نامیرایی نفس توانایی عقل در کارکرد مستقل از جسم است.

عقل فعال: کارکرد عقل ما فقط با استخراج معقولات از چیزهای محسوس و به واسطه فعالیت انتزاع صورت می‌گیرد. در این بخش‌هایی بسیار مشهور و در عین حال مبهم، ارسطو این فعالیت را با فعالیت حس مقایسه می‌کند: به عنوان مثال، بینایی رنگ چیزها را درمی‌یابد؛ اما برای این کار نیاز به نور دارد که باعث می‌شود چیزها قابل دیدن و چشم بینا شود. عقل نیز به چیزی معادل نور نیاز دارد تا چیزها را به «تفکر» درآورد: به مانند افلاتون، از آنجایی که چیزهای معقول مستقل از چیزهای محسوس نیستند، بلکه ذاتی خود چیزها هستند، برای به تفکر درآوردن آنها باید آنها را از امور محسوس استخراج کرد. ارسطو این «نور» عقلانی را، که بی‌وقفه امور معقول را به تفکر در می‌آورد، «عقل فعال» می‌نامد.

نامیرایی نفس: عقل فعال جدا و نامیرا است. اما آیا، این عقل در درون نفس ما قرار دارد؟ آیا عقل بالقوه نیز (یعنی توانایی عقلی ما)، که ما به ابهام آن اشاره کردیم، نامیرا است؟ ارسطو مسئله نامیرایی نفس بشر را مسئله‌ای بی‌پاسخ باقی می‌گذارد. در باب این صفحات از کتاب در دوران یونانی مابقی و قرون وسطی تفسیرهای بسیاری انجام گرفت.

پانوش: رساله در باب نفس کتاب میان سال‌های ۳۳۰ و ۳۲۳ قبل از میلاد نوشته شده است.

خدمات امور حقوقی در ایران

Legal Services in Iran

خدمات حقوقی توسط وکلای رسمی دادگستری در ایران شامل:

- خانواده و ارث
- ازدواج و طلاق
- سرپرستی فرزند
- دریافت خسارت و مطالبات
- بازنشستگی و دعاوی به سازمان ها
- تخلیه واحدهای مسکونی و تجاری
- ثبت (اسناد، شرکت ها، حق اختراع و علامت تجاری)
- تنفیذ و اجرای آرای دادگاه ها و مراجع رسمی کبک و کانادا
- ممنوع الخروج کردن بدهکار و رفع ممنوع الخروجی



www.legalirangroup.com
Canada Office:
1242 Stanley St., Suite 208, Montreal (QC) H3B 2S7

T: +1 (514) 903 5646
PEEL C: +1 (514) 880 5648



Javad Jalali ILM, RCC

خدمات امور مهاجرت به کانادا در چارچوب برنامه های استانی و فدرال، مخصوص:

- متخصصین با مدرک دانشگاهی و مهارت فنی و حرفه ای
- سرمایه داران
- دانشجویان
- اقامت دائم همسر
- سرپرستی والدین
- ویزا (توریستی، تحصیلی، کار، والدین)
- اخذ پذیرش تحصیلی از مقطع کالج به بالا

دفتر ایران: مدیر دفتر: پویا تقدسی
خیابان ملصدر، پلاک ۲۰۷ ساختمان سحر - طبقه اول
تلفن: +۹۸۲۱۸۸-۵۱۸۵۶
موبایل: +۹۸۲۱۳۲-۱۶۸۵
info@legalirangroup.com

خدمات امور مهاجرت و تحصیلی

Immigration Services in Canada & Iran



فاطمه اختصاری: مهاجرت تولدی دوباره است

علی زندیه‌ویلی و کمیل حبیب‌نژاد



خانم فاطمه اختصاری گرامی چطور شد که از کاشمر به تهران رفتید؟ آیا از این مهاجرت اول راضی بودید؟

ده ساله بودم که مادرم دانشگاه فردوسی مشهد قبول شد و ما برای زندگی به مشهد آمدیم. من هم که سال ۸۸ دانشگاه تربیت مدرس برای مقطع فوق لیسانس قبول شدم و در واقع اول برای ادامه تحصیل به تهران رفتم و بعد دیگر همان جا ماندگار و به خاطر شغلم ساکن کرج شدم. استقلال و امکاناتی که در تهران یا کرج داشتم من را علاقه‌مند کرده بود. در تهران، سالن‌های سینما و تئاتر، شب شعرها، دفاتر روزنامه‌ها و مجلات، گالری‌ها و فرهنگسراها و در کل امکان پیشرفت ادبی و هنری بیشتر فراهم است و زندگی‌ام جوری بود که فارغ از بقیه‌ی دغدغه‌های زندگی می‌توانستم وقتم را به هنر اختصاص دهم.

علاقه‌تان به ادبیات و به خصوص شعر یک خواست بود یا یک اتفاق؟

من در دوران نوجوانی‌ام فعالیت‌های زیادی داشتم که در هیچ کدام عمیق نشده بودم. نقاشی می‌کردم، تکواندو کار می‌کردم، در رادیوی خراسان در برنامه‌ی نوجوانان بخشی را می‌نوشتیم و اجرا می‌کردم، شعر هم می‌نوشتیم. اما وارد کارگاه‌های دکتر موسوی که شدم همه چیز را کنار گذاشتم و فقط چسبیدم به شعر و ادبیات. بالاخره همیشه ترجیح داده‌ام در یک چیز بهترین باشم تا از این شاخه به آن شاخه ببرم. هرچند در این سال‌ها هنرهایی مثل نقاشی، فیلمسازی، عکاسی و... را هم دنبال کرده‌ام اما طبیعتاً خود ادبیات با آن همه زیرشاخه‌ای که در همه‌شان فعال هستم فرصت حضور تمام وقت و حرفه‌ای در هنرهای دیگر باقی نمی‌گذارد.

کدام آثاری بیشتر روی اشعار شما تاثیرگذار بوده؟

اشاره کردم، خواندن اشعار شاعران پست مدرن پیش از خودم (چه در قالب‌های موزون و چه در قالب‌های آزاد) بر شعر من تأثیرگذار بوده است. اما مطمئناً خواندن رمان‌های افرادی نظیر یوسا، ونه گات و... هم همیشه به من ایده داده. از آن طرف خواندن کتاب‌های تئوری پیرامون مسائلی نظیر فلسفه‌ی غرب، کتاب‌های روان شناختی، جامعه‌شناسی و... هم در پرورش اندیشه‌ی پشت اشعار بی‌تأثیر نبوده‌اند.

بازار نشر در ایران چه فضایی برای کار شما مهیا کرده بود؟ برای مثال کمی در مورد درآمد حاصل از فروش کتاب‌ها و آثارتان توضیح دهید؟

انتشار کتاب فقط دردسر است. اگر کسی باشی که کتابت فروشش تضمین شده باشد ناشر با تو قرارداد می‌بندد. وگرنه مثل ۹۹ درصد شاعرها مجبوری هزینه‌ی انتشار کتابت را هم بدهی! اگر شانس بیاوری و کتاب مجوز ارشاد بگیرد (که معمولاً نمی‌گیرد یا دچار سانسور فراوان می‌شود) و ناشر هم قرارداد ببندد و وضعیت پخش کتاب آن ناشر هم مناسب باشد و شاعری باشی که کتابت فروش برود، در بهترین حالت (که برای تعداد کمی وجود دارد) از هر چاپ ۱۰۰۰ تایی، ۱۵ درصد به نویسنده می‌دهند. یعنی مثلاً اگر کتاب شاعری ۱۰ هزار تومان هم باشد (که برای شاعر جوان، قیمت بالایی است) و هر سال یک چاپ آن کامل به فروش برود حدود یک میلیون و پانصد هزار تومان سالانه به شاعر می‌رسد. یعنی درآمد او ماهانه از راه هنر و ادبیات حدود «صد هزار تومان» است!

تازه برای من که کتابم با مشکلات جمع شدن از

در زمان تحصیل فعالیت‌های ادبی می‌کردید؟

بله. من شعر و ادبیات و همچنین فعالیت‌های دیگر هنری از قبیل گویندگی، نقاشی و... را سال‌ها قبل از ورودم به دانشگاه آغاز کرده بودم.

چطور به غزل پست‌مدرن علاقه پیدا کردید؟

سال ۸۳ که وارد دانشگاه شدم موقعیتی پیش آمد که بیشتر به سمت ادبیات کشیده شدم. و بعضی کتاب‌های شعر شاعران دهه‌ی هفتاد را که در زمینه‌ی غزل روایی یا غزل پست‌مدرن بود مطالعه کردم. شب شعر می‌هم در دانشگاه علوم پزشکی مشهد داشتم که گاهی دکتر موسوی را دعوت می‌کردیم. درواقع بیشتر در کارگاه‌های دکتر موسوی و با خواندن شعرهای ایشان به غزل پست‌مدرن علاقه‌مند شدم و بیشتر رفتم دنبال مطالعه و تحقیق در این باره.

«یک بحث فمینیستی قبل از یختن سبب زمینی‌ها» برخی را آنقدر آزرده کرد که دستور به جمع آوری کتاب دادند. در این کتاب چه گفتید که آنها را برآشفته کرد؟

من در این کتاب، شعرهای سه، چهارسال قبل از چاپ را جمع آوری کرده بودم و مسلماً وقتی کسی خودش در حال کشف و تغییر است نمی‌تواند در شعرهایش از لحاظ فکری یا حتی زبانی و فرمی درجا بزند به همین خاطر فضای شعرهای این کتاب بسیار با هم متفاوت است. شعرهایی عاشقانه، روانشناختی، اجتماعی، فلسفی و... در این کتاب وجود دارد که خود آنها هم در پرداخت متفاوت هستند. چه از دیدگاه زبانی، چه از دیدگاه ساختاری و فرمی.

فاطمه اختصاری در خرداد ۱۳۶۵ در شهر کاشمر به دنیا آمد، اما بیشتر کودکی و نوجوانی را در مشهد بود. بعدها رشته‌ی مامایی را تا مقطع کارشناسی ارشد تحصیل کرد. او پس از بازداشت در سال ۱۳۹۲ و حکم یازده سال و نیم زندان و ۹۹ ضربه شلاق که در دادگاه انقلاب تهران صادر شد ایران را ترک کرد.

فاطمه اختصاری به جز ادبیات به هنرهای دیگر هم نظیر نقاشی، فیلم سازی و... پرداخته است، اما هنوز هم هنر اولش را همان ادبیات و پرداختن به شعر و داستان و ترانه می‌داند. تا به حال سه کتاب از فاطمه اختصاری در ایران به چاپ رسیده است که اولین آنها «یک بحث فمینیستی قبل از یختن سبب زمینی‌ها» بود که در سال ۱۳۸۹ با نشر «سخن گستر» در مشهد به چاپ رسید که پس از جمع شدن کتاب از نمایشگاه کتاب و لغو مجوز آن، نسخه‌ی پی‌دی‌اف و بدون سانسور کتاب را در اینترنت قرار داد. در سال ۱۳۹۲ مجموعه‌ی «کنار جاده‌ی فرعی» را که شامل اشعار جدیدتری بود در تهران با نشر «نیماژ» به چاپ رساند. آخرین کتابش «منتخبی از شعرهای شاد به همراه چند عکس یادگاری» با همان نشر «نیماژ» در نمایشگاه کتاب عرضه شد. این مجموعه‌ی آخر شامل اشعار جدید و منتشر نشده به همراه تعدادی از آثار قدیمی بود. او در حال حاضر کتابی در دست چاپ ندارد اما مدت‌هاست که به انتشار داستان‌های کوتاه‌اش فکر می‌کند و امیدوار است در آینده‌ی نزدیک منتشر شود. با او گفت‌گویی داشته‌ایم که در ادامه می‌خوانید.

وقتی که من در انفرادی اوین
بودم بازجوی سپاه از پشت
سر من بعضی از این خبرها را
تنظیم می کرد و اجازه و نحوه ی
انتشارش را می داد.



کتاب «در میان تارهای عنکبوت» و چگونگی ترجمه آن توسط نویسندگان و شاعران اهل چک همیشه برای من سوال برانگیز بود. اگر امکان دارد توضیح مختصری درباره ی این کار بدهید. اگر کتاب را بخوانید می بینید که کتاب شامل نسخه ی فارسی شعر من، همچنین ترجمه ی انگلیسی شعر من و نیز ترجمه ی چکی آن است.

یکی از شاعران و نویسندگان اهل چک از طریق فیس بوک با من و شعرهایم آشنا شده بودند. اصرار داشتند که کتاب مشترکی با من چاپ کنند و بعضی از شعرهای من را به زبان چکی ترجمه کنند. من هم با توجه به اینکه به زبان چکی هیچ تسلطی ندارم تنها کاری که توانستم بکنم این است که نسخه ی ترجمه ی انگلیسی چند شعرم را در اختیار ایشان بگذارم. اما هیچ اطلاعی ندارم که آیا ترجمه ی چکی شعرها بیانگر حرف و محتوای شعر من هستند یا خیر.

چرا به فعالیت در رادیو ادامه ندادید؟

من خیلی اتفاقی وارد رادیو شدم. یکی از دوستان دوران دبیرستانم می خواست برای یک برنامه ی مربوط به نوجوانان در رادیو تست صدا بدهد. من هم همراهش رفته بودم. با مسئول آن برنامه که وارد صحبت شدیم و فهمیدند که من چیزهایی می نویسم از من خواستند که ایده ی یک بخش نوشتاری را بدهم، خودم بنویسم و خودم هم اجرا کنم. بخشی بود به اسم «خاطرات اتوبوسی»، که دغدغه های مختلف یک نوجوان به صورت خاطراتی که برایش در اتوبوس داخل شهری اتفاق می افتد بیان می شد. تجربه ی خوبی بود. باعث شد بیشتر وارد اجتماع بشوم.

اما خب محدودیت های صدا و سیما و همچنین دغدغه های تحصیلی و ادبی ام اجازه ی ادامه ی همکاری را نداد.

آیا جوایزی که کسب کرده اید در فضای هنری تأثیری در کار شما داشتند؟

آن اوایل که وارد فضای جدی ادبیات شده بودم جشنواره های ادبی را شرکت می کردم و چون خیلی هایشان با موضوع آزاد بودند معمولاً نفر اول تا سوم می شدم و جایزه را می بردم. به خاطر این جشنواره ها به خیلی از شهرهای ایران هم سفر کردم و با شاعران بیشتری هم آشنا می شدم. نه جایزه بلکه فضای دوستانه و شب شعرهای خصوصی ای که در کنار این جشنواره ها فراهم می شد را دوست داشتم. آن اوایل آشنا شدن با

تأثیر اینترنت در حال و هوا و فضای اشعارتان چه بوده و به چه شکلی بروز کرده است؟

هر المان و رفتار و اتفاقی در دنیا می تواند بر حال و هوای شعر من تأثیر بگذارد. همچنین فضای اینترنت به پخش شدن و بیشتر دیده شدن شعرهای من کمک کرده است. اما نمی توانم ارتباط مستقیمی بین فضای اینترنت و محتوای شعرهایم پیدا کنم. اتفاقاً همیشه سعی کرده ام بازخوردهایی که از فضای مجازی (مثل لایک و فالو و تعریفها و تقبیحهایی) که می گیرم بر محتوای شعر من تأثیری نداشته باشد. یعنی با توجه به سلیقه ی مخاطبم، ننویسم. وگرنه لایکها و کامنتها مثل خیلی از شاعران مرا به سمت مبتذل نویسی و ادبیات عامه پسند خواهد برد.

شاید مهم ترین فایده ی دنیای مجازی رسیدن اشعار من بدون سانسور به مخاطبانی باشد که عده ای از آنها در شهرستانهایی زندگی می کنند که حتی یک کتابفروشی بزرگ در آنجا نیست. یا مخاطبانی که در خارج از کشور به کتابهای فارسی چاپ داخل کشور هیچ دسترسی ندارند.

بین زندگی در ایران و در خارج از کشور انتخاب نکردم. گزینه ی من انتخاب بین شلاق و زندان و یا فرار از ایران بود

دلایل تعطیلی کارگاه شعر و داستان تان در سال ۹۱ چه بود؟

فشار نیروهای اطلاعات سپاه هم بر من، هم بر شاگردانم و مهم تر از همه بر مراکزی که باید کلاسها در آنجا برگزار شود.

آیا برگزاری کلاسها و چاپ کتابها برای شما درآمد مناسبی برای گذران زندگی داشته است؟

توضیح دادم، درآمد چاپ کتاب که بسیار پایین بوده و حتی کرایه ماشین یا پول بنزین ماهانه را نمی تواند تأمین کند چه برسد به زندگی.

در مورد برگزاری کلاسها هم با توجه به اعتقاد هرگز پولی از بچه ها نگرفتم و نخواهم گرفت. چون حق هر آدم با استعدادی می دانم که بی توجه به وضعیت خانوادگی یا مالی اش در کارگاههای من حضور داشته باشد و در ادبیات به جایگاهی که حقش است برسد.

نمایشگاه و لغو شدن مجوز ... روبروست، گاهی ناشر ریسک نمی کند و حتی همان ۱۵ درصد را هم نمی دهد. کتاب اولم که لغو مجوز شد و از نمایشگاه جمع شد کلی برایم ضرر مالی هم داشت. یعنی می خواهم بگویم چاپ کتاب شعر در ایران هیچ سود مالی برای من یکی که نداشته است. البته چاپ الکترونیکی در خارج از ایران هم همین طور است.

پس از اینکه توسط برخی نشریات «مبتذل نویسنده و حامی شاهین نجفی» خوانده شدید، این حوادث در کار و برگزاری کلاسها و زندگی شخصی شما چه تأثیراتی داشت و چه مشکلاتی به وجود آورد؟

این خبرها توسط خبرگزاریهای متصل به گروههای فشار و اطلاعات سپاه منتشر می شوند. برای درست کردن جو منفی و اختلال در کارهای فرهنگی و ادبی. هر بار قبل یا بعد انتشار این تهمتها، یا کلاسهای ادبی و آموزش وزن من کنسل شده، یا جلسه شعری که به عنوان مهمان در آن حضور داشته ام لغو شده، یا جشنواره ای که داشتیم برگزار می کردیم با مشکل روبرو شده و کنسل شده است. حتی وقتی که من در انفرادی اوین بودم بازجوی سپاه از پشت سر من بعضی از این خبرها را تنظیم می کرد و اجازه و نحوه ی انتشارش را می داد. در واقع انتشار این اخبار همیشه مقدمه چینی است برای عملی که نیروهای اطلاعاتی در آن روز یا روزهای بعد می خواهند مرتکب شوند. مثل مطالبی که برنامه ی بیست و سی راجع به من پخش کرد و صبح فردای همان روز، به نمایشگاه ریختند و کتاب مرا جمع کردند.

شما یک کارگاه مجازی شعر و داستان ایجاد کرده اید، هدف از تشکیل این کارگاه چیست؟

هدف کارگاههایم ادبیات است و شناسایی افرادی که استعداد دارند اما تا به حال محیط و امکاناتی برایشان فراهم نشده تا بتوانند پیشرفت کنند. چون برای این کارگاهها هیچ پولی گرفته نمی شود. کارگاه ادبیات مجازی در واقع محیطی را فراهم می کند که یک جوان با اتکا به تواناییها و استعدادهای خودش پیشرفت کند و به ادبیات بپردازد. عادت کند که با یک دید تحلیلی کتاب بخواند و فیلم ببیند و تمرین نوشتن کند.

در واقع به وجود آوردن شرایطی برای رشد فرهنگی نسلی که می خواهد به آگاهی برسد اما راهش را نمی داند یا می داند و به دلیل موقعیت جغرافیایی اش دسترسی به امکانات و کلاسهای مختلف ندارد.

هدف کارگاه‌هایم واقعا ادبیات است و شناسایی افرادی که استعداد دارند اما تا به حال محیط و امکاناتی برایشان فراهم نشده تا بتوانند پیشرفت کنند

شاعران و کارهای ادبی و مجله‌ها و کتاب‌هایشان روی کار من تاثیر می‌گذاشت. من را جدی‌تر می‌کرد. اما بعدها که شعرم پیشرفت کرد، کتاب چاپ کردم، بیشتر وارد ادبیات شدم دیگر از این فضا و این جوایز و ... متنفر شدم. شاید هم سیاست‌های جشنواره‌ها و اهدای جوایز تغییر کرده بود.

اگر مایل هستی از بیرون از ایران و وضعیت موجودتان بگوئی. آیا راحت و راضی هستی؟

نه راحت و نه راضی. تنها خوبی خارج از ایران بودن این است که می‌دانم اجرای حکم شلاق و یازده سال و نیم زندانم در انتظارم نیست. اما واقعا روزی نیست که یاد خاطرات ایرانم نیافتم. بیرون از ایران همه چیز سخت‌تر است. زبان، ارتباط برقرار کردن با آدم‌ها، شغل و درآمد و مهم‌تر از همه دلتنگی برای همه چیزهای خوب و آدم‌های همفکری که در ایران داشتم. اینجا با مشکلات زیادی درگیرم و خیلی از وقتم صرف حل کردن آن می‌شود. که البته فکر می‌کنم طبیعی است. مهاجرت مثل یک تولد دوباره است، البته بدون داشتن مادر. و حالا من یک پناهنده‌ام که این مساله شرایط را سخت‌تر و سخت‌تر می‌کند.

یادتان باشد که من مهاجرت نکرده‌ام بلکه در واقع به نوعی تبعید خودخواسته تن داده‌ام. انتخاب من بین زندگی کردن در ایران یا خارج از کشور نبوده است. بلکه انتخاب بین شلاق و سال‌های طولانی زندان با فرار از ایران بوده. طبیعتا برای من دور بودن از مردمی که با دردها و زندگی‌شان نفس کشیده‌ام و سال‌ها در شعرهایم حضور داشته‌اند سخت‌ترین کار دنیا است.

برنامه‌تان برای آینده چیست؟

خب من همیشه سعی می‌کنم به آینده‌ی خیلی دور فکر نکنم. برنامه‌ی همیشگی‌ام را دارم. خواندن، نوشتن، سرودن، کارگاه مجازی ادبیاتم و اگر بتوانم تصمیم دارم حالا که سد سانسور از جلویم برداشته شده مجموعه داستانم را چاپ کنم. البته نمی‌دانم با توجه به انتشار الکترونیکی کتاب چقدر امکان پخش شدن و دیده شدن کتابم فراهم می‌شود و داستان‌هایم به دست چه تعدادی از مخاطبانم خواهد رسید. همچنین یک سی‌دی. صوتی حاوی مجموعه‌ای از دکلمه‌هایم هم راهی بازار است که ترجیح می‌دهم بعد از عرضه‌ی آن به بازار بیشتر درباره‌ی آن حرف بزنم. در کنار اینها دارم جدی‌تر از قبل به سینما می‌پردازم. فیلم‌هایی که ساخته‌ام و نسخه‌ی اصلی آن را سپاه از بین برده که امکان فرستادن برای جشنواره و اکران ندارند، اما دارم سعی می‌کنم فعالیت فیلم‌سازی را با امکانات کمی که در خارج از ایران دارم دنبال کنم.

خانم فاطمه اختصاری گرامی از شما سپاسگزاریم

شعر فاطمه اختصاری

نگذار حس کنند تو و ترس توت را
نگذار بشنوند صدا یا که بوت را
نگذار بغض پر کند از غم گلوت را
از من نخواب نبینم سقوط را
دارند می‌برند مرا، آه فاطمه!

در گریه مثل ماهی گیجی شناوری
آشفته موی وحشیات از زیر روسری...
یک لحظه بایست، تکان نخور، می‌خواهم
در ذهنم حفظت کنم، می‌دانم می‌آیی و
یک روز از این شکنجه مرا در میاوری
دارند می‌برند مرا، آه فاطمه!

از روزهای دلهره در انتظارمی
مثل دو چشم خیره به در، بی‌قراری
زنجیر موی بافته، راه فرارمی
حس می‌کنم همیشه تر از هر... کنارمی
دارند می‌برند مرا، آه فاطمه!

گرسنه‌ایم، ولی داس‌های خونی با
سکوت مزرعه‌ها جور در نمی‌آید
گرسنه‌ایم، ولی گندمی که کاشته‌ایم
به خواب رفته و با زور در نمی‌آید
ولی پیامبری نیست، بخت مرده‌ی ما
بدون معجزه از گور در نمی‌آید

هزار مشت به پا خاسته ست در تاریخ
ولی برای شکستن فشار می‌خواهیم
تمام شهر پر از مغزهای معترض است
برای این همه سر، چوب دار می‌خواهیم
نه خاک مطمئنی که بایستیم به پاش...
نه ساک پر شده... راه فرار می‌خواهیم

که سوزنی که لبان تو را به هم می‌دوخت
سرش از آن ور دیوار چین درآمده است
که پشت پای کسی که به راه افتادیم
قدم قدم فقط از خاک مین درآمده است
بفهم! زندگی‌ات حاصل تجاوز بود
دمار مادر این سرزمین درآمده است!

بغل بگیر تن گرم و خیس مادر را
اگرچه بوی کپک مانده لای پستان‌هاش
بغل بگیرش و گم شو که چشم‌های کسی
مدام خیره شده در کشاکش ران‌هاش
فرار کن همه‌ی سال‌های عمرت را
فرار... تا ته بن بستی خیابان‌هاش

۳
زنی برهنه‌تر از شیشه، روبروی چراغ،
نشسته بود در اینجای شعر، کارم داشت
تنش، لبش، لبه‌های شکسته‌ی تیزی، که
من ته کلمات شکسته دارم داشت
شبیه یک چمدانِ مچاله در زندان، شبیه
لرزیدن، در میان تابستان
بدون حرف، بدون شروع یا پایان، نشست
بود پر از مُردگی کنارم داشت
گذشته‌های خودم را مرور می‌کرد و...
نگاهش از ته مغز عبور می‌کرد و
گرفته بود مرا از تو دووور می‌کرد و دو جای
پای گلی توی روزگارم داشت
مسیر رو به عقب بود، رو به عصر حجر
عقب عقب بالا رفت پله‌هایی را

که می‌رسید به سقفی بدون در در خود
که چند آجر لُق، کج، در انتظارم داشت
خرابه‌های تنی تکه تکه تویم بود، و بغض
سنگی یک عمر در گلویم بود
دو چشم شیشه‌ای خیس روبرویم بود، که
نقش پنجره‌ای باز در فرارم داشت
فرار کرد زنی از ردیف داشته‌ام، از آن دری
که به پایان خود گذاشته‌ام
ردیف مین‌ها را در اتاق کاشته‌ام، که انفجار
گلی بود که بهارم داشت...

۴
«فعل» اسم کسی بود توی زندگی‌اش
که هیچ وقت نمی‌خواست من! بفهمم
کیست
که عکس کوچکی از او میان کیفش داشت
اگر چه توی دلش سال‌هاست مردی

۲
با جیغ بی‌صدای کسی توی خواب‌هام
من سال‌هاست قاطی این اضطراب‌هام
چیزی نگو، نخواه، نپرس از جواب‌هام
نگذار دستشان برسد به کتاب‌هام
دارند می‌برند مرا، آه فاطمه!

این سایه‌های رد شده از کوچه کیستند؟!
دنبال اسم کوچک کی توی لیستند؟!
لطفا بگو که منتظر من نایستند!
اینها که محرم تو و این خانه نیستند
دارند می‌برند مرا، آه فاطمه!

از لابلای چادر مادر، کت پدر
از عکس‌های بچگی‌ام، چشم‌های تر
از خاطرات در بغلت، گیج، غوطه‌ور
هی می‌کشند پیرهنم را به سمت در
دارند می‌برند مرا، آه فاطمه!

دُرِ دَرِی



برگرفته از همدلی و همزبانی
از بهروز جباری

این هفته با:

قهار عاصی

عبدالقهار عاصی در سال ۱۳۴۳ ه.ش در والسوالی پنجشیر ولایت پروان متولد شد. تحصیلات خود را در کابل به پایان برد. در سال ۱۳۷۴ در اثر اصابت راکت در سن ۳۸ سالگی در افغانستان کشته شد. عاصی مثل عده زیادی از شعرای افغانستان به روش نو و کهن هر دو شعر می‌سرود و در هر دو شیوه موفق بوده است. در روش کهن بیشتر غزل و دو بیتی و گاهی چهار پاره از او به جا مانده است و در روش نو بیشتر از روش نیما پیروی کرده و تعداد اندکی نیز شعر آزاد (سپید) دارد. عاصی شاعری با احساس بود. دوری دوستانش او را بسیار آزرده کرده بود و همیشه آرزوی بازگشت آنان را داشت. انعکاس این احساسات را در بیشتر اشعارش می‌توان دید. از او دفترهای متعدد شعر به جای مانده است: «مقاله گل سوری»، «لالائی برای ملیمه»، «غزل من و غم من»، «تنها ولی همیشه»، «جزیره خون» و «از آتش از ابریشم» که اغلب اشعار آنها مخصوصاً غزلیاتش بسیار دلنشین است.

به قاتلان مردم کابل

در به در خاک به سر کشته کبابش کردید
کور گردید که بسیار عذابش کردید
مرگتان باد که خستید و خرابش کردید
مادری را که بجز رنج به سر برنکشید
گیسوانش ببریدید و عتابش کردید
هر کسی را که امیدی و تمنائی داشت
ماتمی داده و با زخم مجابش کردید
خواهری را که دعاگوی جوانیتان بود
داغ در داغ به خونابه حجابش کردید
کودکی کاو به لب از خنده چراغی افروخت
طعمه آتشی از سرب مذازش کردید
آنچه که بود ز فرهنگ و شرف آدم را
اندر این شهر به یک هیج حسابش کردید
و آنچه که از سر وحشت به جهان کس بندید
آوردید به این خطه و بابش کردید.

نیست

ولی هنوز به یادش - به گریه - می‌افتد
میان هر پک سیگار، خانم فمینیست!

به خاطرات قدیمی نمی‌شود برگشت
که بوی ادکلنت مانده روی هر چیزم
بدون فکر به عشقت نشستهم جلوی
حواس پرتی دنیای آور میزم
فقط هنوز به یادت کنار پنجره‌ام
میان هر پک سیگار اشک می‌ریزم

«فعول» آدم معمولی زمانش بود
بدون دغدغهی آلت تناسلی‌اش
بدون فکر به بار زنانه‌ی کلمات
به فکر راحتی‌اش بود و شورت گل‌گلی‌اش
زن و روابط پیچیده را کنار گذاشت
که مانده بود از این عشق، بی‌تحملی‌اش

من از قدم زدنش توی کوچه می‌فهمم
چه راه‌های درازی درون سر دارد
از این که یکسره دنبال سایه‌اش هستم
از این که استرسم می‌دهد خبر دارد
زنی ست با غم پنهان زیر روسری‌اش
که عاشقاً شدنش واقعا خطر دارد!

۵

زن این شعر تخت خوابیده
مرد این شعر تخت خوابیده
بچه‌ی شعر تخت خوابیده
شعر بی‌شخصیت شروع شده

کارهایی که کرده خواهد شد:
سفره و چای برده خواهد شد
بعد، صبحانه خورده خواهد شد
پول مربوط به اجاره و قبض
طبق عادت شمرده خواهد شد

اتفاقات غیرممکن شعر:
خودکشی، سکس، بچه آوردن
عاشقی و تجاوز و مردن
بوس و دل‌تنگی و شکایت و حبس
سفر با قطار و غم خوردن

فکرهایی که در سر آمده است:
گند این زندگی در آمده است
سایر فکرها: نه! چیزی نیست!
حسن: فقط مورمور شست پا
که طبیعی ست، از مریضی نیست!

آخرش چی؟ ادامه دادن به
خواب‌هایی که بچه می‌بیند
خواب‌هایی که مرد می‌بیند
خواب‌هایی که زن نمی‌بیند

داستان دنباله‌دار

بازگشت

قسمت (۳)

اریک امانوئل اشمیت



- گرگ، ما سه روز دیگه به ونکوور می‌رسیم می‌خوای برای گرفتن اطلاعات بیشتر با پزشکتون تماس بگیریم؟
- می‌تونید؟
- بله، ما مختصاتشو نداریم چون این تلگراف از شرکت مخابره شده. اگه خوب بگردیم منبع رو پیدا می‌کنیم و...
- بله، بهتره.
- خودم شخصا به این مسأله رسیدگی می‌کنم.
- درسته.
- گرگ که مثل آدم آهنی صحبت می‌کرد ادامه داد:
- با این حال بهتره بدونم که کدو یکی از دخترام... بعد از گفتن این جمله تازه به آنچه اتفاق افتاده بود پی برد: یکی از فرزندانش مرده بود. دهانش باز ماند، صورتش سرخ شد و پاهایش سست شدند. پس سعی کرد برای حفظ تعادلش میز بازی را بگیرد.

ادامه در قسمت بعد...

و کاغذ را در دستش جابجا کرد و بعد آن را به کاپیتان پس داد.
- ممنون.
کاپیتان درست بود که بگوید «خواهش می‌کنم» ولی فهمید که گفتن این حرف خیلی احمقانه است، پس ساکت شد و به افقی که در سمت چپ کشتی بود چشم دوخت.
گرگ سرش را بلند کرد و با چشمانی که برق می‌زدند و انگار هیچ اتفاقی نیافتاده پرسید:
- هم‌مش همین بود؟
این سوال همه ملوانانی را که در اتاق بودند شوکه کرد. فکر می‌کردند که سوء تفاهم شده. کاپیتان هم که به او پاسخ داده بود نمی‌دانست چه عکس العملی باید نشان دهد. گرگ پرسید:
- می‌تونم سر کارم برگردم؟
کاپیتان که نوعی آشوب درونی را در مقابل این همه خون سردی و آرامش احساس می‌کرد، تلاش کرد کمی انسانیت را به این صحنه‌ی احمقانه اضافه کند:

دخترم؟ کدوم دخترم؟
کاپیتان یکه خورد:
- ببخشید؟
- کدوم یکی از دخترانم؟ من چهارتا دختر دارم. مونرو سرخ شد. از ترس آنکه پیام را درست منتقل نکرده باشد آن را از جیبش درآورد و با دستانی لرزان دوباره به آن نگاهی انداخت.
- هوم... نه. هیچ چیز دیگه‌ای ننوشته. فقط همین، باید به شما اطلاع بدهیم که دخترتون مرده.
گرگ بیشتر از این ابهام عصبانی بود تا خبری که به او داده بودند، از این رو با تاکید گفت:
- کدوم؟ کیت؟ گراس؟ ژوان؟ بتی؟
کاپیتان تلگراف را دوباره خواند به این امید که معجزه‌ای اتفاق بیافتد و ناگهان در میان خطوط اسمی آشکار شود. متن، فشرده و کوتاه، و تنها به این خبر خلاصه می‌شد.
مونرو مستأصل کاغذ را به سمت گرگ دراز کرد تا او هم به نوبه خود آن را بخواند.
تعمیرکار با نظر رئیسش موافق بود، آه کشید

معرفی کتاب



آن سوی شک و گمان

اثر دکلان هوگز

در این اثر، نویسنده ایرلندی دکلان هوگز Declan Hughes خواننده را با خود به نزد خانواده‌ای خوشبخت در ویسکونسین می‌برد. دنی و کلر با دو دخترشان در یک خانه زیبا زندگی می‌کنند. هر چند که زندگی کاملاً بر وفق مرادشان نیست ولی با اینحال احساس خوشبختی دارند. این دقیقاً همان چیزی است که کلر با خود در شب برگشتن به خانه بعد از اقامتی یک هفته‌ای در شیکاگو زمزمه می‌کند.
ولی وقتی در خانه را می‌گشاید، با خانه‌ای کاملاً خالی روبرو می‌شود. نه اثری از مبلمان هست و نه اثری از دخترانش. هیچ گونه پیغامی هم از شوهرش نیست و جسد سگشان را هم در باغ پیدا می‌کند. این همان کابوسی است که برای کلر claire بعد از بازگشت از سفر در انتظارش است. خانواده اش کجاست؟ او به همراه بهترین دوستش دی Dee سعی دارد هرچه زودتر پی به ماجرا ببرد.
این نویسنده ایرلندی در سال ۲۰۱۱ موفق به کسب جایزه بهترین رمان جنایی - پلیسی اروپا شد.



Collège Jade



Tel.: 514-876-0253
 Website: CollegeJade.com
 FaceBook: Study.at.Jade
 Add.: office 405, 1625 Boul. de Maisonneuve O
 Montréal, QC H3H 2N4 (Metro Guy-Concordia)

مهاجرت آسان به کبک با

PEQ Immigration Program

توسط کالج JADE:

۱۸۰۰ ساعت آموزش حرفه‌ای + گواهی B2 زبان فرانسه =

مهاجرت به کبک در عرض دو سال

Starting a Business

با حمایت و پرداخت دولتی:

راه اندازی یک شرکت نوپا را یاد بگیرید

● برنامه آموزشی رایگان

● شش ساعت در هفته

● دریافت بورسیه بیش از ۹۰۰ دلار در ماه + وام تحصیلی

● پاداش نقدی: ۱۰۰ دلار، بعد از پایان موفقیت‌آمیز دوره

514-662-2840

514-662-2844

همین امروز ثبت نام کنید:

بازسازی و تعمیرات ساختمان یونیک

RÉNOVATION GÉNÉRAL
UNIQUE INC.

RÉQ 5598-1187-01

هر آنچه که شما نیاز داشته باشید

- ◀ کفپوش و موزاییک
- ◀ نقاشی ساختمان
- ◀ تکمیل زیر زمین
- ◀ کابینت آشپزخانه
- ◀ ساخت حمام و دستشویی
- ◀ بازسازی و قلماسازی

در خدمت شما هموطنان عزیز در سرتاسر مونترال

بهترین کیفیت بهترین قیمت



هم اکنون برای ارزیابی

رایگان تماس بگیرید

www.renogu.ca

info@renogu.ca

(514) 887 8006



زیر زمین



حمام و دستشویی

(514) 574 1354
MAHYAR



کافه و قنادی La Rouladerie

انواع شیرینی‌های ایرانی و فرانسوی
صبحانه و نهار
سرویس کیتترینگ
پخت روزانه در محل



(438) 384 3377
1205 Bernard west,
Montreal, QC, H2V 1V7
www.larouladerie.ca

نمایش «قطع دست» به کارگردانی نعیم جبلی در تورنتو

عکس: مسعود پاکدل



گروه تئاتر «هشت‌پا»

نویسنده: مارتین مک‌دوننا Martin

McDonagh

کارگردان: نعیم جبلی

بازیگران: پاشا خضوعی، نورا

زرکندی، پاشا آزاد و نعیم جبلی

جمعه و شنبه ۲۲ و ۲۳ آوریل

گرافیسیت: نغمه شریفی

ویدیو: پیام مفیدی

دیگر عوامل: گروه کارگردانی



مسئولیت و وظایف پرستارها» در گزارش گروه IBNG

روز چهارشنبه ۲۰ آوریل جلسه صبحانه گروه همبستگی بازرگانان ایرانی مونترال در ساعت ۸ صبح و طبق برنامه هفتگی شروع شد. به گزارش گروه همبستگی بازرگانان ایرانی: «علی پاک‌نژاد برگزار کننده جلسه با خوش‌آمدگویی به معرفی سخنران هفته پرداختند. خانم ندا میرزاده مقدم سخنران این هفته راجع به مسئولیت‌ها و وظایف پرستارها و نیز معرفی یک سرویس مراقبت‌ها و پرستاری در منزل که خود انجام می‌دهد، پرداخت. او دارای لیسانس پرستاری از ایران و اکنون در حال گذراندن دوران تکمیلی و

آشنایی با سیستم کانادا است. وی در حال حاضر در مونترال شاغل است.

از نکاتی که او در مورد تفاوت سیستم پرستاری در کانادا و ایران بیان کرد این بود که در این‌جا به دردهای بیمار خیلی اهمیت می‌دهند که تا حد امکان آن را کاهش دهند، نکته جلب توجه این بود که علاوه بر تجویز داروهای مسکن در موارد حاد، برای تسکین دردهای کمتر از روش‌های غیر دارویی استفاده می‌شود، مثل نفس عمیق کشیدن، مدیتیشن و غیره. او در مورد دادن سرویس پرستاری در منزل به صورت خصوصی و

دلایل آن که عدم دسترسی سریع به سیستم درمانی است نیز توضیح داد.

در این رابطه شرایطی را که باید برای برطرف کردن مشکل بی‌خوابی در اشخاصی که دچار بی‌خوابی می‌شود فراهم کرد بر شمرده شد: شرایط اطلاق خواب که باید تا حد امکان خالی از وسایل اضافی باشد، تنظیم ساعت خواب، دمای مناسب، نور نباشد و داشتن حرکات نرمشی طی روز تا حد امکان. در پایان جلسه حاضرین خود را معرفی کرده و اعضاء با اعلان ریفرال‌ها در ساعت ۹ صبح جلسه خاتمه یافت.

مونترال در هفته‌های آینده؛ از ۵ می ۲۰۱۶

«چشم‌اندازی تازه برای درک جهان» در برنامه کافه‌لیت

روز پنج‌شنبه ۵ می ۲۰۱۶ از ساعت ۷ تا ۹ عصر کافه لیت میزبان پوریا ناظمی با موضوع سخنرانی «چشم‌اندازی تازه برای درک جهان» است. این برنامه در ۲۰۵۵ خیابان بیشاپ طبقه سوم برگزار خواهد شد.

کافه لیت در معرفی برنامه خود آورده است: «در سال گذشته آشکارسازی امواج گرانشی یکی از مهم‌ترین رویدادهای جهان علم بود. یک قرن پس از پیش‌بینی وجود آن‌ها و پس از نیم قرن تلاش برای به دام

انداختن‌شان، سرانجام گروه بزرگی از دانشمندان توانستند در یک مشارکت علمی عظیم آن‌ها را به دام بیندازند. این آشکارسازی دریچه‌های تازه برای درک و فهم جهان ایجاد کرده است و به یکی از نقاط عطف تاریخ علم بدل خواهد شد. در این جلسه اندکی درباره چیستی این امواج و دلیل اهمیت آن سخن خواهیم گفت.

پوریا ناظمی، روزنامه‌نگار علمی آزاد است. او پیش‌تر دبیر گروه دانش روزنامه‌ی جام‌جم، عضو تحریریه‌ی

ماهنامه‌ی نجوم، و همکار و کارشناس برنامه‌های ترویجی سیمای ایران از جمله «آسمان شب؛ طبیعت فراموش شده» بوده است. هم‌اکنون مشاور خبرگزاری علم و فناوری (سیناپرس)، همکار دوهفته‌نامه‌ی دانستنی‌ها و ستون‌نویس مدرسه‌ی روزنامه‌نگاری آنلاین همشهری است. او در عین حال یکی از موسسان و مدیران پروژه‌ی ترویج علم راز است که به تولید وب‌کست‌هایی با موضوع علم می‌پردازد.»

تغذیه و نقش آن

در سلامتی

در برنامه «خانه ما»

روز شنبه ۲۸ می ۲۰۱۶ کانون فرهنگی «خانه ما» جلسه‌ای با عنوان «تغذیه و نقش آن در سلامتی» با سخنرانی نیلوفر حریری برگزار خواهد کرد. این جلسه ساعت ۶ عصر و در محل کانون واقع در ۴۸۲۶ Saint Charles تشکیل خواهد شد.

بررسی تاریخی

نگاهی به دوران

محمد شاه قاجار»

در «خانه ما»

کانون فرهنگی «خانه ما» بررسی تاریخی درباره «نگاهی به دوران محمد شاه قاجار» در روز شنبه ۲۱ می ۲۰۱۶ با سخنرانی یزدان والی‌نژاد خواهد داشت. علاقه‌مندان می‌توانند برای شرکت می‌توانند به ۴۸۲۶ خیابان Saint Charles مراجعه کنند.

برنامه‌ای دیگر

از «شب‌های خانه ما»

در مونترال

عصر روز شنبه ۱۴ می ۲۰۱۶ کانون فرهنگی «خانه ما» برنامه دیگری از «شب‌های خانه ما» را برگزار خواهد کرد. در اعلام این برنامه نوشته شده:

«برگزاری مسابقات، اجرای موسیقی زنده و بازی و سرگرمی از اجزای این برنامه خواهد بود. حضور خانواده‌ها و وجود برنامه‌ای متناسب با سن هر فرد، یکی از مهم‌ترین ویژگی‌های این برنامه است.»

«همایش عشق» در خانه ما

جمعه ۶ می ۲۰۱۶ کانون فرهنگی «خانه ما» در زمینه روانشناسی جلسه‌ای را با عنوان «عشق از دیدگاه روانشناسی» در ساعت ۷ عصر با سخنرانی فرانک بیدآباد برگزار خواهد کرد. در آگهی این برنامه آمده است:

«فرانک بیدآباد کارشناس ارشد روانشناسی بوده و در این همایش به تبادل یافته‌های علم روانشناسی درباره عشق و رابطه عاشقانه می‌پردازند و مباحث زیر را مورد بررسی قرار می‌دهند:

عشق چیست و بر عاشق چه می‌گذرد؟ آیا عشق آتشین، می‌تواند همیشگی باشد؟ سرنوشت روابط عاشقانه چیست؟ رنج‌های رابطه از کجا آغاز می‌شوند؟ و چرا بعضی روابط متلاشی می‌شوند و بعضی تا پایان عمر باقی می‌مانند؟ کانون فرهنگی خانه ما در ۴۸۲۶ خیابان Saint Charles قرار دارد.»



نانوذرات اکسید روی غذای آینده بشر را تامین می کنند

دانشمندان این روزها بسیار نگران افزایش جمعیت کره زمین هستند. این افزایش جمعیت یکی از بزرگ‌ترین تبعاتش کمبود مواد غذایی و تامین غذای مناسب برای افراد است. به همین دلیل بخش زیادی از پژوهش‌های دانشمندان روی روش‌های تهیه و تولید غذاها متمرکز شده است. به تازگی محققان دانشگاه واشنگتن در سنت لویز آمریکا، یک راه جدید برای غنی‌تر کردن ذخایر پروتئینی لوبیا سبز پیدا کرده‌اند.

برای غنی‌تر کردن و پرورش گیاهان با ارزش‌های تغذیه‌ای بالاتر، بیشتر کشاورزان از کودهای شیمیایی حاوی فسفر و نیتروژن استفاده می‌کنند اما در راه حل جدید از نانوذرات اکسید روی هم استفاده شده است. اکسید روی یک ماده تجاری متداول در صنایع آرایشی و بهداشتی است. یکی از پرکاربردترین محصولات مربوط به اکسید روی کرم‌های ضد آفتاب و پودرهای سوختگی کودکان است.

نتایج این تحقیقات در شماره اخیر مجله محصولات کشاورزی و شیمی مواد غذایی به چاپ رسیده است و برای نخستین بار است که از نانوذرات اکسید روی برای تسریع نفوذ یون‌های فسفر در خاک و افزایش رشد محصولات استفاده شده است. محصولات غذایی برای رشد خود به فسفر نیاز دارند و کشاورزان از محصولات غنی کننده حاوی فسفر بسیار استفاده می‌کنند. بنابراین برای تامین غذای جمعیت

زمین استفاده از کودهای شیمیایی حاوی فسفر بسیار کمک کننده خواهد بود. اما مشکل بسیار بزرگ در استفاده از کودهای حاوی فسفر این است که فقط ۴۲ درصد از فسفر این محصولات وارد خاک می‌شود و بقیه آن به صورت اضافی و بلا استفاده در فاضلاب وارد می‌شود. و خودش سبب آلودگی منابع آب زیرزمینی خواهد بود. از طرفی منابع فسفر برای تولید این گونه‌ها محدود است و با افزایش جمعیت زمین این منابع هم به اتمام می‌رسند. در واقع ۸۰ سال دیگر اثری از منابع فسفر برای تولید کودهای شیمیایی وجود ندارد.

تحقیق اخیر دانشمندان که به چاپ رسیده است در واقع قادر است فسفرهای مورد استفاده در این کودها را بازیابی کند. با استفاده از قارچ‌های اطراف ریشه گیاهان، نانوذرات اکسید روی تولید می‌شوند و به جذب بیشتر یون‌های فسفر در خاک کمک می‌کنند. در واقع عنصر روی موجود در اکسید روی، می‌تواند با سه آنزیمی که در جذب فسفر به گیاهان کمک می‌کند واکنش‌های موثری بدهد و بازدهی جذب را افزایش دهد.

با توجه به تغییرات اقلیمی و افزایش دمای کره زمین و میزان بارش‌ها که روز به روز کمتر می‌شود، ماهیت خاک هم تغییر می‌کند و همین باعث می‌شود که نفوذ فسفر در خاک هم سخت‌تر شود و میزان مصرف کودهای حاوی فسفر



آکادمی موسیقی ر - می

آموزش تار، سه تار، دف و تنبک

کلاس برای اطلاعات بیشتر و ثبت نام با ما تماس بگیرید:



Tel: 514-996-1620
www.remiacademy.com
Address: 3333 Cavendish Blvd., Suite 285, Montreal (Quebec) H4B 2M5

وقوع جرم؛ ژنتیک تاثیر گذارتر است یا عوامل بیرونی؟



خبر هولناکی که اخیرا در رسانه‌های ایران و افغانستان منتشر شد، همگان را به حیرت فرو برد. دختر شش ساله‌ای به طرز فجیعی به قتل رسید و پسر نوجوانی متهم به انجام چنین جنایتی است. این فاجعه انسانی اولین و آخرین جنایت هولناک نبوده و نیست اما زنگ خطری است تا جوامع را وادار کند به بررسی دقیق‌تر دلایل جرم و انگیزه مجرمان بپردازند و بر اساس آن قانون وضع کنند. پاسخ به پرسش‌هایی از این قبیل که در وضع قانون و اعمال مجازات تا چه اندازه باید به خصوصیات فردی مجرم توجه کرد و آیا همه افراد در برابر قانون یکسانند و باید به طریق مشابهی مجازات شوند، می‌تواند به درک بهتر عوامل بروز جرم، پیشگیری از وقوع آن و نهایتا وضع قانون و اعمال مجازات مناسب کمک کند. سمیه رستمیان پژوهشگری در دانشگاه لیدن هلند است که در مقاله‌ای در وبسایت بی.بی.سی، به این موضوع پرداخته است.

اولین نشانه‌های قانون‌گذاری در تمدن بشری به چند هزار سال پیش از میلاد مسیح برمی‌گردد. اورنامو پادشاه سومریان و حمورابی پادشاه بابلیان از اولین فرمان‌روایان دوران باستان بودند که به گردآوری و وضع قوانین مدون پرداختند. از دیگر قوانین مدون قدیمی می‌توان به قوانین ادیان ابراهیمی اشاره کرد. در قوانین تمدن‌های باستانی و ادیان ابراهیمی به جنسیت، سن، طبقه اجتماعی و برخی خصوصیات فردی دیگر در اعمال مجازات توجه شده است.

با این وجود اغلب قوانین برای اعمال مجرمانه، براین اساس وضع شده‌اند که انسان موجودی دارای اراده است و بر رفتارهای خود تسلط داشته و عاقلانه دست به جرم و جنایت می‌زند. این باور که «تصمیم فرد» مهم‌ترین دلیل وقوع جرم است و بهترین راه جلوگیری از وقوع جرم، وضع قوانین سخت‌گیرانه و مجازات مجرمان است، تا چند دهه پیش همچنان معتبر بود، گرچه گاهی استثنائاتی نیز در این باره دیده می‌شد.



رو به افزایش می‌گذارد. با استفاده از نانوذرات اکسید روی میزان نفوذ فسفر در خاک به طرز قابل توجهی افزایش می‌یابد. با استفاده از نانوذرات روی در غنی‌تر کردن میزان پروتئین موجود در برگ‌های لوبیای سبز تغییرات فاحشی به وجود آمده است که نخستین دستاورد این پژوهش علمی ارزیابی شده است.

لوبیا سبز یکی از پرمصرف‌ترین غذاهای قاره آسیا مخصوصا چین و هند است که بیشترین جمعیت جهان را هم دارا هستند. بنابراین افزایش رشد و پرورش ذخایر غذایی این گیاه می‌تواند معیار خوبی از اثربخشی استفاده از نانوذرات روی در کنار کودهای شیمیایی حاوی فسفر برای حل موضوع غذای جمعیت کره زمین باشد. هند و چین در حدود ۴۵ درصد ذخیره‌های کود شیمیایی فسفر جهان را استفاده می‌کنند. در حالی که میزان مصرف این کودها در کشورهای توسعه یافته مانند آمریکا خیلی کمتر است. و آمریکا یکی از بزرگ‌ترین صادرکننده‌های فسفر به سراسر دنیا است.

دانشمندان این طرح که خود اصالت هندی دارند، امیدوارند نانوذرات اکسید روی بازار خود را در کشورهای در حال توسعه به جای کودهای شیمیایی فسفردار پیدا کنند. و به این ترتیب وابستگی خود به بازارهای آمریکایی را تا حد زیادی کاهش دهند.

منبع:

Ramesh Raliya, Jagadish Chandra Tarafdar, Pratim Biswas. Enhancing the Mobilization of Native Phosphorus in the Mung Bean Rhizosphere Using ZnO Nanoparticles Synthesized by Soil Fungi. Journal of Agricultural and Food Chemistry, 2016; 64 (16): 3111 DOI: 10.1021/acs.jafc.5b05224

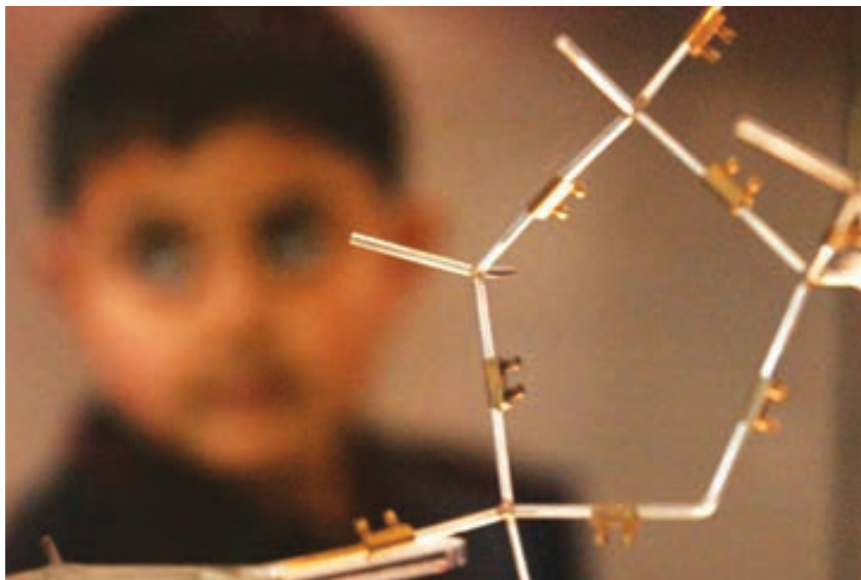
صرافی آپادانا

با مدیریت حمیدرضا خلیفی

BUREAU DE CHANGE APADANA

1970 RUE STE-CATHERINE OUEST
MONTREAL, QC H3H 1M4
TÉL: 514-933-1719
CELL: 514-839-7318

انجام خدمات ارزی:
کلیه مبادلات ارزی به ایران و برعکس
با دستگاه کارتخوان ایران
کلیه مبادلات با سریعترین راه‌های موجود با اعتبار و اطمینان بخشی بالا



شانس رفتارهای تبهکارانه را افزایش می‌دهد. اجتماع نیز عامل تعیین کننده رفتار افراد است. زندگی در محیط‌های جرم‌خیز، فقر فرهنگی جامعه، عدم دسترسی به آگاهی عمومی و عدم دسترسی به تحصیلات مناسب از جمله عوامل موثر بر شکل‌گیری رفتارهای خشن و مجرمانه است. اقتصاد عامل دیگری است که تعیین کننده رفتارهای ناهنجار در جامعه است. مشکلات اقتصادی، بیکاری، سطح پایین دستمزد و به تبع آنها فقر عوامل مهمی در افزایش میزان جرم و جنایت در جوامع انسانی هستند.

اثر متقابل ژنتیک و محیط

یک یا هر دو عامل محیط و ژنتیک می‌توانند باعث بروز رفتارهای مجرمانه، ضد اجتماعی و غیراخلاقی شوند. اما از تعامل این دو و اثر متقابلی که بر روی هم می‌گذارند، نباید غافل شد. تحقیقات نشان داده‌اند برخی افرادی که از نظر ژنتیکی بسیار مستعد جرم و جنایت بوده‌اند شهروندانی قاعده‌مند و اهل صلح بوده‌اند که مرتکب هیچ جرمی در زندگی نشده‌اند.

با اینکه اختلالات ژنتیکی و عوامل محیطی می‌توانند ریسک ابتلا به رفتارهای مجرمانه را افزایش دهند اما تعدیل مشکلات ذهنی و روانی با روان‌درمانی و سایر درمان‌های روانپزشکی، تعدیل عوامل جرم‌زای محیطی، آموزش صحیح والدین و آگاه‌سازی آنان به روش‌های تربیتی، فراهم کردن امکان تحصیل رایگان، بهبود وضعیت معیشتی افراد، اشتغال و بهبود سطح اقتصاد جامعه می‌توانند از وقوع جرم در جامعه بکاهند.

قوانین موجود در جوامع کنونی خصوصیات فردی بزهکاران را تا حد زیادی نادیده گرفته و اغلب مجرمان را بدون توجه به این تفاوت‌ها مجازات می‌کند. توجه به عوامل ژنتیکی و محیطی و اثر متقابل این دو بر یکدیگر، باید در وضع قانون و اعمال آن در نظر گرفته شوند. برخی مجرمان جرم‌های سبک‌تر دارند جرم‌های سنگین‌تری مرتکب شوند و برخی مجرمان جرم‌های سنگین قابلیت اصلاح و بازگشت به دامان جامعه را دارند. پیشرفت در علم ژنتیک و فیزیولوژی، انقلابی در درک ما از رفتارهای خشونت‌بار ایجاد کرده است. این یافته‌ها می‌توانند به راهکارهای جدید برای پیشگیری از وقوع جرم و اصلاح قوانین جزا و مجازات مجرمان بیانجامد.

منبع: BBC.com

این ژن‌ها می‌توانند باعث بروز رفتارهای تبهکارانه و خشونت‌بار شوند. به عنوان مثال می‌توان به جهش ژنتیکی (تغییر ژنتیکی که قادر است صفات افراد یک گونه را تغییر دهد) در ژن آنزیم منوآمین اکسیداز اشاره کرد. منوآمین اکسیداز نوعی آنزیم است که تغییر در میزان ترشح آن، به علت نقص ژنتیکی، می‌تواند به تغییر میزان پیام‌رسان‌های عصبی مانند سروتونین و دوپامین در مغز و نتیجتاً بروز افسردگی، پرخاشگری، توهم، رفتارهای ضداجتماعی و سوء مصرف مواد منجر شده و احتمال رفتارهای مجرمانه را افزایش دهد. در انسان دو نوع منوآمین اکسیداز نوع آ و ب وجود دارد. در تحقیقاتی که بر روی مجرمان خطرناک صورت گرفته، مشخص شده درصد قابل توجهی دچار اختلال در ژن منوآمین اکسیداز نوع آ هستند. از این رو به این ژن نام «ژن جنگجو» داده‌اند.

محیط

ژنتیک قطعاً تنها عامل رفتارهای مجرمانه نیست. درصد بزرگی از بزهکاران دارای ژن‌هایی که به رفتارهای مجرمانه ربط دارند نیستند و محیط باعث بروز رفتارهای خشونت‌آمیز در آنها می‌شود. خانواده، اجتماع و اقتصاد از مهم‌ترین عوامل محیطی رفتارهای مجرمانه هستند. خانواده به عنوان اولین عرصه پرورش، مهم‌ترین عامل شکل دهنده رفتارهای فردی و اجتماعی است. تربیت نامناسب خانوادگی، سطح تحصیلات پایین والدین، عدم آگاهی به روش رفتار با کودکان و نوجوانان

اما از چند دهه پیش و با توجه به پیشرفت‌های قابل توجه در علوم زیستی و پزشکی، مشخص شده که تنها تصمیم و اراده افراد، باعث وقوع جرم و جنایت نمی‌شود بلکه عوامل ژنتیکی و فیزیولوژیک نیز در بروز رفتارهای مجرمانه موثرند. در واقع، ژنتیک، محیط و تعامل بین این دو رفتار را شکل می‌دهند. رفتار پاسخ موجود زنده به محرک محیطی و واکنشی در برابر کنش بیرونی است. پاسخ به محرک‌های بیرونی در تمامی موجودات دیده می‌شود اما در انسان بسیار پیچیده‌تر است. دلیل این پیچیدگی، مغز تکامل یافته انسان است که قدرت تجزیه و تحلیل اتفاقات بیرونی را دارد. برای درک بهتر از دلایل وقوع جرم و بروز رفتار بزهکارانه باید به بررسی سه عامل ژنتیک، محیط و اثر متقابل ژنتیک و محیط پرداخت.

ژنتیک

گرچه «گرگور مندل» علم ژنتیک را در حدود دو قرن پیش بنا نهاد، اما از زمان درک اثر ژن‌ها بر رفتار انسان مدت چندانی نمی‌گذرد. هر فرد دارای ژن‌هایی است که از والدین به ارث برده، که نه تنها تعیین کننده خصوصیات ظاهری بلکه خصوصیات رفتاری اوست. در حال حاضر مطالعات زیادی در زمینه نقش ژنتیک در بروز رفتارهای مجرمانه و ضداجتماعی صورت می‌گیرد. نتایج برخی از این قبیل مطالعات نشان می‌دهد که وجود یا عدم وجود برخی ژن‌ها بر رفتارهای تهاجمی، ضداجتماعی و خشونت‌آمیز ربط دارد.

سرطان

علل بروز و چگونگی پیشگیری (برای زمان محدود با بهای ویژه (۲۰ دلار) ارائه می شود)



دوره پنج جلدی «فرهنگ تغذیه سالم»

اثر زنده یاد پروفسور پرویز قدیریان
برای زمان محدود با بهای ویژه (۷۵ دلار) ارائه می شود



محل های تهیه:
هفته ۵۱۴-۷۸۷-۸۸۴۸ تپش دیجیتال ۵۱۴-۲۲۳-۳۳۳۶



محمدرضا نوشادجمال
M. NoushadJamal

تحویل ترجمه در کوتاه ترین زمان
هفت روز هفته با تعیین وقت قبلی
از ساعت ۹ صبح تا ۹ شب

دفتر ترجمه رسمی نوشاد جمال

مترجم رسمی، عضو کانون مترجمان رسمی کبک

Bureau de traduction juridique et interprétation simultanée
français, anglais et persan(farsi)



(OTTIAQ)

شعبه دوم

6630 Sherbrooke Ouest
H4B 1N7

Vendôme
Tel: (514) 622-8569

شعبه اول

3969 Rue Lanouette
04 Montréal, QC
H4G 1B5

De l'Église
Tel: (514) 575-7080

- ترجمه رسمی تمامی مدارک
- مترجم شفاهی و کتبی به زبان های پارسی، فرانسه و انگلیسی
- تهیه کپی برابر اصل مدارک تحصیلی به وسیله دفترخانه رسمی در ایران
- تهیه دعوتنامه رسمی، تکمیل فرم های مختلف
- گواهی امضاء، تأیید کپی برابر اصل
- مترجم همراه برای امور پناهندگی، جنایی، طلاق و دیگر امور

noushadcanada@hotmail.com
www.noushadjamal.ca

مشاوره و خدمات حقوقی در ایران

- ارائه خدمات وکالت و داوری در دعاوی:
- خانوادگی (طلاق، مهریه و...)
- ارث و وصیت
- خسارات و دیون مالی
- قراردادهای و اسناد تجاری
- تخلیه اماکن تجاری و مسکونی
- در مراجع قضایی، ثبتی، دیوان عدالت اداری، تجدیدنظر، دیوان عالی کشور





الهام رضوی
وکیل پایه یک دادگستری

فارغ التحصیل دانشگاه تهران و عضو کانون وکلای مرکز با بیش از ۱۰ سال سابقه کاری موفق

ساعات تماس تلفنی: روزهای یکشنبه و چهارشنبه از ساعت ۹:۳۰ صبح الی ۱۲:۳۰ ظهر به وقت کانادا

Email: elhamrazavi.attorneyatlaw@gmail.com
Phone: (+98) 9122705696

آدرس: تهران، خیابان شریعتی، نرسیده به میدان قدس، ایستگاه اسدی، پلاک ۱۸۸۹، طبقه دوم

عدم اتکالی از نکات حقوقی باعث اتلاف وقت و سرمایه شما می گردد.

پروموشن استودیو فوتوبوک برای تهیه عکسهای سبک قدیمی

برای اولین بار در مونترآل

تهیه عکس با لباسهای قدیمی و محلی ایرانی



فقط با وقت قبلی با تلفن : (514)984-8944

7352 RUE ST-HUBERT, H2R 2N3, MONTREAL



نوشته «علی» ادمن گروه فیسبوکی «همه چیز در مورد مونترال»

ده رفتار اختلاف‌ساز در بین ایرانیان غرب‌نشین

را بگیریم! خودمان برای دیگران کاری انجام نمی‌دهیم ولی دیگران موظفند همیشه به ما سرویس مجانی بدهند، آن هم بدون هیچ عیب و ایرادی.
۴. بدگویی کردن از دیگران برای خود شیرینی و مسخره کردن کسانی که همیشه آنها را می‌بینیم و با آنها رابطه داریم. به خاطر داشته باشید کسانی که پیش ما از دیگران بدگویی می‌کنند، در موقعیت دیگری از ما هم نزد دیگران بدگویی خواهند کرد. یک ویژگی دیگر این است که حرف و عمل‌مان یکی نیست و حرف آخر را همان اول نمی‌زنیم.
۵. قضاوت‌های بیجا و ناروا در مورد افرادی که اصلاً نمی‌شناسیم و بدون سند به آنها تهمت و افترا می‌زنیم. همه باید با ما هم عقیده باشند؛ در غیر این صورت اجازه داریم به آنها توهین کنیم.

۶. نزدیک شدن بیش از حد دو دوست یا دو خانواده با همدیگر، تا حدی که روزی چند بار همدیگر را زیارت می‌نمایند. چنین رفت و آمدهای تعریف نشده‌ای معمولاً به دلخوری ختم می‌گردند.
۷. القای انرژی منفی به دیگران و تکرار این مطلب که هرگز در این مملکت موفق نخواهند شد. برخی از آه و ناله‌هایمان هرگز تمامی نداشته و کلاً هیچ چیزی نمی‌تواند ما را راضی کند! ناگفته نماند که برخی مهاجران قدیمی،



جدیدها را «ریز» می‌بینند!
۸. عدم تذکر به شیرین‌کاری‌های کودکانمان در زمان‌هایی که در منزل دیگران میهمان هستیم. یادمان باشد که رفتارهای کودکانمان فقط برای خودمان جالب هستند، نه دیگران.
۹. تنگ نظری و حسادت در مورد کسانی که در کار و زندگی خود موفق بوده‌اند. از سوی دیگر، انتظار داریم که هر کسی که در کار و حرفه خود پیشرفت‌هایی به دست آورده تمام راز و رمز حرفه خود را به ما بیاموزد تا ما هم همان شغل را برای خودمان در عرض مدت کوتاهی دست و پا کنیم.
۱۰. در زمان حضور در بیزنس‌های ایرانی، بسیار سختگیر و ایده‌آل طلب می‌شویم و انتظار داریم که کوچک‌ترین نقص و مشکلی وجود نداشته باشد، ولی وقتی در سایر مغازه‌های غیر ایرانی به ما بی‌اعتنایی می‌کند، جیک نمی‌زنیم! امیدوارم که صراحت و شفافیت این متن باعث مکرر شدن هیچ کدام از دوستان نگردد و هرگز این شبهه به وجود نیاید که خدای نکرده قصد تحقیر و کوچک کردن خودمان را داشته‌ام. با خودمان صادق باشیم. اگر همیشه از تاریخ و فرهنگ چند هزار ساله‌مان تعریف و تمجید می‌کنیم، گاه گذاری قدری شهامت به خرج دهیم و ایرادهای خودمان را هم پذیرفته و در رفع آنها کوشا باشیم.

اگر از مهاجران جدید باشی و یا حتی از قبل از انقلاب ۵۷ در اینجا زندگی کرده و از تمام ملیت‌ها و گروه‌های مختلف دوست و رفیق داشته باشی باز هم بهترین دوستان ایرانی هستند. هر چقدر هم که از دست دوستان دلخور باشیم، باز هم نشست و برخاست با یک هموطن مزه دیگری دارد!

بعضی اوقات به صورت ناخود آگاه و بدون نیت و قصد قبلی، ممکن است رفتارهایی را از خودمان بروز دهیم و بی‌دلیل یا از روی عادت، باعث ناراحتی یک یا چند هموطن دیگر بشویم. این متن به ما کمک خواهد کرد که از بروز چنین موقعیت‌هایی جلوگیری کنیم تا همیشه با آرامش در کنار هم و پشتیبان یکدیگر باشیم. لازم به ذکر است که این موارد در میان اعضای جامعه ما بسیار

نادر بوده ولی به هر حال حتماً تا به حال یکی دو مورد از آنها را تجربه کرده‌ایم. این نکات را هم در درجه اول خطاب به خود می‌نویسم و سعی می‌کنم که این رفتارها را از خودم دور نمایم. ناگفته نماند که جامعه ایرانی در این کشور، همیشه از خوشنام‌ترین و نیکوترین اقوام بوده و اکثر مردم این سرزمین از ماها به خوبی یاد می‌کنند.

۱. کنجکاوی بیش از حد عرف در امور شخصی دیگران و وارد شدن به حریم خصوصی افراد. پرسیدن سوالات خصوصی در مورد میزان درآمد، مقدار حقوق دریافتی و پرسیدن قیمت اشیاء منزل مردم در زمان دید و بازدیدهای معمولی و ورود به حیطه روابط خصوصی افراد با همسر و شریک زندگیشان.
۲. داشتن انتظارات و توقع‌های بیجا و نامشروع از دیگران. مثلاً غرض گرفتن ماشین از ملت، پرسیدن شماره کارت اعتباری به عنوان ضمانت و تقاضای ضمانت شدن در زمان عقد قرارداد اجاره خانه، آن هم برای کسانی که اصلاً آنها را نمی‌شناسیم. متأسفانه انتظارات بیجا از دیگران و درخواست برخی خدمات مجانی خارج از عرف هنوز هم رایج بوده و معمولاً باعث بروز مشکلات فراوانی می‌گردد. برخی اوقات، «تیز بازی» و «زرنگی‌های بیجا» در برخی معامله‌ها را «هنر» می‌دانیم و به آن افتخار می‌کنیم.
۳. تماس‌های تلفنی طولانی و اتلاف وقت دیگران فقط در زمان‌هایی که به آنها احتیاج داریم. پس از رفع مشکل، دیگر هیچ وقت احوالی از آنها نمی‌پرسیم. در پاسخ به محبت دوستان‌مان برای زمانی که به حل مشکل ما اختصاص داده‌اند تشکر نمی‌کنیم و قدردان زحماتشان نیستیم. اگر کسی به ما لطفی کرد و چند بار کارمان را مجانی راه انداخت، تصور می‌کنیم که همیشه میتوانیم وقت ایشان



فروشگاه مواد غذایی میزان (المیزان سابق)

در محل جدید در خدمت شما عزیزان

محصولات ایرانی

زرشک و زعفران،
رشته آشی، کشک، غوره، دوغ،
انواع سبزی خشک مخصوص غذاهای ایرانی،
و دیگر مایحتاج شما در قلب داون تاون در یک قدمی شما!
نان بربری و سنگک و گوشت و مرغ حلال موجود است.

هر روز تازه، هر روز در خدمت شما!

1490 Boulevard de Maisonneuve O,
Montréal, QC H3H 1J6

514-938-4142



پای صحبت یک نظامی شاعر با سرهنگ کاظم حمیدی شیرازی؛ بنیانگذار انجمن ادبی و هنری گلستان سعدی در تهران

اشرف حمیدی



در زمان جنگ من افسر مهندس ارتش بودم. زمانی که صدامیان به طرف اهواز و آبادان حمله کردند من در جبهه بودم و گروهان ما مسئول خنثی نمودن مین‌های عراقی‌ها بود. خوشحالم که در آن روزها توانستم به میهنم خدمتی هر چند اندک بکنم.

شما دو بیتی زیبایی در مورد خلیج فارس دارید که بسیار معروف شده. چه زمانی آن را سرودید؟ زمان جنگ بود؟

نه آن دو بیتی را چند سال پیش سرودم. وقتی در یکی از برنامه‌های ماهواره‌ای دیدم که یکی از شیوخ عرب در هنگام مصاحبه در پشت سر خود نقشه جغرافیایی را گزارده بود که در آن خلیج عربی را به جای خلیج فارس نوشته بود. در حالی که می‌دانیم نام خلیج فارس یا پرشین گلف نامی بسیار قدیمی است و من هم که نظامی بودم و عاشق میهن و سرزمینم بسیار برآشفته شدم و این دو بیتی را سرودم که بارها از کانال‌های تلویزیونی و در انجمن‌ها خوانده شده است و در کتاب بهار سخن هم به چاپ رسیده است.

ای عرب بنشین به جایت جرم خود سنگین مکن

تو خلیج فارس را با نام خود ننگین مکن

این خلیج از سال‌ها در ملک ایران بوده است

آب آن را ای عرب با خون خود رنگین مکن

اولین شب شعر را کی و در کجا برگزار نمودید؟

اولین جلسه را ۲۲ سال پیش در میدان ونک در یک تالار که اجاره نموده بودیم آغاز کردیم و به سبب مشکلات عدیده‌ای که وجود داشت بارها محل را تغییر داده‌ایم. چون گرفتن مجوز بسیار دشوار بود. باید حتماً این جلسات در فرهنگسراها برگزار می‌شد

می‌گویند انگیزه‌اش از برپایی جلسات انجمن ادبی گلستان سعدی عشق به فرهنگ و ادبیات غنی و چند هزار ساله‌ی سرزمینش است و این را در خانواده موروثی می‌داند. پدر بزرگش، حاج محمد حسین ثقه الاسلام، شاعر بوده، مثل مادر بزرگ. مادر بزرگش سکینه آغاسی که بنیانگذار مدرسه دخترانه در شیراز نیز بوده است. کفش آهنی به پا دارد و ۲۲ سال است چراغ «انجمن ادبی گلستان سعدی» را هر یک‌شنبه‌ی اول ماه روشن نگه داشته. سرهنگ بازنشسته کاظم حمیدی شیرازی، ۲۵۵ جلسه. با او گفت‌وگویی داشتیم که در ادامه می‌خوانید.



جناب کاظم حمیدی شیرازی گرامی، عموی شما، دکتر مهدی حمیدی شیرازی، از چهره‌های درخشان ادبیات معاصر فارسی است. او چه تاثیری بر شما داشت؟ آیا خاطره‌ای از او دارید؟

دکتر مهدی حمیدی شیرازی ایشان استاد دانشگاه و از شعرای بنام بودند. ایشان کتاب‌های متعدد و اشعار بسیار زیبایی را سروده‌اند که از جمله شعر عاشقانه و زیبای (مرگ قو) و شعر حماسی و میهنی (امواج سند) است که آنها را مانند بقیه اشعار ایشان بسیار دوست می‌دارم. البته من هم اولین شعرم را در ۱۵ سالگی سرودم.

با توجه به اینکه شما نظامی بوده‌اید آیا در زمان جنگ ایران و عراق هم حضور داشتید؟

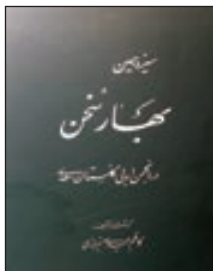
آموزش گیتار پاپ، کلاسیک، فلامنکو

◀ آموزش تخصصی آواز پاپ همراه سلفژ و تئوری موسیقی
◀ آموزش سازدهنی کروماتیک

ارسام انوری با ۱۵ سال سابقه تدریس

(514) 677 7818

اولین جلسه را ۲۲ سال پیش در میدان ونک در یک تالار که اجاره نموده بودیم آغاز کردیم و به سبب مشکلات عده‌های که وجود داشت بارها محل را تغییر داده‌ایم



دو شعر از کاظم حمیدی شیرازی

۱
ای وطن؛ بر تو چه آمد کاین چنین چهره پر افتخارت خورده چنین
از چه رو افسرده حالی، یاچه کس مهر تو بگسسته و بنموده کین
مادرم، ای مام میهن؛ سر فراز بهر چه آشفته گشتی این چنین
عشق تو پرورده با خون دل است پشته مهر تو به جان من قرین
تو سرافرازی هزاران سال و ماه ما بفرمان توایم ای بهترین
گفته شد افسانه‌ها از عشق گشته بس جان‌ها فدایت بهترین
بوسه زد (قیصر) یه خاکت ای وطن بوسه‌ها بادا نثارت ای بهین
خم شده سرهای شاهان پیش تو دشمنان را خفت و خواری بین
بوده فرزندت جلال‌الدین چنان کو بر آورده ز چنگیز آفرین
گلعداری؛ لاله زاری هم چنان خاک تو برتر ز فردوس برین
خواهت از جان و دل ای مام من مهر تو با خون من گشته اجین
(کاظم) از عشق تو میگوید همی سر بر اهت میدهم ای نازنین
ای وطن عشق تو در قلب من است مادرم ای عشق من ایران من

۲
به تن‌ها جامه ذلت دریدن بروی خاک و شن‌ها بس خزیدن
گرسنه بودن و دیدار حلوا به جای نان؛ جوی خالی جویدن
برهنه راه رفتن روی خاشاک بروی خاک و گل شب آرمدن
زبان تشنه در گرمای هامون به کوه و دشت و صحراها دویدن
برای حفظ خاک کشور جم ز جان بگذشتن و در خون طپیدن
به نزد (کاظم) این صد بار بهتر که یکدم منت دونان کشیدن

و باید حتما با حراست و پلیس امنیت و وزارت ارشاد و منکرات و... هماهنگ می‌شد. برای موسیقی هم که معمولا دو گروه برنامه دارند حتما باید مجوز گرفته شود. حالا خوشبختانه چند سالی است که در تالار اندیشه معلم در غرب تهران برگزار می‌شود.

ولی از جلسات بسیار استقبال می‌شد....

به یاد دارم که بعضی از این جلسات که در آمفی تئاترهای ۴۰۰ یا ۵۰۰ نفری برگزار می‌شد تعداد استقبال کننده‌ها به قدری زیاد بود و سالن پر از جمعیت که تعدادی برای شنیدن اشعار کنار دیوار سالن می‌ایستادند. شعرای معروفی از این انجمن برخوردارند که شاید اولین شعر خود را در این انجمن خواندند و بعدها به شهرت رسیدند. حتی در زمینه موسیقی هم به همین شکل است. بسیاری از شعرای دیگری که می‌آیند و شعر می‌خوانند و حتی بسیاری از آنها خود انجمن ادبی دارند. خانم هیلا صدیقی؛ آقای عالی پیام؛ آقای بادکوبه‌ای؛ آقای لواسانی؛ آقای فکورزاده و سعید همای شاعر و خواننده جوان و ... هم چنین مرحوم آقای صدرا که انجمن امیرکبیر را برگزار می‌نمود و اخیرا برادر ایشان مجددا این انجمن را برگزار می‌نمایند.

از سفرهای استانی که به دعوت شعرای استان‌ها انجام می‌شد بگویید.

خاطره بسیار زیبا و فراموش نشدنی و سفرهای بسیار پرباری بود. بیشتر از ۱۷ استان را به دعوت انجمن‌های مراکز استان به همراه گروه شعرای می‌رفتیم که خیلی‌ها را خودتان نیز همراهان بودید. شب شعر برگزار می‌نمودیم و در واقع تبادل افکار و اندیشه میان شعرای بود.

تاکنون چند کتاب شعر به چاپ رسانده‌اید؟

۱۵ جلد کتاب «بهار سخن» که در آن اشعار شعرای معاصر را به چاپ رساندم و بسیاری از آنها به کتابخانه‌های معتبر دنیا ارسال شده. مثل کتابخانه موزه لور پاریس، کتابخانه دانشگاه برکلی و دانشگاه یوسی‌ال‌ای. به عنوان شعرای معاصر ایران و هم چنین یک جلد کتاب کیمیای عشق که مجموعه اشعار خودم است ولی در حال حاضر به علت گرانی هزینه چاپ قادر به چاپ اشعار شعرای معاصر و یا اشعار خودم نیستیم.

آیا در تمام این سال‌ها همسر گرامی‌تان همراهتان بوده‌اند؟

بله، ایشان همیشه به عنوان مدیر انجمن در تمام این سال‌ها همراه من بوده‌اند. حتی تنها دختر و دامادم و هم چنین نوه‌هایی که همیشه مشوق من بوده‌اند و گرنه می‌دانید که بدون حمایت یک همسر اندیشمند این جلسات هرگز تداوم پیدا نمی‌کرد. به خصوص که گاهی برای اجاره محل و پذیرایی مختصر از حقوق بازنشستگی خودم هزینه می‌کنم.

جناب کاظم حمیدی شیرازی گرامی از شما سپاسگزاریم.

این گفت‌وگو ۱۶ آوریل ۲۰۱۶ به‌وسیله اشرف حمیدی برای نشر در مجله‌ی «هفته» انجام شده است.

با بیش از ۶۵ سال سابقه کمک به مهاجرین

Centre Social D'Aide Aux Immigrants
514-932-2953 | www.centrecsai.org
6201 rue Laurendeau, Montreal, QC H4E 3X8

- کلاس های فرانسه (رایگان)
- کلاس های رزومه نویسی (رایگان)
- کارگاه های آماده سازی مصاحبه کاری
- مشاوره اجتماعی، اداری، آموزشی و شغلی
- تنظیم دعوت نامه رسمی (با هزینه ناچیز)
- تایید و برابر با اصل کردن مدارک
- آموزش کامپیوتر و استفاده از اینترنت

از دوشنبه تا جمعه : ۸:۳۰ تا ۱۶:۳۰

بررسی لازم نیست تکرارش نکنیم

تورج عاطف



و منصوریان بگوئیم «آقایان کافی است اگر نمی‌توانید فوتبال را عاملی برای زندگی کنید حداقل عامل کشتار ننمائید. این فوتبال شوق می‌خواهد نه خون. کاش درکش کنند!»

چگونه مسوولان زیادی سعی می‌کردند با کمک کردن به وی در مرکز لنز دوربین‌های عکاسان قرار بگیرند و مطرح شوند، اما امروز خبری از هیچ کدام آنها نیست! سرباز احمدی امروز دیگر نه یک سوژه داغ است و نه بهانه‌ای برای معروف و محبوب شدن، پس چرا باید منتظر باشیم که باز هم مورد توجه رسانه‌ها قرار بگیرد؟ اما گوئی خیال نداریم که عبرت بگیریم و باز هم این قصه را در ورزشگاه تختی اهواز دیدیم و مسئولینی که نه تنها بی‌توجهی خود را نادیده گرفتند حتی به عادل فردوسی پور که یکی از شجاعانه‌ترین واکنش‌های خود را بروز می‌داد تاخندند. امثالی چون بختیاری‌زاده را می‌بینیم که همچنان فریاد می‌زند سخن از مظلومیت خوزستان سرمی‌دهد. گوئی از دید او و مجریان سناریو اهواز و خوزستانی‌های مظلوم کسانی هستند که طرفدار استقلال اعم از اهواز و خوزستان و تهران باشند. اما قضیه فراموش نشده است. منصوریان هم با تمامی بی‌توجهی به این اوضاع، تماشاچیان را می‌شوراند و با کرکری‌های بچگانه سعی در متشنج کردن اوضاع دارد و در پی او دائی می‌آید و به قول منصوریان بکش بکش می‌شود!

بکش بکش! چقدر این واژه کشتن آسان به زبان این آقایان می‌آید این فوتبال باز هم خون می‌طلبد؟ چند سال دیگر باید بگذرد تا بفهمیم ورزشگاه‌ها و شرایط زمین‌های ما فرسوده هستند و دیگر نیاز به شیرین کاری‌ها امثال برگزار کنندگان ندارد چند سال دیگر باید این رنج را به جان بخریم به این آقایان بگوئیم فوتبال یک ورزش است. فوتبال یک لذت است فوتبال یک عامل شادی و زندگی است. نه برای کشتن و مردن آمده است؟

این روزها با بررسی تحقیقات حادثه هلیزبورو آرزومندیم روزگاری هم مسببین بسیاری از این فجایع در هر کجای دنیا شناخته و محکامه شده و این حوادث بررسی شود. اما تا رسیدن به آن باید سعی کنیم جلوی آن را بگیریم باید به امثالی چون بختیاری‌زاده

خبر به سادگی در فضای رسانه‌ای منتشر شد. پس از ۲۷ سال رای هیات منصفه درباره فاجعه هلیزبورو اعلام شد. هیات منصفه رسیدگی به پرونده هلیزبورو نتایج تحقیقات‌شان درباره اینکه چگونه ۹۶ هوادار لیورپول در حادثه هلیزبورو در سال ۱۹۸۹ کشته شدند را اعلام کرد. بر اساس اعلام رای دادگاه، هواداران لیورپول به شکل غیر منصفانه‌ای «کشته شده‌اند» و هیچ دلیلی برای سرزنش آنها وجود ندارد و «پلیس» در قبال این جان‌باختگان مقصر شناخته شد.

حادثه چه بود؟

در ۱۵ آوریل، ۱۹۸۹ حادثه‌ی دلخراش ورزشگاه هلیزبری شفیلد رخ داد که طی آن در نیمه نهایی مسابقات اف.ای.کاپ سال ۱۹۸۹ بین دو تیم لیورپول و ناتینگهام فارست، بر اثر غفلت پلیس در کنترل درهای خروجی و ورودی و ازدحام جمعیت تماشاگران در یک جایگاه، ۹۶ هوادار لیورپول به طرز دلخراشی کشته و ۷۶۶ تن دیگر هم زخمی شدند. این سانحه تا به امروز مرگبارترین سانحه ورزشی فوتبال بریتانیا بوده است و پس از سال‌ها تلاش این رخداد به سرانجامی رسید که باز هم اندکی از غم بستگان قربانیانی که عشقی جز فوتبال نداشتند نخواهد کاست.

اما در ایران!

نظیر این حادثه را در ایران هم داشتیم. مسابقه روز ۵ فروردین ۸۴ دو تیم ایران و ژاپن در مقدماتی جام جهانی ۲۰۰۶ این تلخکامی را ایجاد کرد. ازدحام تماشاگران در خروج از ورزشگاه به خاطر کم بودن مبادی خروج از ورزشگاه و بسته شدن یکی از مبادی مهم، باعث کشته شدن ۷ نفر شد. این اتفاق در تاریخ فوتبال ما، بی‌سابقه بوده و یکی از تلخ‌ترین مصاف‌های فوتبالمان در این روز شکل گرفت. از این حادثه هم نزدیک به ۱۱ سال می‌گذرد و هنوز می‌توان امید داشت شاید تا ۲۷ سالگی این حادثه اتفاقی رخ دهد اما این تنها حادثه نیست.

در ۱۶ اردیبهشت ۱۳۸۰، تیم‌های پرسپولیس و شمشک در این ورزشگاه به دیدار هم رفتند که به دلیل ازدحام بیش از حد تماشاگران، شماری از آنها برای تماشای بازی به بالای سقف سکوها رفتند و به دنبالشان تماشاگران دیگری نیز خود را به روی سقف رساندند که با افزایش تعدادشان و ورود فشار به ستون‌ها و تیرچه‌ها دقیقاً در هنگام آغاز نیمه دوم سقف ورزشگاه فرو می‌ریزد و شماری از حاضرین که هیچگاه شمار دقیق‌شان اعلام نشد کشته و زخمی شدند.

هنوز فراموش نکرده‌ایم که سرباز احمدی، قربانی واقعی آن جدال نامیمون سپاهان - پرسپولیس که در راه برقراری نظم در ورزشگاه، چشمان خود را از دست داده بود، چگونه مدت‌ها تیتراژ روزنامه‌ها و سوژه اصلی برنامه‌های ورزشی شده بود! هنوز از یاد نبرده‌ایم که

PHOTOGRAPHY PROFESSIONAL

عکس پاسپورتنی
کتابهای و کارت PR
اندازه سر حتما پاسپسلی
رعایت شود
50 70

عکس سیتی زنی
اندازه عکس و جزئیات
دیگر پاسسلی دقیق باشد
35 45

عکس های ما تضمینی و
متناسب با درخواست های
ادارات مربوطه می باشد

since 1990
عکاسی
از
عکس های پاسپورته، سیتی زنی
مدیکال کارت و کارت PR
عکس های خانوادگی و فرارغ التحصیلی

514-488-7121
5301 Queen Mary, H3X 1T9
(نشدگاری)

METRO Snowdon

خاطره تحویل داری یکتا
مترجم رسمی کبک، آلبرتا و ایران
Commissioner for Oaths
در محدوده کبک و خارج از کبک

کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرمها
گواهی امضاء برابر اصل و خدمات مرتبط در اسرع وقت
حتی در روزهای تعطیل

(438) 390-0694 (514) 675-0694
khaterehyekta@yahoo.com

کلینیک استتیک مدیکال پیشرفته
B&L Inc.
Canadian Association of Medical Aesthetics &
American Academy of Aesthetic Medicine Certified Doctors

آغاز تخفیف ویژه نوروز
پوتاکس، فیلر، Peeling، مزو تراپی، پوست، مو، سلولیت
بیماریهای مو و ناخن، لیزر، موهای زائد، جوانسازی پوست
درمان آکنه، پیگمانتاسیون و تاتو، میکرو درم
با وقت قبلی

514-949-2116
514-639-1097
1002 Sherbrooke W
Montreal Qc. H3A 3L6(Metro:Peel)
Tour Scotia R6 (next to Imageri Mdex)

American Academy of Aesthetic Medicine

تدریس خصوصی و نیمه خصوصی زبان انگلیسی
مدرس و کارشناس ارشد آموزش زبان انگلیسی، با ۱۸ سال سابقه

انگلیسی عمومی از سطوح پایه تا پیشرفته (مکالمه، درک مطلب، گرامر و نوشتار)
آموزش و آماده سازی برای آزمون های CELPIP و IELTS
Market Leader انگلیسی با روش کتابهای
و آماده سازی برای مصاحبه های شغلی
ترجمه دقیق مقالات علمی و فنی، وبسایت، کاتالوگ - از فارسی به انگلیسی و بالعکس
ترجمه شفاهی همزمان همایش ها و سمینارهای عمومی و تخصصی

رحیم میلانی کارشناس ارشد زبان انگلیسی
438-882-5169 | milanguages@outlook.com

ارائه کننده کلیه خدمات عکاسی و فیلمبرداری

STUDIO PHOTOBOOK
(514) 984-8944
AVEC RENDEZ-VOUS SEULEMENT

7352 RUE ST-HUBERT, MONTRÉAL, H2R 2N3

آموزش موسیقی ایرانی
سه تار | تنبور | دف

پورناظری
514-566-9013

انجام امور ساختمانی
BEN Renovation

کاشیکاری و سنگ کاری • نصب در و پنجره • نقاشی
بازسازی حمام و آشپزخانه • نصب کفپوش و پارکت • نصب کابینت و تجهیزات آشپزخانه

ترمیم و تعویض دیوارهای داخلی

بهنام رفیعی (514) 441 4295 benrenovation4295@gmail.com
نوسازی در مونترال facebook:

انجام امور ساختمانی

BEN Renovation

- کاشیکاری و سنگ کاری
- نصب در و پنجره
- نقلی
- بازسازی حمام و آشپزخانه
- نصب کفپوش و پارکت
- کابینت و تجهیزات آشپزخانه
- ترمیم و تعویض دیوارهای داخلی

نوسازی در مونتreal: facebook: benrenovation4295@gmail.com
 بهنام رفیعی (514) 441 4295

صرافی الیت فارسی (فخر)

انتقال سریع ارز از طریق خودپردازهای ایران

514 989 2229 | 514 289 9003
 1449 St.Catherine W. Guy, Montreal QC. H3G 1S6 Guy

EXPERTFX صرافی

ارائه خدمات ارزی، سریع و مطمئن

با استفاده از کارت های شتاب
 Bureau de Change
 Currency Exchange

www.expertfx.ca (514) 844 - 4492
 info@expertfx.ca
 1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal QC, H3G 1M6

رضا نجف زاده

مدرس، نوازنده سنتور و آهنگساز

فارغ التحصیل موسیقی از ایران
 دانشجو موسیقی در دانشگاه مونتreal

438 936 8728
 reza_home2001@yahoo.com

سالن آرایش و زیبایی ایو

جدیدترین مدلهای کوب • فر و صاف دائم
 رنگ و مش • کانت مژه
 بند و ابرو و تاتو • کانت ناخن
 سرویس کامل عروس • کولژن سازی پوست

514-291-0175 514-481-6765
 www.facebook.com/evesalonmtl

Échange Uniglobe Azimi صرافی عظیمی

Bureau de Change

1385-A Ste-Catherine O
 Montréal, Qc. H3G 1R1
 Tél.: 514 845 5849
 uniglobe.forex@hotmail.com
 www.exchange-uniglobe.com

آموزش ویلون و پیانو

بابک نامور

514-506-0271
 babakn23@gmail.com

اینترنت

Internet + Phone + IPTV Service

- با سرعت بالا، قیمت مناسب و کیفیت عالی
- تلن ثابت منزل با تماس نامحدود به ایران
- امکان دسترسی به کانالهای تلویزیونی ایرانی و غیر ایرانی

شماره تماس یا شاهین قاسمی
 بعد از ۵ بهمار نظر: 514 561 2071

شماره تماس یا حسین منصور
 از صبح تا ۲ بعدازظهر: 514 469 1610

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران

هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،
 انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و

(514) 369-3474 Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1

Group Vinco Exchange صرافی پنج ستاره

تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و بالعکس
 با کمترین هزینه

2178 Ste-Catherine West | 514 585 2345 | 514 846 0221
 منوچهر قربانیان

آژانس مسافرتی تی.ای.ام

T.A.M Travel مهربی صدوقی

Mary Sadoughi مشاور مجرب شما با ۱۶ سال سابقه
 پرواز به ایران و تمام نقاط دنیا با بهترین نرخ

T: 514-940-1642 / 940-1643
 C: 514-834-2166 / F: 514-868-1115
 maryagency@gmail.com
 1118 Ste Catherine W Suite 503 Montreal, QC H3B 1H5

هر روز هر روز

مونتreal <> تورنتو <> مونتreal

مسافر، بار و بسته با نرخهای باور نکردنی

Montreal: 514-887-0432
Toronto: 647-822-2529

SHARIF EXCHANGE ارز شریف

Tel: (514)561-6408 www.sharifexchange.ca
 Tel: (514)223-6408 261 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول زیر را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

3	6	7				9
	8		2	1		
	1			9	3	8
8	4		7	1	9	6
9		3	8	6	4	2
6	4		1			2
		7		8		9
1				6	5	4

▲ آسان

			4			5	7
	1	3	7				2
	9					8	3
				3	7		
	2		4	5	9		3
				8	6		
1		2					9
	7				6	3	4
6	5			7			

▲ متوسط

	5	4	8				
	9	2		7	5		6
			1				
				3	8		6
	8	3				5	2
	1			2	6		
						4	
9			2	5		6	1
					1	3	7

▲ سخت

			4					
		7		1	5	3		
				6			7	9
4				2				3
3	2						9	5
6				9				2
1	3			5				
		9	2	4		6		
						7		

▲ خیلی سخت



آشپزی هفته:

سرگرمی و خانواده



خورشت چغاله بادام

مواد لازم برای ۴ نفر

۱. چغاله بادام	۲۵۰ گرم	۵. برگ بو	۴، ۵ عدد
۲. نعنا، جعفری	۵۰۰ گرم	۶. نمک، فلفل	به میزان دلخواه
۳. سویای ریز	۱ فنجان	۷. زردچوبه، پاپریکا	به میزان دلخواه
۴. پیاز متوسط	۱ عدد	۸. روغن	به میزان دلخواه

طرز تهیه:

پیاز را نگینی خرد کنید و تفت دهید تا طلایی شود. زردچوبه، فلفل سیاه و پودر پاپریکا را افزوده و تفت دهید. سویای خیس‌انده و آبکش شده را اضافه کنید و خوب تفت دهید تا سویا کاملاً طعم‌دار شود. سبزی را پاک کرده، شسته و خرد کنید. تفت دهید و وقتی آبش تمام شد با روغن سرخ کنید سپس به مایه بالا افزوده و خوب مخلوط کنید. در این مرحله چغاله بادام‌های شسته شده را به غذا بیافزایید. و آب جوشیده بریزید. شعله را کم کنید و بگذارید خورش جا بیفتد. ۵ دقیقه آخر نمک را هم اضافه کنید. در صورت تمایل می‌توانید نصف استکان آبغوره اضافه کنید. ترجیحاً از چغاله‌های ریز استفاده کنید. (آشپز هفته)

نکته سلامتی

دشت کن از همه با نان سبوس
نه به تعجیل بخور بلکه یواش
پس به پا خیز و روان شو پی کار
گه پیاده برو و گاه سوار

حکایت هفته

گروه نود و نه

پادشاهی که یک کشور بزرگ را حکومت می‌کرد، باز هم از زندگی خود راضی نبود، اما خود نیز علت را نمی‌دانست.

روزی پادشاه در کاخ امپراتوری قدم می‌زد. هنگامی که از آشپزخانه عبور می‌کرد، صدای ترانه‌ای را شنید. به دنبال صدا، پادشاه متوجه یک آشپز شد که روی صورتش برق سعادت و خوشبختی دیده می‌شد.

پادشاه بسیار تعجب کرد و از آشپز پرسید: چرا اینقدر شاد هستی؟ آشپز جواب داد: قربان، من فقط یک آشپز هستم. تلاش می‌کنم تا همسر و بچه‌ام را شاد کنم. ما خانه‌ی حصیری تهیه کرده‌ایم و به اندازه‌ی کافی خوراک و پوشاک داریم. بدین سبب من راضی و خوشحال هستم.

پس از شنیدن سخن آشپز، پادشاه با نخست‌وزیر در این مورد صحبت کرد. نخست‌وزیر به پادشاه گفت: قربان این آشپز هنوز عضو گروه ۹۹ نیست. اگر او به این گروه نپیوندد، نشانگر آن است که مرد خوش‌بینی است.

پادشاه با تعجب پرسید: گروه ۹۹ چیست؟

نخست‌وزیر جواب داد: اگر می‌خواهید بدانید که گروه ۹۹ چیست، باید چند کار انجام دهید: یک کیسه با ۹۹ سکه‌ی طلا در مقابل در خانه‌ی آشپز بگذارید. به زودی خواهید فهمید که گروه ۹۹ چیست.

پادشاه بر اساس حرف‌های نخست‌وزیر فرمان داد یک کیسه با ۹۹ سکه طلا را در مقابل در خانه آشپز قرار دهند.

آشپز پس از انجام کارها به خانه بازگشت و در مقابل در کیسه را دید. با تعجب کیسه را به اتاق برد و باز کرد. با دیدن سکه‌های طلایی ابتدا متعجب شد و سپس آشفته و شوریده گشت. آشپز فکر کرد اشتباهی رخ داده است. بارها طلاها را شمرد ۹۹ سکه بود؟ او تعجب کرد که چرا تنها ۹۹ سکه است و ۱۰۰ سکه نیست. فکر کرد که یک سکه‌ی دیگر کجاست؟ شروع به جست و جوی سکه‌ی صدم کرد. اتاق‌ها و حتی حیاط را زیر و رو کرد. اما خسته و کوفته و ناامید به این کار خاتمه داد.

آشپز بسیار دل شکسته شد و تصمیم گرفت از فردا بیشتر تلاش کند تا یک سکه‌ی طلایی دیگر به دست آورد و ثروت خود را هر چه زودتر به یک صد سکه طلا برساند.

تا دیروقت کار می‌کرد. به همین دلیل صبح روز بعد دیرتر از خواب بیدار شد و از همسر و فرزندش انتقاد کرد که چرا وی را بیدار نکرده‌اند. آشپز دیگر مانند گذشته خوشحال نبود و آواز هم نمی‌خواند. او فقط تا حد توان کار می‌کرد.

پادشاه نمی‌دانست چرا این یک سکه چنین بلایی به سر آشپز آورده است و علت را از نخست‌وزیر پرسید.

نخست‌وزیر جواب داد: قربان حالا این آشپز رسماً به عضویت گروه ۹۹ درآمد. اعضای گروه ۹۹ چنین افرادی هستند. آنان زیاد دارند اما راضی نیستند. تا آخرین حد توان کار می‌کنند تا بیشتر به دست آورند. آنان می‌خواهند هر چه زودتر «یکصد» سکه را از آن خود کنند. این علت اصلی نگرانی‌ها و آلام آنان است. آنها به همین دلیل شادی و رضایت را از دست می‌دهند و البته همین افراد اعضای گروه ۹۹ نامیده می‌شوند.

(منبع: قصه‌هایی برای از بین بردن غصه‌ها. مسعود لعلی. مولف. تهران بهار سبز ۱۳۹۰)



لطیفه‌های هفته

● روی صحبت‌ها با آن مسئول محترمی است که می‌خواهد تلگرام را ببندد! خب آخه مرد حسابی! ما که تو گروه سرگرمیم، تو هم به اختلاسات برس! با ما چیکار داری؟

● دیگه نمی‌شه ریسک کرد و لپ کسی را بی هوا کشید. یهو دیدی ژل مذکور خوب تزریق نشده بود و لپ مردم آمد تو دست!

● دیدی بعضی وقت‌ها اینقدر پول داری که نمی‌دونی چی باهاش بخری؟ من هم ندیدم پس بزن قدش!

● به یک نفر قبل از اعدام می‌گویند حرفی داری؟ می‌گوید: نه. می‌کشندش بالا؛ دست و پا می‌زند که حرف دارم... می‌آورندش پایین می‌گویند بگو. می‌گوید: جناب سروان خانه روبه‌روی ماهواره داره از اینجا معلومه...

● قدیما رختخواب‌ها را که می‌ریختند زمین تا پهن کنند. یک ساعتی روشن خر غلت می‌زدیم و تا دو تا مشت و لگد نوش جان نمی‌کردیم دست بردار نبودیم. بچه‌های الان تفریح ندارند که...

● ظهر توی تلویزیون پسره می‌گفت: بابام گاوهاشو فروخته برای خواهرم جهاز خریده. بابام هم نه گذاشت نه برداشت گفت: شانس آوردیم دختر نداریم، وگرنه مجبور بودم بفروشم. خدارو شکر...

● نه که ما «مغز» نباشیم‌ها نه. ما فقط خسته‌تر از اونی هستیم که «فرار» کنیم. باز اگه «قل خوردن مغزا» بود ما هم مشارکت می‌کردیم!

آژانس مسافرتی فورم تریفل

مناسبترین نرخ تکت به افغانستان و تمام نقاط جهان

با ما به حج عمره بروید

خدمات اخذ ویزا و سفرهای گروهی به مکه و مدینه مکرمه



سید تمیم هاشمی

1006 Jean-Talon West
Montreal, QC H3N 1T1
Fax : 514-278-1551
forumtravels@bellnet.ca

Sayed Tamim Hashimi
Tel : 514-272-9999
1-866-367-8688
Cell: 514-994-8862



SOROOR SADR
سرور صدر
 خدمات حسابداری و دفترداری

◀ امور دفترداری و حسابداری
 ▶ تهیه و تنظیم اظهارنامه مالیاتی
 ▶ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES
 WITH APPOINTMENT
 Gestion Financière Loyale
 5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514.777.3604 loyale.accounting@gmail.com

کابینت ای بی

نمایشگاه ما، خانه شماست

متخصص در طراحی و ساخت انواع کابینت و کارهای چوبی
 دارای مدرک تخصصی کابینت سازی از ایران و کانادا

(514) 909 6081

Prime Driving School
 آموزشگاه رانندگی پرایم

● به زبان های فارسی، دری، انگلیسی و فرانسه
 ● تمرین های رانندگی در منطقه امتحانات SAAQ
 ● امکان اجاره اتومبیلی که با آن تمرین می کنید
 ● برای امتحان رانندگی

● همایون 514 448 9995 Laval, Langelier, Dorval and Longueuil
 ● یزدان 514 825 5195 Henri-Bourassa

شراره شاکری
 کلانشناس ارشد زبان و ادبیات فرانسه / دانشگاه تهران

◀ تدریس زبان فرانسه / کلیه سطوح
 ▶ آمادگی برای آزمون های TFI, TEFaQ, OQLF
 ▶ مکالمه زبان فرانسه از طریق اسکایپ
 ▶ آمادگی برای مصاحبه های کاری و تهیه رزومه
 ▶ ترجمه همزمان و ترجمه کلیه متون و مدارک

Tel: 514 895 7997
 Email: shakeri.sharareh@gmail.com

نکته هفته ✓
 امید و تلاش لازم و ملزوم یکدیگرند. بدون تلاش همه‌ی امیدها به ناامیدی مبدل می‌شوند.

نقل قول هفته ✓
مهاتما گاندی می‌گوید: کوششی مقدس است که در راه تأمین رفاه و آسایش دیگران باشد.

ضرب‌المثل هفته ✓
ضرب‌المثل‌های ایرانی در قالب اشعار طنز و شیرین:
 خودشو وقتی کسی به پهلوون فرض می‌کنه
 وقتی که دید رقیبشو با دیدنش لرز می‌کنه
 وقتی نداره راهی جز راه فرار
 گرچه اون دو پا داره یکی دیگم فرض می‌کنه

ضرب‌المثل هندی: اگر سنگی پرتاب کنی دست خودت درد می‌گیرد.

شعر طنز هفته ✓
 یا هو
 هی گفتند: پدر مادرها!
 مراقب بچه‌ها باشید
 اینترنت چیز بدی است
 ماهواره خطر دارد
 بچه‌ها منحرف می‌شوند...
 گوش ندادیم که ندادیم
 حالا مادر رفته دبی کنسرت
 پدر رفته دنبال تقویتی چهارکاره
 کاش مراقب پدر مادرها بودیم!
 گیشه
 وسط خیابان دوربین کاشته‌اند
 تا از چراغ قرمز خجالت بکشیم
 و خلاف نکنیم
 ما هر روز در چهارراه‌ها اکران می‌شویم
 و خوشحالیم که در گسترش سینمای مستند سهمی داریم
 ما بدون آنکه بدانیم
 خوب می‌فروشیم!

(منبع: مالاریا، اکبر اکسیر، شعر طنز تهران مروارید ۱۳۹۰)

ک	ا	ف	ر	خ	و	ی	ش	ا	و	ن	د	ا	ن
م	س	س	ت	ا	ر	ب	س	ا	س	م	ج	ا	ی
ب	ی	ا	م	ب	ر	ع	ق	ی	د	ه	ا	ی	ا
ا	ر	ج	ع	ج	ی	ن	د	ا	و	ط	ل	ب	ا
ن	ن	ن	گ	ه	ک	ا	ش	ر	ا	ن	ز	ب	ا
ی	س	ا	ل	ت	ه	ن	ی	ت	ر	ی	گ	ا	ا
ت	س	ب	ی	ح	ک	م	ر	ک	ن	ز	د	ا	ا
ا	و	ن	ا	ب	ه	س	ا	م	ا	ن	ن	ه	ا
ر	ا	ج	د	ی	م	ی	ک	ب	ن	د	ا	ا	ا
ش	ن	و	ا	ب	د	خ	ی	م	و	ا	ه	ا	ی
م	ا	و	ب	م	ت	ل	ک	ت	ب	ک	ا	ا	ا
ی	ک	ز	ب	ا	ن	گ	و	ه	ر	ل	ا	ش	ا
د	و	ه	ل	ا	ل	ی	و	ا	ل	د	ی	ن	ا
و	ی	ز	ن	ص	ر	م	ت	ر	و	ا	ب	ا	ا
س	ر	د	ر	گ	ر	ی	ب	ا	ن	ت	و	ب	ا

کلید جدول شماره ۳۸۹

موهای وستا

وستا دوست نداشت موهایش را کوتاه کند. از روز قشنگی که به دنیا آمده بود پنج سال گذشته بود ولی هنوز قیچی به موهایش نخورده بود. مامانش از او می‌پرسید: وستا از آرایشگاه می‌ترسی؟ وستا با خنده می‌گفت: نه؛ دل‌م نمی‌خواهد موهایم را کوتاه کنم.



موهای وستا حسابی درهم و برهم شده بود. وقتی در مدرسه می‌دوید موهای جلوی چشم‌هایش را می‌گرفت و آشفته‌تر می‌شد. پدر مهربان وستا هم از درهم و برهم بودن موهای وستا ناراحت بود و دوست داشت بداند چرا وستا نمی‌خواهد موهایش را کمی کوتاه کند تا مرتب‌تر شوند، اما وستا فقط لبخند می‌زند.

مادر وستا نقاش بود. یک روز بوم نقاشی‌اش را در ایوان خانه گذاشت و روی میز کوچک چوبی یک ظرف پر از هندوانه گذاشت و بابا و وستا را صدا کرد. وقتی وستا و باباش دور میز نشستند بابا از مامان پرسید: موضوع نقاشی امروز مامان مهربان خانه‌ی ما چیست؟ مامان کمی فکر کرد و گفت: مو.

بابا با تعجب پرسید: مو؟ مامان جواب داد: بله مو ولی هنوز مطمئن نیستم چه طور شروع کنم. وستا جان شما به مامان کمک می‌کنی؟

وستا با خوشحالی گفت: بله مامان یک شاهزاده خانم خوشگل بکش که موهای بلندی دارد. بابا پرسید: بلند؟ چقدر بلند؟ وستا جواب داد: خیلی خیلی بلند.

مامان پرسید: خوب این شاهزاده خاتم زیبا موهایش را بافته؟
وستا گفت: نه مامان. موهایش باز است. موهایش را می‌بندد به درخت و روی موهایش تاب می‌خورد.

بابا دست‌هایش را زیر چانه‌اش گذاشت و گفت: خوب، چه قشنگ. دیگر چه کار می‌کند؟
وستا سرش را تکان کوچکی داد و گفت: با موهایستاره می‌چیند.

مامان گفت: و موهای سیاهش مثل یک شب پر ستاره می‌شود.
بعد مامان وستا روی کاغذش چیزهایی کشید.

وستا ادامه داد: و موهایش به سمت آسمان سیخ می‌ایستند.

بابا خندید و دوان‌دوان به سمت آشپزخانه رفت و یک بادکنک برداشت و در حالی که آن را باد می‌کرد به ایوان برگشت. بادکنک را چند بار به لباسش کشید و بالای سرش گرفت. وستا با دهان باز کمی نگاه کرد و با خوشحالی گفت: بابا جان چطوری؟

بابا با خنده گفت: در دنیای واقعی نمی‌شود با موها تاب خورد. ولی می‌شود موها را سیخ کرد. می‌خواهی خودت امتحان کنی؟



همین‌طور که وستا با بادکنک و موهایش و بابا بازی می‌کرد، مامان نقاشی دختری را می‌کشید که با موهایستاره می‌چیند و به وستا فکر می‌کرد که موهایش را کمی کوتاهتر کرده است.

شما و ستارگان آسمان

صفحه ای برای تفنن و سرگرمی



فال شما برای ۵ تا ۱۱ مه / ۱۶ تا ۲۲ اردیبهشت

■ سارا نژادی / ترجمه: خاطره تحویل‌داری یکتا

متولدین مهر (۲۳ سپتامبر - ۲۲ اکتبر)

جدا توصیه می‌کنم پذیرای موانعی باشید که به سوی شما در راه‌اند و سعی کنید بهترین شرایط را برای خود ایجاد کنید. چند هفته آینده ممکن است استرس آور باشد، اما راه هموارتری را در پیش رو به شما وعده می‌دهم.



متولدین آبان (۲۳ اکتبر - ۲۱ نوامبر)

ممکن است اخیراً خانه خود را عوض کرده یا تغییری در محل کارتان داشته‌اید و یا اگر هنوز جابجا نشده‌اید، به زودی چنین خواهد شد. تغییر در محل زندگی یا کار وجود دارد و نتیجه آن در زندگی شما مثبت خواهد بود.



متولدین آذر (۲۲ نوامبر - ۲۱ دسامبر)

در این زمان اگر اطراف خود را از کسانی پر کنید که برایشان اهمیت دارید، از شرایط روحی خوبی برخوردار می‌شوید. بسیاری از شما عمیقاً به خود و اطرافیان خود می‌اندیشید. بهترین کار آنست که تمرکز خود را معطوف به چیزهایی کنید که برایتان شادی می‌آورد نه غم.



متولدین دی (۲۲ دسامبر - ۱۹ ژانویه)

برای آنکه رویاهای خود را به حقیقت تبدیل کنید به برنامه‌ریزی دقیق و تامل نیاز دارید. بسیاری از شما از نوعی کمبود انرژی در چند هفته آینده رنج می‌برید. توصیه می‌کنم تا حد امکان استراحت کرده و زمان خود را اولویت‌بندی کنید.



متولدین بهمن (۲۰ ژانویه - ۱۸ فوریه)

بهترین کاری که انجام می‌دهید مهربان بودن با دیگران است. البته اگر در ازاء چیزی که می‌دهید انتظار گرفتن چیزی را دارید، ممکن است در نهایت ناامید شوید. همیشه بهتر است بدون هیچ انتظاری دهنده باشید. در این صورت وقتی چیزی را می‌خواهید ناامید نمی‌شوید.



متولدین اسفند (۱۹ فوریه - ۲۰ مارچ)

گاهی اوقات رها کردن شرایطی خاص بهترین راه برای حفظ سلامت ماست. اگر درگیر روابط یا شرایطی هستید که احساس خوبی به شما نمی‌دهد، بهتر است آن را رها کرده و خود را به سمت تجربه‌های مثبت‌تری سوق دهید.



متولدین فروردین (۲۱ مارس - ۱۹ آوریل)

شاید در هفته‌های آینده ترجیح دهید کمتر اجتماعی باشید. تمرکز بر کارهایی که در دست دارید، همیشه آن چیزی نیست که بخواهید انجام دهید. صبر و توجه به جزئیات در این زمان از اهمیت بسیاری برخوردار است. سعی کنید زمانی که به انجام وظایف مهم می‌پردازید تا حد امکان خردمندانه عمل کرده و هوشیار باشید.



متولدین اردیبهشت (۲۰ آوریل - ۲۰ مه)

تجربه‌ای توأم با آرامش بیشتر در زندگی شما رخ خواهد داد. شرایط کلی خانه شما دلگرم‌کننده و امیدبخش بوده و همه‌چیز در اطراف شما در آرامش است. امکان تغییراتی در زندگی خانوادگی در این زمان وجود دارد.



متولدین خرداد (۲۱ مه - ۲۱ ژوئن)

در چند هفته آینده تاخیر در پروژه‌ها و برنامه‌های شما همچنان ادامه دارد. همچنان در مورد روابط خود و تعاملات ناشی از این شرایط گیج می‌شوید. اگر قصد برنامه‌ریزی جدیدی را دارید باید انتظار داشته باشید بیش از همیشه به طول بینجامد.



متولدین تیر (۲۲ ژوئن - ۲۲ ژوئیه)

تقاضاهای کار و خانواده برای شما بیشتر می‌شود. با این وجود نه تنها خود را تحت فشار احساس نمی‌کنید، بلکه در عوض از اینکه کسانی که بیش از هرکس دوستشان دارید به شما نیاز دارند شوق و شادی بیشتری از خود نشان می‌دهید. سعی کنید اجازه ندهید استرس بر شما غلبه کند.



متولدین مرداد (۲۳ ژوئیه - ۲۲ اوت)

عمیقاً در قلب خود آرزو دارید در مرکز توجه دیگران قرار بگیرید. افراد بسیاری برای مشورت نزد شما می‌آیند. اگر رابطه جدی با کسی ندارید، به زودی با فرد خاصی ملاقات می‌کنید. اکنون زمان آن است که هرآنچه برایش برنامه‌ریزی کرده‌اید، به بار بنشیند.



متولدین شهریور (۲۳ اوت - ۲۲ سپتامبر)

برای شاد بودن لازم است به اشتباهات خود پرداخته و خطاها را جبران کنید. ممکن است اغوا شوید که راه آسان را انتخاب کنید، اما با این کار، اگر مراقب نباشید فقط شادی‌هایتان را از بین می‌برید.



آگهی های کوچک: هر هفته فقط ۸ دلار

کلاسهای رایگان محاوره انگلیسی و فرانسه انگلیسی: یکشنبه‌ها از ساعت چهار تا شش عصر فرانسه: یکشنبه‌ها از یک‌ونیم تا سه‌ونیم بعدازظهر در مرکز بهایی مونترال 177 Pins Ave E, Montreal, QC H2W 1N9 514-849-0753	مشاوره: درمانی، تحصیلی، مهاجرت حسین ترکپور، مددکار اجتماعی www.psynaquebec.com 514-846-8872	ترجمه رسمی و دعوت‌نامه ترجمه رسمی و دعوت‌نامه شهریار بخشی 514-624-5609 bakhshibakhshi@gmail.com
تدریس خصوصی زبان انگلیسی از مبتدی تا پیشرفته توسط مدرس دانشگاه‌ها و آموزشگاه‌های تهران و مونترال سولماز میزانی 514-560-2568	آموزش زبان انگلیسی در تمامی سطوح مکالمه - IELTS - TOEFL کلاس‌های خصوصی و نیمه خصوصی در محل مورد نظر شما و یا آموزشگاه دنیای هنر دکتر رضا یاوریان هیئت علمی دانشگاه‌های ایران 514-653-3050	ساخت و نصب کابینت متخصص در ساخت و نصب کابینت و کارهای چوبی نازلترین قیمت و بهترین کیفیت را از ما بخواهید! ابی 514-909-6081
قالی شویی خدمات تعمیر و شستشوی فرش 5147394888	مشاور مالی کیوان نصیرنیا 5144669381	آموزشگاه رانندگی نینا توسط مربی با تجربه و دارای مجوز آموزش رانندگی از Association Quebecois Transport 514 513 5752

چاپ رایگان: استخدام و آگهی‌های غیر تجاری، اجاره، خرید و فروش اتومبیل و ...

هوندا سیویک ۲۰۱۲ تمیز و کم کار کرده Autosoleil ۹۹۹۵ دلار 5146596408	فروش تایر زمستانی چهار عدد تایر زمستانی مارک Firestone Winterforce 60R215/16 خرید: ژانویه ۲۰۱۶ فروش با قیمت مناسب 5145013962	استخدام برای کار در آشپزخانه رستوران به همکار نیاز داریم. 5144830303
استخدام به یک خانم برای مراقبت از یک زوج سلالمند در تورنتو نیاز داریم. 5143639991	استخدام به خانم برای کار در فروشگاه کیفیت شاپ نیازمندیم 5149751515	استخدام آشپز با تجربه برای تمامی غذاهای ایرانی 5149330933

نیازمندی‌ها

فقط با ۱۰ دلار در ماه!
نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره‌های
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

فریدون هرنديان	۹۳۳-۶۸۰۰
ساسان بیات	769-8813
لباس: فروش / تعمیرات	4399, Rue Bannantyne, H4G1C1
BERGAMO	www.centredentairebayat.com
۸۶۱-۹۴۴۴	
محضر رسمی	
مونا صالحی	۹۰۳-۸۵۶۰
مد و لباس	
HPadar	۸۴۲-۵۶۰۸
مراکز مذهبی	
انجمن بهایی	۸۴۹-۰۷۵۳
موسسه خوبی	۳۴۱-۲۲۳۵
کلیسای ایرانی	۲۶۱-۶۸۸۶
کلیسای فارسی- کشیش	۹۹۹-۵۱۶۸
کلیسای پنطیکاستی	۷۷۷-۳۹۸۰
مشاور املاک	
آتوسا تنگستانی	۹۹۵-۳۰۴۱
مینو اسلامی	۹۶۷-۵۷۴۳
نادر خاکسار	۹۶۹-۲۴۹۲
مسعود نصر	۵۷۱-۶۵۹۲
هما والتر	924 7219
رولف والتر	827 1319
فیروز همیان	۸۲۷-۶۳۶۴
مشاور خانواده	
دکتر ملک	۴۸۸-۸۴۵۴
مشاور تحصیلی	
جواد جلالی	۸۸۰-۵۶۴۸
مشاور مهاجرت	
معصومه علی محمدی	۲۸۹-۹۰۴۴
گنجی	۵۶۰-۹۰۹۲
www.GanjiCo.com	
علی مختاری	۹۰۳-۴۷۲۶
نان و شیرینی	
نان سنگک شاطرعباس	۸۹۴-۸۳۷۲
شیرینی و کیکترینگ	۳۳۴-۶۵۲۸
شیرینی سرو	۵۶۲-۶۴۵۳
نو سازی و تعمیرات ساختمان	
تی.ام.ان	۸۳۵-۶۲۴۳
زاگرس	830 9675
لوله کشی پارس	۲۹۰-۲۹۵۹
ناصر	۹۷۵-۱۵۱۵
وام مسکن	
بهرز آقاباخانی	۶۰۶-۵۶۲۶
آتوسا تنگستانی فر	۹۹۵-۳۰۴۱
مهد کودک	
Baby Minions	۲۹۰-۲۲۱۰
سیما (دولتی)	۶۹۹-۸۳۷۳
وکیل/مهاجرت	
ونسان والابی	۹۵۴-۹۹۹۸
دیوید برگر	۹۶۱-۸۷۴۶
سام بیات	۳۵۷-۴۶۹۲

فریدون هرنديان	۹۳۳-۶۸۰۰
ساسان بیات	769-8813
4399, Rue Bannantyne, H4G1C1	
www.centredentairebayat.com	
رسانه های گروهی	
بازار	۸۴۸-۹۵۹۹
پوشه	۵۷۵-۸۴۵۱
هفته	۷۸۷-۸۸۴۸
پرنیان	۹۰۳-۴۷۲۶
پیوند	۹۹۶-۹۶۹۲
رستوران- پیتزا - کیتزینگ	
یاس	۴۸۳-۰۳۰۳
فاروس	۲۷۰-۸۴۳۷
کپلی	۴۸۳-۰۰۰۰
کافه آنجا	۷۷۴-۸۳۳۷
پوشاپ (هندی)	۷۳۷-۴۵۲۷
کباب سرا	
820 Ave. Atwater / 514-933-0933	
La Rouladerie	438 384 3377
ساخت و ساز Builders	
علی خاقانی	۵۷۴-۵۷۴۳
سی.دی - ویدئو	
تیش دیجیتال	۲۲۳-۳۳۳۶
فرش و موکت	
قالی شویی و رفو	739-4888
شستشوی فرش و موکت	571-7963
عکاسی و فیلمبرداری	
استودیو فتویوک	۹۸۴-۸۹۴۴
فتو شاپ	۸۴۶-۰۲۲۱
رز	۴۸۸-۷۱۲۱
فروشگاه ها	
ادونیس	۳۸۲-۸۶۰۶
ادونیس لاوال	450 978 2333
ادونیس وست آیلند	۶۸۵-۵۰۵۰
البرز	۶۹۲-۲۰۴۹
سن لوران	۳۶۹-۳۴۷۴
میوه و تره بار سامی	۸۵۸-۶۳۶۳
نور	۹۳۲-۲۰۹۹
EXO Fruits	۷۳۸-۱۳۸۴
متروپولیس (تعاونی رز)	۸۴۹-۴۲۴۲
سوپرمارکت بینو	۷۲۸-۴۵۲۳
کامپیوتر و خدمات	
بیژن جلالی	۲۵۸-۸۱۸۶
خدمات کامپیوتری وحید	۶۵۳-۳۱۰۷
CompuXellence	۸۴۹-۵۲۳۱
کتاب فروشی / کتابخانه	
میک	۳۷۳-۵۷۷۷
کتابخانه نیما	۴۸۵-۳۶۵۲

آموزش (زبان)	
آموزش عالی و ترجمه متون علمی (انگلیسی)	
رحیم میلانی	۴۳۸-۸۸۲-۵۱۶۹
دکتر رضا یاوریان	۶۵۳-۳۰۵۰
بیمه عمر و سرمایه گذاری	
پیام واقفی	۵۱۴-۸۸۷-۵۱۶۴
علی پاکنژاد	۲۹۶-۹۰۷۱
نغمه ثابت	۲۸۷-۳۶۹۰
بیمه (خودرو و خانه و سفر)	
امیر ندیمی قاسملو	۹۹۵-۵۶۶۶
پزشکی جایگزین	
پروین زرساو همیویت	۹۳۱-۸۲۷۴
ترجمه و دعوتنامه رسمی	
رضا داودی	۶۹۱-۲۳۸۳
آرزو یکتا	۴۳۹-۸۵۰۱
شهریار بخشی	۶۲۴-۵۶۰۹
خاطره تحویل‌داری	۴۳۸-۳۹۰-۰۶۹۴
نوشادجمال	۵۷۵-۷۰۸۰
نغمه سروران	۸۸۹-۸۷۶۵
چاپ و کپی	
فتوکپی ان دی جی	۴۸۸-۵۳۳۳
حسابداری	
سرور صدر	۷۷۷-۳۶۰۴
حسین خردبین	۲۴۲-۶۰۳۴
حمل و نقل	
المپیک	۹۳۵-۳۳۰۰
قربان	۸۸۷-۴۳۲۲
خدمات حمل و نقل رضا	
سراسر کانادا و امریکا	
983-4828	
234-3399 Loadex Transport	
خشک شویی و تعمیرات	
Excel plus	۹۳۴-۵۶۰۰
خیاطی	
Tailleur Bijan	
419-1039	
1231, St-Catherine O, Suite304, H3G 1P5	
خدمات در ایران	
دارالترجمه فرهنگ	۶۹۱-۴۳۸۳
لکال ایران (خدمات حقوقی)	۹۰۳-۵۶۴۶
دارو خانه	
لوتیز داداش زاده	۲۸۸-۴۸۶۴
فارماپری لاوال	450 628 8100
فارماپری لاوال	450 628 4007
دندان پزشکی	
شهرزاد رضا نیا	۹۳۳-۳۳۳۷
راضیه رضوی	۶۳۴-۷۲۸۱
شریف نائینی	۷۳۱-۱۴۴۳
علی شفیع	۶۸۵-۶۲۲۲
رامین میر موجی	۶۷۵-۳۳۳۲

اتومبیل (فروشی)	
Auto Highlander	۹۹۰-۲۵۰۰
www.autohighlander.com	
1080 Victoria Avenue, Saint-Lambert, QC J4R 1P7	
اتومبیل (تعمیرگاه)	
اطلس	484-4481
6000 saint jaque H4A 2E9	
شمبران	487-6262
اتومبیل (شیشه)	
اتومبیل (کرایه)	
اتو بلو	۴۸۴-۶۸۷۱
آرایشگاه - زیبایی - اسپا	
آمنه	۹۳۳-۰۷۶۳
سوزان	۸۱۳-۴۹۴۷
ایو	۴۸۱-۶۷۶۵
رویا	۹۳۴-۳۳۷۴
فریبا	۴۸۷-۰۸۰۰
ارز	
بنج ستاره	۸۴۶-۰۲۲۱
صرافی البت	۵۱۴-۹۸۹-۲۲۲۹
شریف	۲۲۳-۶۴۰۸
مانی وایز	۴۸۵-۶۰۰۰
باسیفیک	۲۸۹-۹۰۱۱
ExpertFX	844-4492
الکتریکی - برق کار	
آراز الکتریک	۳۵۲-۶۸۸۳
آژانس های مسافرتی	
فرناز معتمدی	۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶
مهری صدوقی	۹۴۰-۱۶۴۲/۴۳
سعید هاشمی	۲۷۲-۹۹۹۹
Sky Lawn	۳۸۸-۱۵۸۸
یاسمین	594 0344
آموزش	
پروین عبائی - فارسی	۶۷۵-۴۴۰۵
مدرسه فردوسی	۵۰۲-۴۳۷۸
مدرسه فرزاتگان	۷۷۵-۶۵۰۸
مدرسه وست آیلند	۶۲۶-۵۵۲۰
مدرسه دهخدا	۲۵۸-۸۱۸۶
آموزشگاه (راندگی)	
آموزشگاه نینا	513 5752
همایون	448 9995
یزدان	825 5195
آموزش (موسیقی)	
پیانو / فخریان	۹۹۶-۱۶۲۰
پیانو- قرچه داغی	۴۸۴-۸۷۴۸
نار و دوتار / صادق زاده	۶۲۳-۶۲۴۸
پیانو و ویولن - نامور	۵۰۶-۰۲۷۱
پیانو/ پرگل تبریزی	۵۷۴-۲۰۴۲

Journal HafteH

Un magazine hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal
A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal
May.05.2016, numéro 389- May.05.2016, issue No. 389

Index issue 389

Chatting with Mehdi Bahardoost, a man of culture, founder of a great Library

By: Khosro Shemiranie

- **Word of the week** : Thanking 2 great individuals / Editor
- **Canada and Quebec News**: Canadian officials meeting Iranian counterpart: direct flights / Shahrouz Pezeshki
- **Immigration**: More access to Passengers information for Canadian Boarder agency / M. Alimohammadi
- **OpEd**: little Setayesh and Neighbor's apple tree: an imagination / Shahram Yazanpanah
- **Community News** : Vajeh Festival was a success / M. Mostafaie
- **Art in the City**: Elles étaient quatre / Parisa Kooklan
- **Interview**: With Fatemeh Ekhtesari, a poet under lashes / Ali Zandiehvakili
- **Ariana**: Interview with Ali Shah Rashidi: Let us live our life no more war / Habib Osman
- **Philosophy**: Reza Davoudi
- **A story for children** : Zeinab MoslemZadeh and Haleh Haftlang
- **Azerbaijan page**: / Leili Khaghani
- **Science**: Zinc Oxide nano particle helping to produce more food / Maryam Irani

Canada

We acknowledge the financial support of the government of Canada through the Canada Periodical Fund of the Department of Canadian Heritage

Publication/Publisher:
HafteH Journal

Rédacteur en chef/Editor in chief: Khosro Shemiranie
Conception graphique / Graphic design: HafteH
Rédactrice/Editor Turkish: Leili Khaghani
Rédactrice/Editor Afghan: Habib Osman
Rédactrice/Editor Afghan: Nargis Karimi Hashimi
Caricaturist: Dariush Ramezani
Photographe/ Photographer: Hamed Tabein

ISSN 1918-4379 HafteH

**Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: gratuit / In Montreal: Free
abonnement annuel / Annual Subscription: \$120.00**

Canada & Quebec news: Shahrouz Pezeshki
Community news: Mahdiah Mostafaei
Science & Philosophy: Pouria Nazemi & Reza Davoudi
Literature: Ali Zandiehvakili
Art: Parisa Koukkan
Astrologie/ Astrology: Sara Nejadi & Khatereh Tahvildari
Remerciements particuliers à celles et ceux qui ont contribué à ce numéro:
Special thanks to those who contributed to this issue:
Hossein Hodayoun, Mahmoud Iranmehr, Fahimeh Karami, Parissa Rajabian, Nastaran Sadeghi, Sharareh Shakeri, Farzin Tairani, Zeinab Moslemzade, Hale Haftlang

HafteH will not be published on the following dates during 2015: January 7th / March 24th / July 7th / October 13th

Journal HafteH
1396 Ste Catherine St. West Suite # 425
Montreal QC H3G 1P9 Canada
Tel: (514) 787-8848
www.hafteh.ca

General: info@hafteh.ca
Editorial: editor@hafteh.ca
Advertising: ad@hafteh.ca
Local News: montreal@hafteh.ca



فضای زیبا و دنج و بزرگ ایده آل برای برنامه ها و مراسم و همچنین میهمانی های شما غذا و سرویس عالی ، قیمت غیر قابل رقابت

قصر کباب حلال

RESTAURANT
CHATEAU KABAB
قصر الكباب

با کباب های ایرانی و خاورمیانه ای و
انواع خورش های ایرانی در خدمت شماست
دلیوری در منطقه وست آیلند
خدمات عالی کیتینگ برای میهمان های شما



بهترین سرویس و
مناسب ترین قیمت
برای میهمانی ها:
پذیرایی کامل:
از ۱۵ دلار

قیمت های
باور نکردنی
برای میهمانی های
۱۰ نفر به بالا
(تا ۱۴۰ نفر)



www.chateaukabab.com

4705 Des Sources, D.D.O., QC H8Y3C6 جنب آدیس (514) 421 - 3666



خدمات ما برای شما:

- مشاوره شخصی برای بررسی تمام داروهایی که مصرف می‌کنید
- ارزیابی پرونده پزشکی
- ویزیت در منزل شما با قرار قبلی
- بروشورهای آگاهی‌دهنده درباره موضوعات متنوع مربوط به سلامتی
- تجدید نسخه به طور اتوماتیک با استفاده از اینترنت
- فروش و اجاره وسایل ارتوپدی
- ارگانایزر قرص
- مشاوره در زمینه نارسایی بیش‌فعالی و عدم تمرکز (ای.دی.اچ.دی)

دلیوری رایگان دارو

با مشاورین فارسی زبان
در خدمت جامعه افغانی و ایرانی
اولین داروخانه با مدیریت ایرانی
در South Shore مونترال، در کنار IGA

3305, Broadway Ave, Suite 101, Brossard, QC J4Z 2P4 450 656 - 4848

Monday to Friday 8:30 AM – 9:00 PM Saturday to Sunday 9:00 AM – 6:00 PM

Fax: 450 656 - 7878



General Contractor از طرح تا اجرا

Salle de bain
Cuisine
Sous-sol
Plancher
Portes et fenetres
Céramique design
Peinture intérieur extérieur
Transformation mélamine
Mosaïque orientale
Rénovation après sinistre

برای انجام کلیه امور ساختمانی خود (مسکونی و تجاری) با ما تماس بگیرید.
شرکت ما برای نوسازی و تعمیرات
تغییرات، طراحی و دکوراسیون داخلی
طرح، اجرا و نظارت پروژه های ساختمانی
در خدمت شما هموطنان می باشد.

دارای مجوز رسمی کبک
چهارده سال تجربه

514 817 4095 | 514 298 6164

Renvationzolf@gmail.com

"میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد
خرید خود را پر از میوه کنید اما
کیف پولتان را خالی نکنید

► Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

► Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

► Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8
(514) 593-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

► Jules Poitras

1320 boul. Jules-Poitras,
Saint-Laurent, QC., H4N 1X7
(514) 856-1333

چهارشنبه ۸:۰۰ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۸:۰۰ تا ۲۰:۰۰
شنبه و یکشنبه ۷:۳۰ تا ۱۹:۰۰ دوشنبه و سهشنبه تعطیل

► Head Office

1505 rue Legendre Ouest,
Montréal, QC H4N 1H6
(514) 858-6363

SAMI



FRUITS



Hafte H

389 هفته

Un hebdomadaire pour la communauté Afghane/Iranienne de Montréal
A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal
Vol.8 - No.389-Thursday May. 05, 2016

1396 Ste Catherine St. West Suite # 425, Montreal QC H3G 1P9
Tel: (514) 787-8848 info@HafteH.ca
www.HafteH.ca ISSN 1918-4379 HafteH

Convention du service Poste-Publications NO 41740020

اگر در این جا آدرس خودتان را نمی بینید،
پس شما هنوز مشترک هفته نیستید
هفته را مشترک و در پرورش این نهال
با هم همراه شویم

رویاهای خود را واقعیت ببخشید

- خدمات ویژه برای تازه واردان به کانادا • امکان دریافت وام و بورس
- کلاسهای شبانه فرانسه و انگلیسی ارائه می شود

D.E.P 1800 hours vocational Diploma:

- Welding & Fitting
- Auto Mechanics
- Industrial Drafting (AutoCAD)
- Electricity

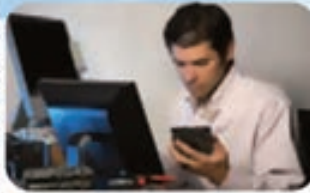
- جوشکاری و مونتاژ
- مکانیک اتومبیل
- طراحی صنعتی (اتو کاد)
- برق کاری

Certificates & Attestations:

- General Welding
- High Pressure Welding

- جوشکاری عمومی
- جوشکاری تحت فشار

Lifetime placement service.
WWW.AVIRONTECH.COM



5460 Royalmount, Ville Mont-Royal De La Savane (West of Decarie Blvd.) 514.739.3010



Fengye College

www.fengyecollege.com Since 2003

Canada Québec

Adult Vocational Paid Training

آموزش حرفه ای بزرگسالان با بورس ماهانه

“Starting a business”

(به انگلیسی یا فرانسه) چهار ماه، یک بار در هفته ثبت نام رایگان

امکان دریافت وام و بورس (در پروسه تقاضا به شما کمک می کنیم) هفت روز هفته در خدمت شما هستیم



کلاسهای تقویتی آخر هفته، کمپ بهار و تابستان برای کودکان و نوجوانان

- ✓ دوره های آمادگی آزمون ورودی دبیرستان ها
- ✓ دوره های انگلیسی، فرانسه، ریاضی (برای همه پایه ها از ابتدایی تا دبیرستان)
- ✓ کلاس های خصوصی تقویتی برای همه پایه ها و همه دروس
- 75 درصد هزینه این دوره ها را همراه با مالیات سالانه از دولت پس بگیرید

Sales Representation Starting a Business

نمایندگی فروش

چهارشنبه و پنجشنبه ۶ آوریل
شنبه و یکشنبه ۱۴ می (۱۴:۳۰-۲۰:۳۰)

استارت تینگ بیزینس

چهارشنبه ۱۳ آوریل
یکشنبه ۱ می

Professional Sales

فروش حرفه ای

دوشنبه و سه شنبه ۷ آوریل (۱۴:۳۰-۲۰:۳۰)
چهارشنبه و جمعه ۱۱ می (۱۴:۳۰-۲۰:۳۰)

پنجشنبه ۵ می

شنبه ۷ می

یکشنبه ۱۵ می

Travel Sales

ژوئن

کلاس های تاریخ های ستاره دار در این محل برگزار می شود:

774 Boulevard Décarie, 3rd-floor,
Saint Laurent H4L 3L5

Registration office: 1625 Maisonneuve ouest suite301, Montréal. H3H 2N4 | Teaching location: one minute from Metro Guy-Concordia

برای مشاوره به زبان فارسی چهارشنبه و جمعه از ساعت ۱۰ تا ۱۴ تماس بگیرید و با شماره صحبت کنید

(514) 907-5073 | (514) 996-7628 | (514) 561-5788 | fycenter2014@gmail.com